



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FACULTAD DE CIENCIAS POLÍTICAS Y SOCIALES



LA CODIFICACIÓN DEL FONDO
EN CLÁUSULAS LOCATIVAS BÁSICAS EN O'DAM

TESIS

PARA OBTENER EL TÍTULO DE
LICENCIADO EN ANTROPOLOGÍA CON ESPECIALIDAD EN LINGÜÍSTICA

PRESENTA:

ROBERTO BALAM ESPINOSA MORALES

DIRECTORA:

GABRIELA GARCÍA SALIDO

CODIRECTORA:

LILIÁN GUERRERO VALENZUELA

CIUDAD UNIVERSITARIA, NOVIEMBRE 2024



Universidad Nacional
Autónoma de México



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

Esta tesis se realizó con financiamiento parcial del proyecto “Métodos para la documentación y obtención de datos lingüísticos en lenguas nacionales en riesgo: un acercamiento al chichimeco jonaz (UNAM-DGAPA-PAPIME PE405120), a cargo de mis directoras de tesis, y con datos provenientes del proyecto “Marcación no-canónica y otros aspectos de la estructura argumental en yaqui; adecuaciones descriptivas y tipológicas” (UNAM-DGAPA-PAPIIT IN400919), a cargo de la Dra. Lilián Guerrero. Este estudio también ha sido beneficiado por el proyecto “*Análisis de la cláusula compleja en dos lenguas sureñas de la familia yutoazteca: o’dam y audam*” (UNAM-DGAPA-PAPIIT IN402621) a cargo de la Dra. Gabriela García Salido.

AGRADECIMIENTOS

En primer lugar, quiero agradecer profundamente a las directoras de esta tesis, Dras. Gabriela García y Lilián Guerrero, referentes obligatorios de la lingüística mexicana que depositaron en mí la confianza y conocimientos para la elaboración de este trabajo y de las que aprecio invaluablemente sus enseñanzas, lecturas y observaciones. Asimismo, doy gracias al comité lector por las correcciones que, indudablemente, enriquecieron este trabajo.

Agradezco inmensamente a mi familia porque, a pesar de las pláticas nocturnas, las tardes de películas y las sobremesas que retrasaron de vez en cuando mis avances en la redacción, jamás hubiera terminado este trabajo sin su apoyo y amor. Doy gracias a mi padre Roberto Espinosa por incentivar me desde siempre a aprender más, a mi madre Ana María Morales por su confianza irrenunciable en mi éxito, a mi hermana Ana Isabel por mostrarme el mayor ejemplo de resiliencia y a mi hermana Paola por toda alegría que ha traído a mi vida. Con mucha nostalgia agradezco a mis dos abuelos pues, aunque no pudieron verlo en vida, tuve con ellos el compromiso de concluir mis estudios de licenciatura.

Expreso mi más sincero agradecimiento a todas las amistades tan maravillosas con las que he tenido la dicha de coincidir: gracias a Adán y a Rodrigo, ya que su compañía fue de tanto en tanto la recompensa de mis avances y una motivación para continuar, y gracias inmensas a Frida que, con cariño, risas y paciencia, me alentó a concluir este escrito.

Mi abuelita Chimis, cuando era pequeño y nos poníamos a soñar sobre mi futuro siempre concluía con un ‘yo no lo veré, pero habrá quien lo vea’: ¡qué alegría que sí lo viste!

ÍNDICE DE CONTENIDOS

ABREVIATURAS	6
1. INTRODUCCIÓN	7
1.1 Presentación	7
1.2 Justificación	8
1.3 Objetivos de la investigación	10
1.4 Metodología y corpus	10
1.5 Organización de la tesis	14
2. LOS O'DAM: TERRITORIO, CULTURA Y LENGUA	16
2.1 Territorio	16
2.1.1 Ubicación geográfica y asentamientos	16
2.1.2 Organización territorial	18
2.2 Cultura	19
2.2.1 Sistema de autoridades y cargos	19
2.2.2 Religión	20
2.3 Historia	21
2.3.1 Población	21
2.3.2 La guerra de los tepehuanes	22
2.3.3 La evangelización de la región tepehuana	23
2.4 La lengua o'dam	24
2.4.1 Filiación lingüística y variación dialectal	24
2.4.2 Información sociolingüística	25
2.4.3 Estudios previos sobre la lengua	25
2.4.4 Rasgos fonológicos	26
2.4.5 Rasgos morfosintácticos	28
3. APROXIMACIONES TEÓRICAS	32
3.1 La investigación lingüística del espacio	32
3.2 Cláusulas locativas básicas	36
3.2.1 Los tipos de núcleos predicativos locativos	39
3.2.2 Las propiedades de la FIGURA	43
3.2.3 Las propiedades del FONDO	45
4. LA DESCRIPCIÓN DEL ESPACIO EN O'DAM	49
4.1 Estudios previos sobre el espacio en <i>o'dam</i>	49
4.2 La cláusula locativa básica en <i>o'dam</i>	51
4.3 El núcleo predicativo con sentido locativo	54

4.3.1 Verbos de postura	55
4.3.2 Verbos resultativos	60
4.3.3 Verbos copulativos	64
4.3.4 Verbos de movimiento	65
4.4 La codificación de la FIGURA	66
4.5 La codificación del FONDO	68
5. PROPIEDADES SINTÁCTICO-SEMÁNTICAS DE LA FRASE-FONDO EN O'DAM	72
5.1 Las regiones del FONDO	72
5.2 Propiedades morfosintácticas de la frase-FONDO en <i>o'dam</i>	74
5.2.1 Frase-FONDO simples	75
5.2.2 Frase-FONDO complejas	77
5.3 Propiedades semánticas de las estrategias locativas en <i>o'dam</i>	79
5.3.1 <i>-ta'm</i> 'en, sobre, dentro de, encima'	79
5.3.2 <i>-tir</i> 'dentro de, entre'	90
5.3.3 <i>-ram</i> 'en'	94
5.3.4 <i>sanoop</i> 'a lado de/al pie de'	96
5.3.5 <i>-daam</i> 'arriba de'	98
5.3.6 <i>bita' / bita'n</i> 'debajo de'	100
5.3.7 <i>pai'</i> '(en) donde'	101
5.3.8 <i>irban</i> 'en medio de'	104
5.3.9 <i>diirap</i> 'en el suelo'	105
5.3.10 <i>gai-dhir</i> 'a la orilla de'	106
5.3.11 <i>amuub</i> y <i>mia'n</i> 'cerca'	106
5.3.12 <i>xikoolh</i> 'enrollado'	107
5.3.13 <i>mi'</i> 'ahí abajo'	107
5.3.14 <i>bha- / bhai'</i> 'ahí arriba'	109
6. CONCLUSIONES	111
6.1 Las estrategias locativas y la codificación del FONDO	111
6.2 Observaciones finales	113
REFERENCIAS	115

ABREVIATURAS

1	Primera persona	IRR	Irrealis
2	Segunda persona	IT	Iterativo
3	Tercera persona	LOC	Locativo
ABS	Absolutivo	LOC.EXP	Expansión locativa
ADV	Adverbial	MIR	Mirativo
AFI	Afirmativo	NF	No finito
ANIM	Animado	OP	Objeto primario
APL	Aplicativo	PFV	Perfectivo
CAUS	Causativo	PL	Plural
CMP	Completivo	POS	Posesión
CONJ	Conjunción	POSP	Posposición
CONT	Continuativo	PREC	Precisión
COP	Cópula	PREP	Preposición
CUANT	Cuantificador	PRES	Presente
CD	Marcador de cláusula dependiente	PRON	Pronombre
DEM	Demostrativo	PNP	Progresivo no pasado
DEP	Dependencia	PRSUP	Marcador presuposicional
DET	Determinante	RED.ID	Reportativo de información desconocida
DIM	Diminutivo	RES	Resultativo
DIR	Direccional	RFL	Reflexivo
DUR	Durativo	R/M	reflexivo/medio
EST	Estativo	SEC	Secuencial
EXHORT	Exhortativo	SG	Singular
EXIST	Existencial	SUB	Subordinador
GEN	Genitivo	SUBJ	Subjuntivo
IMP	Imperativo	TOP	Tópico
INAM	Inanimado	VIS	Visible
		VBLZ	Verbalizador

1. INTRODUCCIÓN

La presente tesis examina las características de la codificación del FONDO, uno de los componentes de las cláusulas locativas básicas del tipo ‘la taza está encima de la mesa’, en lengua *o’dam* a través de seis posposiciones, ocho adverbios y dos demostrativos adverbiales, denominadas en conjunto como estrategias locativas, de las cuales se ofrece una descripción de su extensión semántica a partir de las regiones del FONDO a las que hacen referencia, resaltando su naturaleza polisémica, con usos prototípicos y otros periféricos, así como el entrecruce de sus sentidos locativos (Figura 6.1).

Este apartado presenta el tema de estudio (§1.1), su originalidad y justificación (§1.2), los objetivos centrales de la investigación (§1.3), así como la metodología de obtención de datos y las características del corpus (§1.4). En la última sección (§1.5) se presenta la organización del manuscrito.

1.1 Presentación

Esta investigación versa sobre los elementos locativos de la lengua *o’dam*, también conocida como tepehuano del sureste (tepipimana, yutoazteca sureña), en el sentido que les atribuye Svorou (1993: 31) bajo el término *spatial grams*, como componentes que codifican las regiones y características particulares del FONDO que son implicadas en su asociación con la FIGURA al interior de las llamadas cláusulas locativas básicas. Las estructuras lingüísticas predominantes de una determinada lengua que responden a la interrogante del tipo *¿Dónde está X?* se conocen como cláusulas locativas básicas (Levinson y Wilkins 2006: 15) y se constituyen por dos entidades en roles diferenciados, la FIGURA y el FONDO, además de un elemento predicativo locativo, que tipológicamente comprende desde cópulas cero o cópulas explícitas con o sin sentido locativo, hasta conjuntos contrastivos de verbos posicionales o disposicionales (Ameka y Levinson 2007: 852). Mientras la FIGURA es la entidad sobre la cual se predica la locación, el FONDO corresponde al objeto, lugar o área que sirve de referencia para localizar a la FIGURA (Levinson 2004: 65). La codificación del FONDO hace uso de distintas estrategias locativas, entre las que se incluyen adposiciones, sustantivos relacionales, afijos o adverbios (Svorou 1993: 31). En los ejemplos de (1) se muestra la constitución de la cláusula locativa básica en *o’dam*. En el caso de (1a), la cláusula se integra

por el verbo de postura *daa* ‘estar sentado’ como núcleo predicativo, la FIGURA representada por la frase nominal *gu ja’aa* ‘la olla’ y el FONDO codificado con la frase posposicional *mes-ta’m* ‘sobre la mesa’ que incluye al nominal que refiere al objeto con respecto al cual se ubica la FIGURA, acuñado como descriptor-FONDO (Bonhemeyer 2017: 332), y la posposición *-ta’m* ‘sobre’, que señala una superficie que brinda soporte a la FIGURA. Por su parte, la cláusula de (1b) contiene también un verbo de postura *kiik* ‘estar parado’, la FIGURA *gu uux* ‘el palo’ y el FONDO expresado por una frase posposicional *tua sanoop* ‘a lado del árbol’, la cual incluye la posposición *sanoop* ‘a lado de’, que señala regiones laterales. Además de las posposiciones, la codificación del FONDO puede incluir componentes adverbiales; en el ejemplo de (1c), *irban* ‘en medio’ define la región central de la superficie implicada por *-ta’m* ‘sobre’.

(1a) ***mes-ta’m*** *daa* *gu* *ja’aa*
 mesa-sobre estar.sentado.SG DET olla
 ‘La olla está sentada sobre la mesa.’ (BOWPED01_C1)

(1b) ***tua sanoop*** *kiik* *gu* *uux*
 árbol a.lado.de estar.parado.SG DET palo
 ‘El palo está parado a lado del árbol.’ (PSPV01_C1)

(1c) ***jooxia’ta’m*** ***irban*** *daa* *gu* *mansan*
 plato-sobre en.medio estar.sentado.SG DET manzana
 ‘La manzana está sentada en medio del plato.’ (BOWPED19_C3)

Este trabajo se sitúa entonces como un esfuerzo descriptivo que explora los valores semánticos y las propiedades sintácticas de las distintas estrategias lingüísticas que utiliza el *o’dam* para codificar el FONDO, entre ellas posposiciones y adverbios locativos, en tanto elementos que implican y delimitan regiones específicas del objeto y el establecimiento de diferentes relaciones topológicas con la FIGURA, como el soporte, la proximidad, la adhesión o la contención (Levinson y Wilkins 2006: 9). Entre las propiedades morfosintácticas, el análisis distingue entre frases-FONDO simples, como las de (1a-b), y frases-FONDO complejas, como las de (1c). Entre los valores semánticos, la descripción incluye las relaciones topológicas que denotan las posposiciones y adverbios locativos dentro de las cláusulas locativas básicas.

1.2 Justificación

La relevancia del espacio como parte de la cognición humana ha incentivado en las últimas décadas la realización de numerosos estudios translingüísticos cuyos resultados muestran una gran diversidad en las formas en que las relaciones espaciales son referidas en las lenguas del mundo, tanto en la clase de recursos gramaticales utilizados como en las distinciones que codifican y los marcos referenciales en que se basan, sugiriendo así que el fenómeno universal de la experiencia espacial es experimentado de manera socioculturalmente variable (Hickman y Robert 2006: 1; Levinson y Wilkins 2006: 1; Pederson 2019: 92). En este sentido, esta tesis busca sumarse al estudio de la diversidad lingüística en el dominio espacial mediante el estudio de uno de los componentes de las cláusulas locativas en *o'dam*, una lengua originaria de México que, considerada una variante lingüística del tepehuano del sur, forma parte de la agrupación tepimana de la rama sonoreense de la familia yutoazteca y cuyas comunidades hablantes, referidas en este escrito como tepehuanas del sureste, se encuentran establecidas, principalmente, en la zona serrana al sur del estado de Durango en el municipio de Mezquital (Moctezuma 2012: 46). Así, esta empresa resulta necesaria por dos motivos: engrosar la documentación tipológica del espacio como dominio de interés lingüístico en una lengua de la familia yutoazteca y complementar estudios previos sobre la locación en *o'dam* que no han ofrecido una revisión de las estrategias de codificación del FONDO.

Existen precedentes notables en la investigación del dominio espacial en esta lengua yutoazteca. Por ejemplo, Ramírez y Willett (1989) ya exponían rasgos representativos de las expresiones locativas, asignándole a los adverbios la labor central en la codificación de las nociones espaciales; Willett (1991) presenta una gramática extensa de la lengua en la cual incluye un capítulo sobre la descripción de locación y dirección. Ambos trabajos ya reconocían los contrastes de distancia en los demostrativos y enlistaban un conjunto de posposiciones locativas. Más adelante, Moreno (2016) expuso la presencia de demostrativos adverbiales que en ciertos contextos desempeñan la función de partículas direccionales. Por su parte, García (2017) caracterizó la estructura de las cláusulas locativas, enfatizando la descripción del paradigma de verbos de postura y su relación con la animacidad y la capacidad motriz de las entidades para permanecer en distintas posiciones. Finalmente, Guerrero y García (2019) pormenorizaron las motivaciones en la selección de verbos de postura del *o'dam*, dividiendo entre entidades animadas, con mayor libertad al seleccionar

un verbo de postura, y entidades inanimadas, con restricciones basadas en sus características perceptuales; asimismo, estos trabajos advierten la presencia de partículas satelitales que recuperan los valores de locación y orientación de la FIGURA, estableciendo distinciones según la visibilidad, la cercanía con respecto al hablante y la posición en el eje vertical (Guerrero y García 2019: 165). Sin embargo, a pesar de estos avances, ha de señalarse la ausencia de un análisis de los diferentes usos locativos de elementos locativos como posposiciones y adverbios; por ello, esta investigación compensa este desbalance, centrándose en cómo dichos elementos locativos recuperan las características y regiones del FONDO para, de ese modo, complementar el entendimiento entorno a la forma en que el *o'dam* codifica las relaciones espaciales.

1.3 Objetivos de la investigación

El objetivo central de esta tesis es examinar las estrategias lingüísticas que denotan las características y regiones del FONDO en cláusulas locativas básicas de la lengua *o'dam*. Los objetivos específicos son los siguientes:

- i. Revisar los estudios previos sobre locación en *o'dam*, así como las pesquisas lingüísticas que han situado el espacio como dominio de interés en los estudios tipológicos.
- ii. Analizar un *corpus* especializado de cláusulas locativas básicas en *o'dam* obtenido a partir de tres baterías de elicitación no-verbal que permita el entendimiento de las estrategias locativas que explicitan el lugar, área u objeto con respecto al cual está ubicada la FIGURA.
- iii. Establecer el paradigma de las estrategias locativas que describen el FONDO, tales como demostrativos, posposiciones, adverbios y cláusulas subordinadas y establecer su frecuencia de uso en el corpus.
- iv. Identificar las propiedades morfosintácticas de los componentes de la frase-FONDO, según se trate de frases simples o complejas.
- v. Identificar las propiedades semánticas de los componentes de la frase-FONDO a partir de la descripción de los valores topológicos, regiones y zonas de contacto entre la FIGURA y el FONDO.

vi. Proponer los valores semánticos básicos de los elementos locativos más comunes del corpus según se trate de las regiones y características de los objetos que se desempeñan como FONDO.

1.4 Metodología y corpus

Para la realización de este estudio se analizaron datos del *o'dam* recolectados en campo como parte del proyecto “*Marcación no-canónica y otros aspectos de la estructura argumental en yaqui; adecuaciones descriptivas y tipológicas*” (UNAM-DGAPA-PAPIIT IN400919) a cargo de la Dra. Lilián Guerrero, los cuales fueron compartidos y revisados en el marco del proyecto “*Métodos para la documentación y obtención de datos lingüísticos en lenguas nacionales en riesgo: un acercamiento al chichimeco jonaz*” (UNAM-DGAPA-PAPIME PE405120) a cargo de la Dra. García Salido y la Dra. Guerrero. Los datos que se analizan fueron obtenidos mediante tres baterías de elicitación no verbal desarrolladas con el propósito de indagar los elementos predicativos de las cláusulas locativas básicas (Tabla 1.1). Estas baterías consisten en estímulos visuales que involucran dos entidades, una FIGURA y un FONDO.

Nombre de la batería y abreviación	Autores y año	Número de estímulos	Tipo de estímulos
Topological relations picture series (BOWPED)	Bowerman y Pederson (1992)	71	Dibujos
Picture series for positional verbs (PSPV)	Ameka et al (1999)	68	Fotografías
Descripciones locativas de figuras animadas e inanimadas (DELOCA)	Guerrero (2022)	54	Fotografías

Tabla 1.1 Características de las baterías de elicitación

La Tabla 1.2 introduce el corpus bajo estudio. Los datos provienen de nueve entrevistas (grabaciones de audio) obtenidas mediante las tres baterías de elicitación que fueron respondidas individualmente por tres mujeres hablantes de *o'dam*. Las entrevistas fueron realizadas el 16 y 17 de noviembre de 2019 en Durango, ciudad capital del estado homónimo,

y corrieron a cargo de la Mtra. Inocencia Arellano, igualmente hablante de *o'dam*. De 576 cláusulas transcritas, se analizan 468 cláusulas locativas básicas y se excluyen 108 cláusulas ya sea porque no ofrecen un sentido locativo al incluir verbos como ‘fumar’ (2a), se tratan de cláusulas con cópula atributiva *jix* (2b), o bien porque no se tiene certeza entre la transcripción fonética y su equivalencia morfológica.

(2a) *gu maa'nkam didim gu segar*
 DET persona fumar DET cigarro
 ‘La persona fuma el cigarro.’ (BOWPED39_C2)

(2b) *gu kuxiir jix ikoora'*
 DET cuchillo COP cuchillo
 ‘El cuchillo está sucio.’ (BOWPED12_C1)

Batería	Consultantes	Cláusulas locativas	Cláusulas no locativas
BOWPED	CSA	49	22
	ERM	45	26
	MEC	49	22
PSPV	CSA	66	2
	ERM	66	2
	MEC	67	1
DELOCA	CSA	41	12
	ERM	42	11
	MEC	43	10
TOTAL		468	108

Tabla 1.2 Corpus de CLB bajo estudio

El proceso de elicitación es prácticamente idéntico para las tres baterías y consiste en la presentación al hablante de las imágenes, una a una, presentando los dos objetos (FIGURA y FONDO) e interrogando en cada caso dónde se encuentra la FIGURA. Para distinguir qué rol desempeña cada cual, se recurre al orden de presentación de las entidades, acordando inicialmente que será la FIGURA la primera en nombrarse. Así, por ejemplo, ante el estímulo visual BOWPED31 que se muestra en la Figura 1.1 (izquierda), se mencionaría “*gato, mesa*”, pudiéndose explicitar la pregunta *¿Dónde está el gato?*, dado que el felino corresponde a la FIGURA; para el estímulo PSPV62, el orden sería “*botella, canasta*”, y luego *¿Dónde está la botella?*

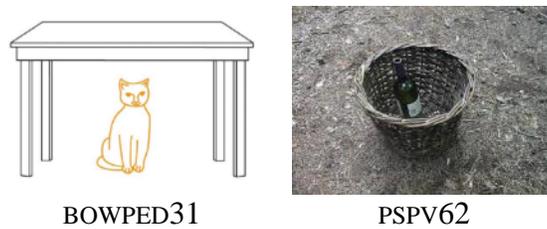


Figura 1.1 Ejemplos de estímulos visuales de las baterías de elicitación

Ahora bien, los audios de las nueve grabaciones en formato .wav fueron exportados para su transcripción al software ELAN. Como se presenta en la Figura 1.2, además de la línea de transcripción fonética se incluyeron líneas para la información morfológica de los componentes de las cláusulas, y una traducción libre. Para su almacenamiento, las grabaciones se etiquetaron con el formato BATERIA_C#, de manera que cada colaboradora se etiquetó con un número. En total, de las grabaciones se obtuvieron 573 cláusulas locativas básicas.



Figura 1.2 Análisis en ELAN

En una segunda etapa, las cláusulas locativas transcritas fueron exportadas a una base de datos en el software Microsoft Excel. Si bien el formato fue modificado durante la investigación, la versión definitiva incluyó 21 columnas (Tabla 1.2) que contienen diferentes tipos de información. En primer lugar, se indican los datos de cada cláusula locativa; esto es, el número del estímulo visual en la batería, las entidades que corresponden a la FIGURA y el FONDO, el nombre de la colaboradora, la cláusula en *o'dam*, la glosa morfológica y la traducción. En segundo lugar, se menciona el orden y constituyentes de las cláusulas locativas, de manera que pueden consultarse por separado el núcleo predicativo, los nominales que denotan FIGURA y FONDO, además del número y la animacidad de cada uno de

estos objetos. En tercer lugar, se incluyen las columnas que recaban el tipo de estrategia locativa para introducir el FONDO en cada cláusula, de manera que se emplean columnas para las posposiciones; las diferentes clases de elementos adverbiales (adverbios plenos, así como demostrativos adverbiales) o cláusulas subordinadas. Por último, se incluye una columna donde se clasifica la región del FONDO que se alude en cada cláusula locativa básica y comentarios adicionales de ser pertinentes. Para el análisis se emplearon fórmulas que mostraban las correlaciones entre los diversos objetos que sirven de FONDO, las estrategias locativas y la región del fondo donde se encuentra la FIGURA, luego de lo cual se describieron los contextos de aparición de cada estrategia locativa con el fin de acotar su extensión semántica.

	Batería#
BOWPED31	
gato, mesa	Entidades
C2	Colaboradora
CLB	Tipo de cláusula locativa
Figura / Verbo / Frase-FONDO	Orden de cláusula locativa
mes bita'daa gu mistuiñ	Cláusula
El gato está debajo de la mesa	Traducción
mesa debajo.de estar.sentado.SG DET gato	Glosa
daa	Verbo
mistuiñ	Figura (Nominal)
animado	Figura (Animado, inanimado)
singular	Figura (Singular, plural, no contable)
mes	Fondo (Nominal)
inanimado	Fondo (Animado, inanimado)
singular	Fondo (Singular, plural, no contable)
bita'	Adposiciones
x	Adverbios
x	Demostrativos adverbiales
x	Construcción subordinada
debajo	Relación topológica
x	Comentarios adicionales

Figura 1.3 Formato de la tabla de análisis en Excel

1.5 Organización de la tesis

Este trabajo está compuesto de seis apartados que se dividen en la presente introducción, cuatro capítulos de contenido y una sección de conclusión. El capítulo II sirve de presentación a las comunidades tepehuanas del sureste mediante una revisión de las aproximaciones etnográficas e históricas disponibles, además de las características básicas de su lengua. El capítulo III desarrolla el marco teórico que sustenta la investigación, constituido principalmente por diversas propuestas tipológicas en torno al dominio espacial y las situaciones locativas, pero brindando particular atención a la caracterización del FONDO como entidad ontológicamente diferenciada de la FIGURA que se expresa a través de una unidad sintáctica denominada frase-FONDO, la cual aglutina el nominal explícito y la estrategia locativa. Más adelante, el capítulo IV ofrece una breve revisión de los estudios previos en el ámbito locativo en *o'dam*, además de una descripción de la estructura y componentes de la cláusula locativa básica en *o'dam*, como los distintos órdenes de constituyentes, las diferentes clases de verbos locativos y la frase nominal que introduce a la FIGURA. En el capítulo V se expone el análisis individual de las propiedades morfosintácticas y semánticas de cada estrategia locativa presente en las cláusulas locativas básicas del *corpus*, puntualizando si se trata de frases locativas simples o complejas, así como la selección que realizan de una determinada región o características del FONDO y la consecuente relación topológica que se establece con la FIGURA. En el último apartado se presentan las conclusiones de esta tesis, las interrogantes pendientes y posibles líneas futuras de investigación lingüística.

2. LOS O'DAM: TERRITORIO, CULTURA Y LENGUA

Este capítulo presenta a las comunidades tepehuanas del sur en lo referente a la ubicación y organización territorial de sus asentamientos (§2.1), algunas características culturales como el sistema de autoridades y las prácticas religiosas (§2.2), así como una revisión de procesos históricos notables como la población del área tepehuana serrana, la denominada Guerra de los tepehuanes y la evangelización (§2.3). En el ámbito lingüístico, este capítulo presenta las características básicas del *o'dam* como la filiación y su variación dialectal (§2.4.1), breve información sociolingüística (§2.4.2), la documentación e investigaciones lingüísticas previas (§2.4.3), los rasgos fonológicos (§2.4.4) y rasgos morfosintácticos básicos.

2.1 Territorio

2.1.1 Ubicación geográfica y asentamientos

Tepehuanos de sur es la denominación histórica para referirse a uno de los pueblos originarios de la República mexicana que habita una región de la Sierra Madre Occidental comprendida entre el sur del estado de Durango y el extremo norte de Nayarit, y en mucho menor medida en áreas del oeste de Zacatecas y el noreste de Jalisco, en la cual coexisten con los pueblos coras, huicholes y mexicaneros (Reyes Valdez 2006: 5). Más precisamente, los tepehuanos del sur se autodenominan *o'dam* o *au'dam*, de acuerdo con la variedad lingüística a la que se autoadscriban, y estos se asientan primordialmente en los municipios duranguenses de Mezquital y Pueblo Nuevo donde predomina la sierra alta con cañadas de clima templado subhúmedo, cuya cobertura vegetal mayoritaria corresponde al bosque mixto de pino y encino, extendiéndose al interior de la región hidrológica Presidio – San Juan (González, González y Márquez 2006: 78; INEGI 2010: 2).

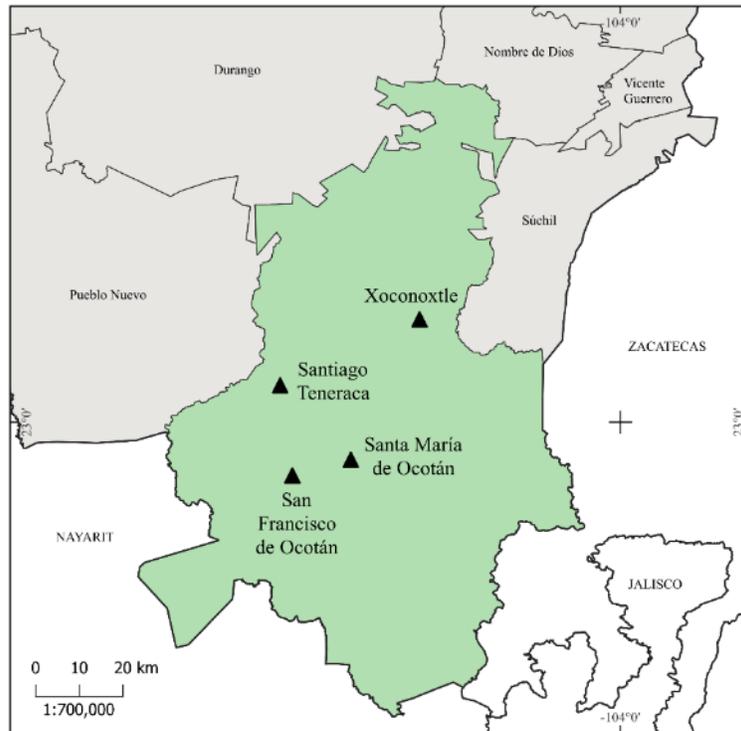


Figura 2.1 Cabeceras de las comunidades *o'dam* (Elaboración propia, Reyes Valdez 2010: 17)

La subcuenca Río Mezquital puede considerarse a grandes rasgos como una división acuífera coincidente con escisión dialectal, de manera que al oriente de su cauce se hallan las diversas localidades *o'dam* y, al poniente, aquellas de habla *au'dam* (Reyes Valdez 2007: 9). Estas localidades se articulan en torno a siete comunidades tradicionales, administradas de acuerdo con el régimen de propiedad comunal y reconocidas por el Estado mexicano (Reyes Valdez 2018: 53). Cada comunidad tradicional, enlistadas en la Tabla 2.1, cuenta con una cabecera sede de la administración de la tierra, de los establecimientos de los gobiernos tradicionales denominados casas reales y los centros religiosos, particularmente los patios de mitote (Reyes Valdez 2006: 15).

Comunidad Tradicional	Cabecera	Municipio	Variedad lingüística
San Bernardino Milpillas Chico	<i>Mua'lhim</i>	Pueblo Nuevo	<i>Au'dam</i>
San Francisco de Lajas	<i>Aicha'm</i>	Pueblo Nuevo	<i>Au'dam</i>
Santa María Magdalena Taxicaringa	<i>Miiñ'cham</i>	Mezquital	<i>Au'dam</i>
Santiago Teneraca	<i>Chianarkam</i>	Mezquital	<i>O'dam</i>
San Francisco de Ocotán	<i>Coshvilim</i>	Mezquital	<i>O'dam</i>
Santa María de Ocotán y Xoconostle	<i>Juktir</i>	Mezquital	<i>O'dam</i>
San Andrés Milpillas Grande		Huajicori	<i>Au'dam</i>

Tabla 2.1 Comunidades tradicionales de los tepehuanos del sur (Reyes Valdez 2015: 40)

2.1.2 Organización territorial

De acuerdo con Quiñones (2019: 39), los *kikcham* ‘casas’ pueden definirse como la unidad básica en que los *o'dam* se organizan en el territorio. Se trata de un conjunto de unidades, cada una denominada *kiicham* ‘casa’¹, constituidas familiarmente de forma patrilocal que se caracteriza por un establecimiento disperso, con lo cual se persigue el aprovechamiento de los distintos pisos ecológicos. Cada *kiicham* es encabezado por un jefe de familia varón que recibe y otorga generacionalmente la pertenencia identitaria a través de la transmisión de su apellido y están constituidos por tres espacios diferenciados, a saber: la casa-habitación, la milpa y los montes. La casa *o'dam* y *au'dam* es una construcción de madera, adobe o ladrillo que puede encontrarse elevada del suelo para sortear el suelo montañoso. En general, las casas se integran por habitaciones independientes, separadas una de la otra. Algunas viviendas cuentan con huertos familiares de siembra de hortalizas, así como corrales para la crianza de animales, como gallinas o cerdos. La milpa se encuentra regularmente cerca de la casa – habitación, siendo los cultivos de mayor relevancia el maíz, el frijol, la calabaza, el chayote y el chilacayote, aunque las adversas condiciones serranas únicamente permiten el uso de métodos tradicionales de siembra. En cuanto al monte, se trata de extensas áreas

¹ Existen otros términos para nombrar las viviendas, como *ba'ak* ‘casa’ en tanto construcción (Quiñones 2019: 43 y *kii'am* ‘domicilio’ (Willett 2016: 105).

empleadas para la recolección de plantas, hongos, raíces, caza de animales y, principalmente, para el corte de leña (Quiñones 2019: 43-56).

Ahora bien, los *kikcham* suelen relacionarse entre sí para propósitos organizativos diversos, como el uso de espacios comunes, dando lugar a un poblado. Los poblados pueden incluir a su vez rancherías, esto es, ranchos distantes de los núcleos de habitación, pero vinculados al poblado (Quiñones 2019: 93). Los anexos son categorías de organización agraria conformados por poblados y rancherías que se nombran regularmente como el poblado de mayor población, el cual además es designado como cabecera, los cuales no tienen límites estrictamente definidos y varían constantemente, tanto en extensión como en cantidad (Reyes Valdez 2013: 378). Como categoría de organización territorial, los anexos se amalgamaron con otras categorías de origen administrativo, de manera que los poblados que otrora fungían como jefaturas de cuartel se constituyeron como cabeceras de anexo, mientras que los poblados y rancherías subordinadas a tales localidades se erigieron como jefaturas de manzana (Quiñones 2019: 100).

2.2 *Cultura*

2.2.1 Sistema de autoridades y cargos

Reyes Valdez (2007: 10-17) refiere la presencia de cuatro tipos de autoridades al interior de las comunidades tepehuanas del sur: los concejos de ancianos, los gobiernos tradicionales, las autoridades del patio de mitote y las autoridades agrarias. Si bien cada comunidad presenta particularidades, es posible esbozar la conformación general de los sistemas de autoridades y cargos. Los consejos de ancianos, siguiendo a Reyes Valdez (2010: 10), varían ampliamente en su injerencia y formación. En comunidades como Santiago Teneraca, se constituye por los hombres con algún cargo igual o superior en jerarquía al de capitán, los cuales tienen entonces la facultad de elegir anualmente a las autoridades de gobierno. En cambio, el concejo de ancianos de Santa María de Ocotán se forma únicamente con antiguos gobernadores primeros que pueden emitir recomendaciones.

Los gobiernos tradicionales se conforman de autoridades de gobierno, militares y eclesiales, empero encabezadas por el gobernador primero, seguido en jerarquía por el gobernador segundo, contando con subalternos diversos en cada comunidad, como regidores, alcaldes y alguaciles. Los gobernadores son los encargados de conducir los procesos en materia civil y penal en las comunidades, teniendo regularmente como representantes a los

jefes de cuartel, en cada anexo, y los jefes de manzana, en cada ranchería. Por su parte, las autoridades militares participan igualmente de forma diferenciada según la comunidad, ya sea de forma cotidiana o únicamente en ocasiones relevantes, como las asambleas de comuneros o las fiestas del mitote, siendo dirigidas por un capitán, al cual le siguen jerárquicamente denominaciones como sargento, cabo, guerra, alférez y cajero. Los cargos de fiscal y topil son autoridades católicas que, primordialmente, dirigen festejos y asesoran a los mayordomos (Reyes Valdez 2010: 71).

Las autoridades del patio de mitote ostentan su cargo vitaliciamente y se componen por el *jichoo' dagi*, también nombrado 'notaste', quien es el jefe del patio comunitario de mitote, pudiendo llamarse del mismo modo a los jefes de patio familiar o mediante el término *kikam*. Con distinciones locales, se incluyen también entre los cargos y autoridades al *umuagin*, el mayor segundo, y *tuadam*, la cocinera principal (Reyes Valdez 2010: 12). Finalmente, la legitimidad de las autoridades agrarias recae en la asamblea general, integrada por todos los comuneros pertenecientes a alguna localidad de la comunidad, de entre los cuales son electos los cargos de presidente del comisariado de bienes comunales, con un secretario y un tesorero, así como un presidente del consejo de vigilancia, con dos secretarios (Reyes Valdez 2010: 16).

2.2.2 Religión

Las comunidades *o'dam* y *au'dam* realizan prácticas ceremoniales tradicionales conocidas como *xiotalh* o mitote, llevadas a cabo tanto a nivel comunal como familiar. Generalmente, se trata de tres ceremonias comunales por año en fechas no fijas, sino acordadas para cada ocasión de forma colectiva, que se vinculan simbólicamente con la llegada de la estación de lluvias, la época de cosecha y el cambio de autoridades en año nuevo (Reyes Valdez 2015: 26). En el ámbito familiar no se realiza la ceremonia de cambio de autoridades, celebrándose únicamente dos ceremonias anuales. La duración de estas ceremonias es variable, de modo que las de carácter comunal tienen una duración promedio de cinco días que pueden encadenarse consecutivamente y alcanzar una temporalidad mayor a un mes, mientras que las ceremonias familiares suelen extenderse de tres a seis días. En este lapso, los participantes masculinos aportan mazorcas en un recinto designado para ese propósito y tanto hombres como mujeres entregan madera recién cortada diariamente (Reyes Valdez 2015: 27).

Al inicio del periodo ceremonial, la población participante reza *la confesión* conjuntamente y, de manera ocasional, durante las tardes de cada día. En este rezo son expresadas las peticiones y las disculpas a las deidades en un acto grupal dirigido por los líderes ceremoniales, pero donde cada persona verbaliza sus propias oraciones. Además de la confesión, los líderes ceremoniales rezan tres veces al día en lo que se denomina *dar parte*, pidiendo por lluvias apropiadas, buenas cosechas, salud para el ganado y las personas, así como por la paz (Reyes Valdez 2015: 27). El *xiotalh* en sí, que extiende su nombre a todo el proceso ceremonial, es una danza acompañada por la música del *gat*, un instrumento en forma de arco, que se realiza la última noche en espacios circulares o semicirculares denominados *jich oo 'ntam* 'patio comunal' o *nii 'kartam* 'lugar de baile', según corresponda a una danza familiar o comunal, ubicados éstos últimos en el bosque a corta distancia de las localidades (Quiñones 2019: 69). En la ceremonia, se enciende un fuego al centro del círculo, montándose además un altar, y ocasionalmente una cocina, en la parte occidental. Durante la danza, el músico se sienta en un banco mirando al este con su espalda dando hacia el fuego y emplea dos varas de madera para golpear rítmicamente la cuerda del instrumento mientras entona frases breves o expresiones monosilábicas en tanto que la población participante del mismo sexo se junta tomándose de las manos y baila en círculos en dirección de las manecillas del reloj; las mujeres girando alrededor de los hombres, mientras ellos golpean el suelo en pasos alternados (Reyes Valdez 2015: 28).

Además del *xiotlah*, las comunidades *o'dam* y *au'dam* llevan a cabo celebraciones católicas instauradas durante el periodo de evangelización colonial, como la Semana Santa y Navidad. Sin embargo, recientemente se han incluido nuevas celebraciones al calendario festivo de forma diferenciada en las distintas cabeceras, por ejemplo, las fiestas patronales de la Virgen de la Candelaria, San Antonio de Padua y San Juan Diego (Reyes 2015: 80).

2.3 Historia

2.3.1 Población

La presencia mesoamericana en la región serrana en la que colindan los actuales estados de Durango, Nayarit y Zacatecas se ha caracterizado como resultado de procesos migratorios desde Zacatecas, aduciendo la ocupación sitios La Quemada, Altavista y Cerro Montedehuma como anclaje geográfico y denominando a esta presencia, en su conjunto,

como cultura chalchihuites (Hers 2006: 23), cuyo establecimiento en los valles orientales zacatecanos de la Sierra Madre Occidental y en el extremo noreste de Jalisco ha sido fechado con reservas a comienzos del siglo I (Hers 2006: 25), para posteriormente expandirse a principios de la fase Ayala – Las Joyas (600 – 900 d.C.) cientos de kilómetros hacia el norte, ocupando el área de valles comprendida desde el valle de Guadiana hasta el alto Conchos, así como las regiones serranas (Hers 2006: 26). Para la fase Tunal – Calera (1000 – 1250 d.C.) se observa una contracción mesoamericana general hacia el sur a partir de la llegada de pueblos chichimecas, procedentes de Chihuahua y el suroeste de Estados Unidos, lo cual coincide con la escisión entre las poblaciones chalchihuiteñas de los valles orientales y sierra adentro (Hers 2006: 41) Las recién llegadas poblaciones chichimecas y las localidades mesoamericanas serranas establecieron entonces una relación con intensa movilidad sustentada, entre otras cosas, en el negocio de turquesa y el establecimiento de otras rutas comerciales (Rangel y Marín 2014: 154). De acuerdo con Punzo (2006: 64), en el siglo XIII ocurre el arribo de los ancestros directos de los grupos tepehuanos a la región de los valles, así como la consolidación de las poblaciones xiximes. Valiñas y Cortina (1987) sitúan la llegada de los tepehuanos a la sierra de Durango en el siglo XVI mediante aproximaciones lingüísticas, aunque sugieren cortejar dicho fechamiento con información de otras disciplinas (Rangel y Marín 2014: 154).

2.3.2 La guerra de los tepehuanes

La separación entre tepehuanos del sur y del norte no se reconoció académicamente hasta después de las observaciones de Lumholtz y las investigaciones de Mason (Reyes Valdez 2004; García y Reyes Valdez 2017). Más que en un descuido, esta negación de la distinción tuvo origen en la insuficiencia de las categorías coloniales para definir una realidad que las superaba, puesto que la clasificación de los pueblos no tuvo una base etnográfica, sino una intencionalidad político – militar, según sugiere Giudicelli (2006: 167), lo cual quedó en evidencia durante los levantamientos armados y aglutinación política de múltiples pueblos durante los procesos históricos agrupados bajo el título de Guerra de los tepehuanes. En términos generales, para finales de 1616 numerosos asentamientos españoles fueron atacados a lo largo de un área inmensa que incluyó lo que corresponde actualmente a prácticamente todo el estado de Durango y una parte de Chihuahua, destruyendo los asentamientos agrícolas entre el valle de Papasquiario y la población de Santa Catalina, los centros ganaderos desde

San Juan del Río y Canatlán hasta Guatimapé y Tejamen; así como las zonas mineras de Indé y Guanaceví (Giudicelli 2006: 165). Los asentamientos españoles en Guadiana y Durango, según consta, lograron tomar medidas preventivas a partir de informantes.

Giudicelli (2006:166) sugiere no optar por un análisis bipolar de este conflicto, es decir, rechazar el dualismo entre españoles contra tepehuanos. En realidad, a comienzos de 1617 se presentaron levantamientos en regiones habitadas por poblaciones colindantes con las tepehuanas. Según la terminología colonial, dichos alzamientos incluyeron a tarahumaras del valle de San Pablo y valle del Águila, conchos y tobosos en el valle de San Bartolomé, tepehuanes del desierto o salineros, de los alrededores de Mapimí y Caxco, cahuametos de Chicorato, acaxees de Carampa, Tecuchiapa, Topia y Coapa, xiximes de Yamoriba y Zapiuris, humes de Guarisamey, humase e hinas del Rincón de Zamora, los de Guazamota, coras y nayaritas. La respuesta colonial, en el ámbito discursivo, fue responsabilizar a todas las poblaciones anteriormente enlistadas a través de su denominación como una única nación, la tepehuana. Por otra parte, en el ámbito militar, una vez las fuerzas españolas recibieron los refuerzos necesarios, emprendieron una guerra de exterminio con ejecuciones y esclavización, motivo que orilló el repliegue de las poblaciones indígenas hacia las sierras (Giudicelli 2006:167)².

2.3.3 La evangelización de la región tepehuana

Franciscana y jesuita fueron las dos órdenes religiosas que desarrollaron el proceso de evangelización en la región tepehuana. Las órdenes franciscanas que llegaron en un primer momento al sur de la Sierra Madre Occidental provenían de la provincia de Zacatecas, traslado que se enmarca en la búsqueda española del establecimiento de una ruta de circulación de plata y que se desarrolló en múltiples etapas, comenzando a mediados del siglo XVI con la fundación de conventos en poblaciones como Nombre de Dios en 1562 o Chalchihuites en 1582, y prosiguiendo con fundaciones importantes durante el periodo de estabilidad previo a los levantamientos tepehuanos, como San Francisco Mezquital en 1588, el cual resultó particularmente exitoso como enclave de acceso a la sierra, por lo que tuvo a su cargo las visitas eclesiales nombradas San José Xoconostle, Santa María de Ocotán,

² Véase también Gradie, Charlotte. 2000. *The tepehuan revolt of 1616: Militarism, Evangelism, and Colonialism in Seventeenth-Century Nueva Vizcaya*. The University of Utah Press. Salt Lake City y Deeds, Susan. 2003. *Defiance and deference in Mexico's colonial north: Indians under Spanish rule in Nueva Vizcaya*. Texas: University of Texas Press.

Santiago Teneraca, San Francisco Ocotán, entre otras (De la Torre 2006: 147-148). Como consecuencia de la rebelión de 1616, las fundaciones franciscanas se intensificarían, alrededor de Mezquital, incluyendo no sólo templos, sino guardianías y vicarías, entre las que destaca el convento de San Bernardino de Milpillas, que tendría a su cargo la visita a los asentamientos de Pueblo Nuevo y San Francisco de Lajas, este último convirtiéndose más tarde, en 1703, en sede de las visitas regionales, adquiriendo la encomienda de Taxicaringa e Ylamatech, pero cediendo Pueblo Nuevo a las órdenes jesuitas (De la Torre 2006: 148-151).

2.4 *La lengua o'dam*

2.4.1 Filiación lingüística y variación dialectal

La lengua *o'dam*, tepehuano del sureste o tepehuano del sur bajo pertenece al grupo tepimano de la rama sonoreense de la subfamilia sureña de la familia yutoazteca y es una de las variedades del tepehuano de sur. Dentro de la agrupación tepimana, las variedades de tepehuano del sur se encuentran cercanamente emparentadas con el tepehuano del norte, el pima alto, el pima bajo y el *tohono o'odham*, aunque el tepehuano del sureste parece haber estado más cercanamente relacionado con el tepecano, lengua actualmente sin ningún hablante reconocido que se habló al norte del estado de Jalisco (Moctezuma 2012: 46; García 2014: 12). El Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (INALI 2009) reconoce tres variantes lingüísticas del tepehuano del sur: el tepehuano del sur bajo, de autodenominación *o'dam*; el tepehuano del sur alto, o *au'dam*, y el tepehuano del sur central, cuyos hablantes se han referido como *au'dam* si bien el INALI reporta el etnónimo *o'dam* para dicha variante. A diferencia de la variante baja y alta, no existen publicaciones sobre las características de la variedad central en un nivel de análisis lingüístico, aunque sí se conoce la ubicación de sus hablantes, Santa María Taxicaringa, y actualmente se trabaja en su documentación (García et al 2023: 12).

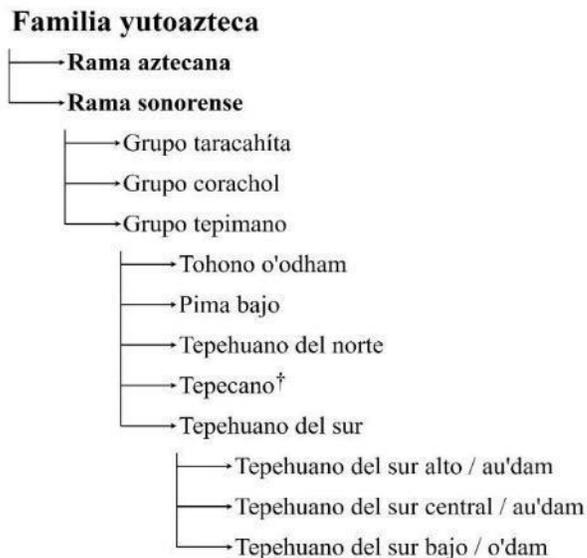


Figura 2.2 Clasificación de las lenguas sonorenses (adaptado de Moctezuma 2012 y García 2023)

2.4.2 Información sociolingüística

Los hablantes de tepehuano del sur habitan el área meridional de la Sierra Madre Occidental, mayoritariamente en el estado de Durango, aunque con presencia en Nayarit, Zacatecas y Jalisco. El número de personas que hablan alguna de las variedades lingüísticas del tepehuano del sur suma en total 44, 386 (INEGI 2021). Las comunidades hablantes de *o'dam* o tepehuano de sureste se concentran en el municipio de Mezquital en el estado de Durango donde, de acuerdo con el Panorama sociodemográfico de Durango (2021), el 83.97% de la población de tres años o más en este municipio habla una lengua indígena, porcentaje del que el 87.3% corresponde a tepehuano del sur. Los datos exactos del Censo de Población y Vivienda 2020 indican que la población total del municipio de Mezquital es de 48, 583 habitantes, de los cuales 4, 233 son infantes de 0, 1 ó 2 años. De este modo, el 83.97% de la población de tres o más años asciende a 37, 241 habitantes, cifra que equivale a la cantidad de personas hablantes de una lengua indígena en Mezquital. De ese número, 32, 511 corresponden a las personas hablantes de tepehuano del sur que, de acuerdo con la distribución geográfica, serían mayoritariamente hablantes de *o'dam*. En este sentido, el *o'dam* es la variedad dialectal más hablada del tepehuano del sur. Para el año 2000, esta variedad era catalogada por el INALI como una lengua en riesgo no inmediato de desaparición, pues contaba con más de 1000 hablantes, el número de localidades donde era

hablado era mayor a 50 y el porcentaje de hablantes entre 5 y 14 años superaba el 25% del total (INALI 2000).

2.4.3 Estudios previos sobre la lengua

En su recopilación hasta el 2001, Willett señala al *Arte de la lengua tepehuana* de Benito Rinaldi, publicada en 1743, como la primera obra lingüística tepehuana, tanto del norte como del sur. No obstante, dicho texto es mejor dicho el único sobreviviente de la producción misional. Molina (2013 citado en Gil 2020) recopila evidencias de la publicación de otros estudios al respecto, entre los que se destacan *Arte y copioso vocabulario de la lengua tepehuana y tarahumara* de Gerónimo de Figueroa, *Arte y vocabulario de la lengua tepehuana*, de Juan Fonte, y *Arte y vocabulario de la lengua tepehuana, genérica de la Sierra Madre* de José Fernández. A principios del siglo XX, Lumholtz conduce algunas pesquisas etnográficas en la región de la Sierra Madre Occidental habitada por comunidades tepehuanas. Décadas más tarde son publicados otros trabajos sobre aspectos socioculturales, como Sánchez (1980), Escalante (1994) y Reyes Valdez (2004, 2006, 2010, 2015), el cual ha realizado la más copiosa aportación etnográfica en tiempos recientes. Plenamente en el ámbito lingüístico, destacan las aportaciones de Mason (1914) sobre el tepecano, entre los que se encuentran descripciones gramaticales, así como cuatro textos y listados de palabras. Bascom (1965) hace un trabajo sobre el proto-tepimano, recabando términos cognados en las lenguas de dicha agrupación. Sin embargo, ciertamente la mayor cantidad de investigación lingüística sobre el tepehuano del sur, específicamente de la variante del sureste, ha sido la realizada por Thomas y Elizabeth Willett, mucha de la cual se condensa en *A reference grammar of Southeastern Tepehuan* (1991). Gran parte de sus aportaciones se dan en el ámbito de la morfosintaxis (Willett 1978, 1980a, 1980b, 1981, 1983, 1987). García (2005, 2007, 2012, 2014a, 2014b, 2017, 2020) ha realizado numerosas aportaciones en el ámbito sintáctico y semántico, entre los que destacan temáticamente la voz media, reflexiva y media, causatividad y predicados complejos. En cuanto a la fonología, se destacan los trabajos de Campuzano y Flores (1991), Moctezuma (1988, 1992) y Reyes Taboada (2014) (García y Everdell 2020).

2.4.4 Rasgos fonológicos

De acuerdo con Reyes Taboada (2014: 39), el sistema vocálico del tepehuano del sureste consta de 6 segmentos vocálicos: /i i u a o ə/. El segmento /ə/ posee una productividad notablemente menor al resto de los segmentos, mientras que la vocal /e/ únicamente se presenta en préstamos según lo reportado en Willett y Willett (2016: 248) Por otra parte, el sistema consonántico se compone de 14 fonemas.

	labial	coronal	dorsal	glotal
Oclusiva sorda	p	t	k	ʔ
Oclusiva sonora	b	d		
Fricativa	β	s (ʃ)		h
Africada		(tʃ)		
Nasal	m	ɲ		
Rótica		r		
Aproximante		j		

Tabla 2.2 Las consonantes del tepehuano del sureste (Reyes Taboada 2014: 59)

En esta lengua, el acento es culminativo puesto que sólo hay uno por palabra y también delimitativo, ya que se posiciona con la mayor cercanía posible del borde izquierdo de la raíz; asimismo, se trata de una lengua sensible a la cantidad, acentuándose la primera sílaba pesada de izquierda a derecha (Reyes Taboada 2014: 180). En ese sentido, las palabras se acentúan en la más pesada de las dos primeras sílabas de la raíz, de modo que es esperable que las vocales largas y diptongos siempre sean acentuados (Willett y Willett 2016: 249). En los ejemplos de (1) es posible percatarse de la acentuación en primera sílaba; a menos que sea ligera, en cuyo caso se acentúa la segunda sílaba.

- (1) ['tai.βu] 'luciérnaga'
 ['βa:.muʔ] 'zancudo'
 [to.'βa:] 'guajolote'
 [ta.'ka:.rui] 'gallina' (Reyes Taboada 2014: 182)

Entre los procesos fonológicos más destacados del *o'dam* destacan la palatalización, la elisión vocálica y la reduplicación. Las consonantes coronales se palatalizan en contexto de contigüidad con el segmento vocálico /i/ o con una consonante ya palatalizada, /t/ → [tʃ], /d/ → [dʒ], /s/ → [ʃ], /n/ → [ɲ] y /r/ → [ʎ] o [ɺ] (Reyes Taboada 2014: 95). Este fenómeno ocurre bidireccionalmente, de modo que el segmento que promueve la palatalización puede afectar la consonante que antecede a /i/, como se aprecia en (2a), o la que le sucede, según se nota

en (2b). Además, la palatalización ocurre al interior de la raíz, como en (2a-b), pero también se propaga entre morfemas como puede observarse en (2c-d).

- (2a) /t/ → [tʃ] / _i
 [tʃiɔp]
 ‘iglesia’ (Reyes Taboada 2014: 97)
- (2b) /d/ → [dʒ] / i_
 [ˈʔoidʒaʔ]
 ‘cerro’ (Reyes Taboada 2014: 99)
- (2c) /t/ → [tʃ] / ʃ_
 [hiʃ-ˈtʃuk]
 ‘negro’ (Reyes Taboada 2014: 98)
- (2d) /t/ → [tʃ] / i_
 [βoi-tʃam]
 ‘en el camino’ (Reyes Taboada 2014: 95)

La elisión vocálica ocurre en los segmentos no acentuados mientras no genere inicios o codas complejas. Las vocales elididas tienen la posibilidad de reaparecer durante procesos de sufijación, puesto que éstos promueven cambios en el patrón acentual (Reyes Taboada 2014: 197). En el ejemplo de (3a) se muestra la resilabificación que da origen al sustantivo singular ‘*makgim*’ ‘curandero’ después de elidir la vocal *a* no acentuada y la agrupación de la consonante /k/ a la sílaba tónica, mientras que en (3b) la reduplicación de la sílaba inicial promueve la reaparición de la vocal elidida en la versión singular en (3a).

- (3a) ‘ma.ka.gim → ‘ma.k.gim → [ˈmak.gim]
makgim
 ‘curandero’ (Reyes Taboada 2014: 198)
- (3b) ‘ma-ma.ka.gim → ‘ma-m.k.a.gim → [ˈmam.ka.gim]
mamkagim
 ‘curanderos’ (Reyes Taboada 2014: 198)

En ese sentido, como ya se anticipó en (3b), la reduplicación se emplea mayoritariamente para la formación del plural en nominales y adjetivos, ejemplificada en (4a); pero también, aunque en notable menor medida, para la marcación del aspecto iterativo y distributivo, además de la pluralidad en verbos, como se muestra en (4b) (Willett 1991: 24; Reyes Taboada 2014: 208).

(4a) [to:n] → ['to:nto:n]
 ‘pie / pies’ (Reyes Taboada 2014: 209)

(4b) [aŋ tu-ba-'baiʔŋ]
 1SG.SUJ DUR-RED-cocinar
 ‘Yo cocino mucho’ (Reyes Taboada 2014: 210)

2.4.5 Rasgos morfosintácticos

El *o'dam* es una lengua polisintética dado que las palabras pueden conformarse de forma morfológicamente compleja, resultando en la posibilidad de expresar cláusulas completas únicamente a través de un verbo y múltiples afijos (García 2014: 45; Willett 2016: 263). En el ejemplo de (5a) se aprecia el verbo *maax* ‘ver una huella’, que recibe dos prefijos y tres sufijos, mientras que en (5b) el verbo *mua* ‘matar’ cuenta con cuatro afijos en total.

(5a) *xi-chu-maax-dha-ji-pim* *cada gook tu-tua-ta'm*
 IMP-DUR-ver.huella-APL-DEP-2PL.SUJ cada dos RED:PL-árbol-en
 ‘¡Hagan una señal cada dos árboles!’ (García y Reyes Taboada 2023: 197)

(5b) *mi' xi-chu-mua'-ji-am*
 DIR EXHORT-DUR-matar-CD-3PL.SUJ
 ‘Ellos lo mataron ahí (a un animal).’ (García 2014: 46)

El orden de constituyentes para esta lengua ha sido reportado como verbo inicial (VOS), aunque con rasgos de su orden previo OV como la presencia de posposiciones en lugar de preposiciones, la partícula interrogativa a final de cláusula o la posición del auxiliar después del verbo (García 2014: 81). Así, en (6a) se exhibe el orden VOS con el verbo inicial *kukpa* ‘encerrar’, seguido de la frase nominal objeto *gu ja'tkam* ‘las personas’ y la frase nominal sujeto *gu sandaarux* ‘los soldados’. No obstante, de acuerdo con García (2014: 82), la presencia explícita de los argumentos verbales sujeto y objeto es inusual en las cláusulas de esta lengua, lo cual no modifica la posición del verbo que invariablemente ocupa la primera posición, tal como se aprecia en (6b), donde sólo se explicita el objeto *gum a'oo* ‘tus huesos’ del verbo *omsa* ‘romper’, o en (6c), con ningún argumento central del verbo *tii* ‘ver’ explicitado mediante una frase nominal.

(6a) *mummu* *ja-kukpa-am* *gu* *ja'tkam* *gu*
 allá.lejos 3PL.OP-encerrar-3PL.SUJ DET personas DET

sandaarux
 soldados
 ‘Los soldados encierran a las personas allí (Santiago Teneraca).’ (García 2014: 50)

- (6b) *makob ja-omsa-'am gu=m a'~oo'*
 cuatro 3PL.OP-romper.PL.PFV-3PL.SUJ DET=2SG.POS PL~hueso
 ‘Ellos te rompieron cuatro huesos’ / ‘Cuatro personas te rompieron tus huesos’.
 (Everdell 2023: 155)
- (6c) *ja-tii-pich takab mu na-pai' tu-m-ga'ra*
 3PL.OBJ-ver.PFV-2SG.SUJ.PFV ayer allá SUB-ADVR DUR-R/M:3SG-vende
 ‘Tú los viste ayer en el mercado (donde se vende).’ (García y Reyes Taboada 2023:
 130)

El *o'dam* presenta un sistema nominativo – acusativo donde las relaciones gramaticales, particularmente las de sujeto y objeto directo, son codificadas mediante afijos pronominales (García 2014: 47). En ese sentido, el afijo pronominal *-iñ* ‘1SG.SUJ’ se presentan tanto para indicar el sujeto de la cláusula intransitiva de (7a) como el sujeto de la cláusula transitiva en (7b), mientras que el objeto de la cláusula transitiva es expresado de forma diferenciada a través del prefijo *ja-* ‘3PL.OP’.

- (7a) *tu-juan-iñ ba=p tanolh*
 DUR-trabajar-1SG.SUJ CMP=IT día
 ‘Trabajo todos los días.’ (García y Reyes Taboada 2023: 154)
- (7b) *ja-maki-a'-iñ gu pegro*
 3PL.OP-dar-IRR-1SG.SUJ DET Pedro
 ‘Se los daré a Pedro.’ (Everdell 2023: 141)

Dado que en la predicación verbal, un argumento es el componente sintáctico que denota un participante nuclear requerido por el verbo, mientras que un adjunto refiere un participante no obligatorio o implicado en menor medida por el núcleo predicativo (Everdell 2023: 260), García (2014: 46) señala que tanto el argumento sujeto como el objeto directo son marcados en el verbo mediante afijos pronominales, a excepción de la tercera persona singular que no es marcada morfológicamente; lo cual, aunado a que los pronombres posesivos se enlazan al núcleo nominal, permite considerar al *o'dam* como una lengua de marcación en el núcleo (García 2014: 46; Everdell y García 2022: 8). Así, en el ejemplo (8a) se atestigua el afijo pronominal *ja-* que indica la tercera persona plural como objeto primario, así como el sufijo *-iñ* que denota la primera persona singular en función de sujeto. Por su parte, en (8b) pueden observarse la marca de tercera persona en función de sujeto *=it* así como el prefijo *jum-* de segunda persona objeto. Finalmente, en (8c) se constata que la tercera persona singular no es marcada morfológicamente en la cláusula.

- (8a) *tu-ja-mak-da'-iñ*
 DUR-3PL.OP-dar-CONT-1SG-SUJ
 ‘Yo los alimento (a los cerdos).’ (García 2014: 49)
- (8b) *dhi'm=iť* *jum-tii* *takab mu na-pai'*
 DEM.PL=3PL.SUJ.PFV 2SG.OBJ-ver.PFV ayer allá SUB-ADVR

tu-m-ga'ra
 DUR-R/M:3SG-vender
 ‘Ellos te vieron ayer en el mercado.’(García y Reyes Taboada 2023: 133)
- (8c) *bhai' ba-ji sap ba'*
 acá CMP-ir REP-ID SEC
 ‘Y él volvió.’ (García 2014: 47)

En cuanto a los objetos secundarios, éstos no presentan marcación en el núcleo, de modo que para distinguirlos de los adjuntos Everdell (2023) propone pruebas como la cuantificación preverbal o su promoción como argumentos mediante aplicativos, exclusivas para objetos secundarios. De este modo, las cláusulas con roles temáticos locativos (11b-c) o instrumentales han sido uniformemente reportados como adjuntos (Everdell 2023: 145): en (13a) el cuantificador preverbal *ji'k* ‘algo’ no permite una interpretación en la que se contabilice el *estambre*, el cual se introduce a través de la posposición *-ki'n* como ocurre regularmente en esta lengua, en tanto que (13b) muestra al cuantificador *baik* ‘tres’, que únicamente puede actuar sobre el objeto primario y no sobre el locativo *pu'emlos* ‘pueblos’.

- (13a) *ji'k pix tu-aski-cha'-iñ* *dhi estambre-ki'n*
 algo MIR DUR-tejido-VBLZ-IRR-1SG.SUJ DEM estambre-POSP:con
 ‘Voy a hacer algunas bolsas con este estambre.’
 *‘Voy a hacer bolsas con algo de este estambre.’
 (Everdell 2023: 154)
- (13b) *gu maikol baik ja-grabar* (*gu ja'tkam*) *pu'emlos*
 DET Michael tres 3PL.OP-grabar.PFV (DET personas) pueblos
 ‘Michael grabó a tres personas en varios pueblos.’
 *‘Michael grabó a la gente en tres pueblos’
 (Everdell 2023: 153)

3. APROXIMACIONES TEÓRICAS

En este capítulo se exponen los fundamentos teóricos de esta tesis; a saber, una breve introducción a los estudios lingüísticos tipológicos de la locación y a los conceptos elementales de una situación de movimiento o estática (§3.1), además de la caracterización de la cláusula locativa básica (§3.2) y sus componentes: el verbo locativo (3.2.1), la FIGURA (§3.2.2) y el FONDO (§3.2.2).

3.1 La investigación lingüística del espacio

La existencia de los seres humanos está ligada indisociablemente a su experiencia en el espacio, y esta realidad ha conducido a considerar el espacio un dominio cognitivo y semántico fundamental (Pederson 2019: 92). Desde la lingüística cognitiva, la prominencia del espacio como fenómeno universal ha promovido cuestionamientos sobre si culturalmente existen diferencias en la forma en que el espacio es experimentado y de qué modo tales distinciones se reflejan, o incluso se motivan, en las estructuras lingüísticas (Levinson y Wilkins 2006: 1; Hickmann y Robert 2006; Zlatev 2007: 318). La lingüística cognitiva es una perspectiva de análisis surgida al final de la década de los setenta que concibe a las lenguas como instrumentos para la organización, procesamiento y transmisión de información. Esta disciplina se interesa, entre otras cosas, por las características estructurales de la categorización, la correlación entre sintaxis y semántica, así como por la relación lengua – pensamiento y sus implicaciones en los cuestionamientos sobre el relativismo y las conceptualizaciones universales (Geeraerts y Cuyckens 2007: 4). Particularmente, la semántica espacial ha sido objeto de gran interés dentro de la lingüística cognitiva desde su inauguración disciplinar (Miller y Johnson-Laird 1976; Talmy 1975, 1983; Casad 1982; Brugman 1983; Herskovits 1986), siendo la última década del siglo XX escenario de una ampliación de las investigaciones en lenguas no indoeuropeas (Levinson 1991, 1994; Brown 1994; Casad 1993; Ameka 1995; Senft 1997), así como propuestas tipológicas (Talmy 1985, 1991, 2000b; Pederson et al 1998 y Levinson 2004 citados en Zlatev 2007: 335-336).

Con una prominente repercusión en estudios posteriores de semántica espacial, destaca la tipología de situaciones de movimiento básico propuesta por Talmy (1985; 2000b), donde cada situación de movimiento puede descomponerse en seis componentes semánticos

que se presentan enseguida: el MOVIMIENTO, la FIGURA, el FONDO, la TRAYECTORIA, la MANERA y la CAUSA (Talmy 2000b: 25; Pederson 2017: 567). En primer lugar, el componente de MOVIMIENTO se refiere a la codificación sobre si una entidad se desplaza o permanece estática, contraste que es posible apreciar al comparar la cláusula de (1a) en que ‘está’ lexicaliza la locación estática de la silla con las cláusulas de (1b-d)³, donde la raíz verbal lexicaliza el desplazamiento del balón, la bala y el hueso, respectivamente. La FIGURA es la entidad que, dependiendo de la situación de movimiento, se desplaza o permanece estática, de manera que en cada una de las cláusulas de (1) se trataría de la silla, el balón, la bala y el hueso. Por su parte, el FONDO es la entidad con respecto a la cual el movimiento o la locación de la FIGURA ocurre, siendo el parque en (1a), el jardín en (1b), la pistola en (1c) y la olla en (1d)⁴. De los tres componentes restantes, la TRAYECTORIA es definida como el conjunto de posiciones que la FIGURA ocupa durante la situación de movimiento, la cual se indica en el verbo ‘salir’ de (1c), pues la bala ocupa una posición inicial dentro de la pistola y una posición final fuera de ella, o en ‘hacia el jardín’ en (1b); por su parte, la MANERA se refiere a la forma en que el movimiento se efectúa, tal como ejemplifica ‘voló’ en (1b) al indicar un desplazamiento a través del aire. Por último, la CAUSA se describe como la agencia o fuerza que da origen o mantiene el desplazamiento o locación de la FIGURA, que en (1d) se lexicaliza en ‘el perro’ como agente del movimiento (Talmy 2000b: 25; Pederson 2017: 576-587).

- (1a) *La silla está en el parque*
- (1b) *El balón voló hacia el jardín*
- (1c) *La bala salió de la pistola*
- (1d) *El perro sacó el hueso de la olla*

De acuerdo con Talmy (2000b: 27), existen tres patrones tipológicos en que los verbos de movimiento, además del MOVIMIENTO en sí, lexicalizan otro de los cinco componentes semánticos: MOVIMIENTO + TRAYECTORIA, en lenguas como el español, MOVIMIENTO + CAUSA/MANERA, como el inglés, y MOVIMIENTO + FIGURA, como el atsugewi (Talmy 2000b: 60), mientras que no se tiene registro de alguna lengua en la que lexicalizar el FONDO en el verbo sea la tendencia predominante (Guerrero 2023: 31). Nótese, por ejemplo, el contraste

³ Los ejemplos de (1) son de autoría personal.

⁴ Los conceptos de FIGURA y FONDO se discuten a mayor profundidad en las secciones §3.2.2 y §3.2.3 respectivamente.

entre las cláusulas de (2)⁵, donde (2a) corresponde a una cláusula en español en que la TRAYECTORIA se lexicaliza en el verbo ‘salir’ y la MANERA mediante ‘flotando’, mientras que en (2b) la cláusula en inglés recupera la TRAYECTORIA mediante la combinación del verbo *go* ‘ir’ y la partícula *out*. Por otra parte, el verbo *rain* ‘llover’ en (2c) podría representar un ejemplo de lexicalización de las características de la FIGURA, ya que la semántica del verbo recupera un tipo particular de entidad que se desplaza (Talmy 2000b: 57) al tiempo que ‘alunizó’ en (2d) codifica propiedades del FONDO, es decir, un lugar de referencia para el evento del verbo (Talmy 2000b: 49- 56).

- (2a) *La botella salió flotando* Verbo (Movimiento + trayectoria) + manera
(2b) *The bottle floated out* Verbo (Movimiento + manera) + trayectoria
(2c) *It rains in the city*
(2d) *La nave espacial alunizó*

Ahora bien, la distinción entre situaciones estáticas y dinámicas, presente conceptualmente en la tipología de movimiento de Talmy (1985; 2000b) en el componente semántico de MOVIMIENTO, es precisamente una de las mayores divisiones conceptuales del dominio semántico del espacio (Levinson y Wilkins 2006: 3) dado es posible identificar una distinción entre los estados y propiedades y los procesos, actividades y eventos (Bohnenmeyer 2007: 327). Tal como puede apreciarse en la Figura 3.1, mientras que los estados y propiedades de una entidad pueden concebirse por sus características intrínsecas, como la forma o el tamaño, o por aquellas que pueden modificarse sin afectar la integridad de la entidad, como la posición o la orientación, los procesos, actividades y eventos son analizados en términos de su TRAYECTORIA y MANERA, según se esbozó previamente.

⁵ Los ejemplos presentados en (2) fueron adaptados de Talmy (2000b: 49- 56).

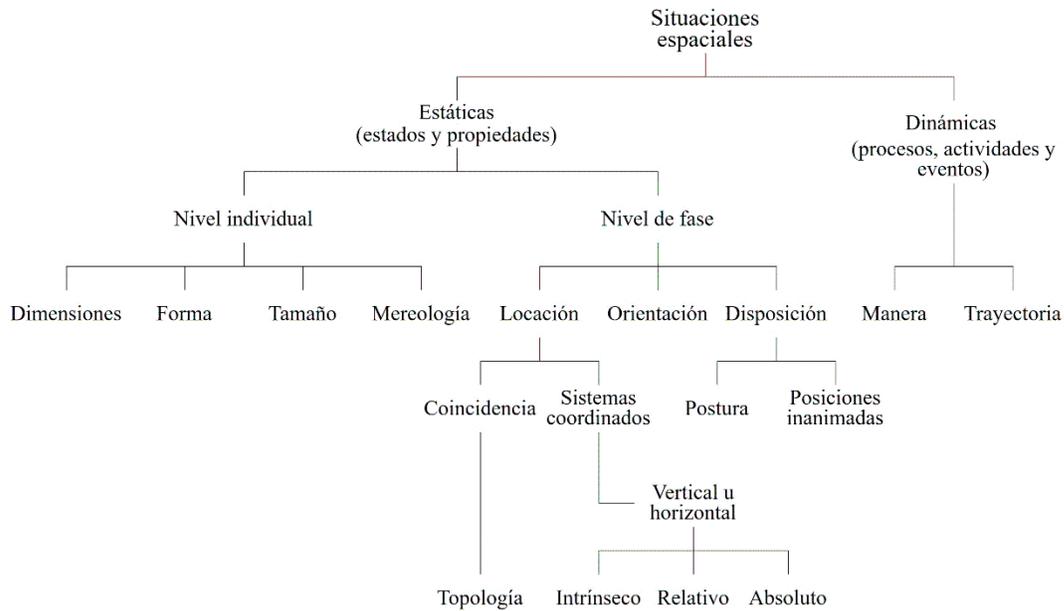


Figura 3.1. Clasificación de las situaciones espaciales
(adaptado de Levinson 2004: 66 y Bohmeyer 2007: 328)

El subdominio de la locación se divide en dos clases de estrategias para asociar la FIGURA y el FONDO: por una parte, las estrategias basadas en sistemas coordinados que se conocen como marcos de referencia y, por otra parte, aquellas estrategias que no recurren a tales sistemas coordinados (Levinson 2004: 66). Los marcos de referencia son, a grandes rasgos, sistemas de ejes que definen áreas y direcciones en el espacio que permiten la interpretación de relaciones espaciales. Estos sistemas de ejes establecen como punto de origen a la FIGURA, si se describe su orientación, o al FONDO, si se busca expresar la locación o el movimiento; asimismo, cuentan con un *anchor* ‘ancla’ que puede ser una entidad o característica del entorno a partir de la cual se derivan los ejes del sistema (O’Meara y Pérez Baez 2011: 839; O’Meara et al en prensa). Existen tres tipos de marcos de referencia generales: intrínseco, en el cual se proyecta la estructura geométrica y funcional del FONDO al espacio como en (3a); relativo, donde la estructura del cuerpo del observador se proyecta al FONDO, ejemplificado en (3b) y absoluto, donde se presenta un sistema de direcciones invariables donde el ancla es un rasgo ambiental diferente al FONDO, representado por (3c) (O’Meara y Pérez Baez 2011: 839-843)⁶

⁶ Los ejemplos de (3) son de autoría personal.

- (3a) *La caja está enfrente del buró.*
- (3b) *La caja está a la izquierda del buró.*
- (3c) *La caja está al norte del buró.*

Las estrategias que no involucran sistemas coordinados son englobadas al interior de la categoría de relaciones topológicas, las cuales permiten definir directamente la locación u orientación de la FIGURA con respecto al FONDO sin necesidad de un marco interpretativo (O'Meara y Pérez Báez 2011: 839), permaneciendo constantes aún si existen cambios en la perspectiva o distancia de observación de la situación locativa (Obert 2019: 16). El uso conceptual del término relaciones topológicas proviene del estudio de Piaget y Inhelder (1956) sobre el surgimiento de las relaciones espaciales en la infancia, en el que se consideran cinco relaciones topológicas esenciales: proximidad, separación, sucesión, envolvimiento y continuidad. Sin embargo, esta categoría ha sido ampliada y en estudios de semántica espacial agrupa nociones como contención, contacto, soporte, envolvimiento, adyacencia, verticalidad, unión, oclusión o distancia (Levinson y Wilkins 2006: 9; O'Meara y Pérez Báez 2011: 839; Pederson 2019: 101).

- (4a) *El vaso está sobre la mesa*
- (4b) *El vaso está dentro de la mesa*
- (4c) *El vaso está cerca de la caja*

3.2 Cláusulas locativas básicas

Con el propósito de estudiar la expresión lingüística de las estrategias de asociación locativa, Levinson y Wilkins (2006: 15) señalan la potencialidad de que las 'preguntas de locación', *where-questions*, estén presentes en todas las lenguas del mundo de manera que resulte factible emplearlas como marco tipológico. Así, se espera que cada lengua exhiba una estructura lingüística predominante para responder a una pregunta de locación del tipo '¿dónde está X?', en la cual X corresponde a la FIGURA de la situación locativa. A dicha construcción predominante, una vez identificada, se le denomina 'cláusula locativa básica'⁷ (Levinson y Wilkins 2006: 15). No obstante, a pesar de que la CLB sea la construcción

⁷ Cláusula locativa básica se abrevia CLB en adelante.

prototípica para responder a esta pregunta, esto no significa que sea la única estructura posible. Estudios comparativos realizados en el Instituto Max Planck de Psicolingüística (Sotaro y Dickey 1998: 57-59) se propusieron, a partir de la batería de estímulos *Topological Relations Picture Series*, mejor conocida como BOWPED (Bowerman y Pederson 1992), identificar la constitución de la CLB en un muestra de once lenguas no emparentadas; arremte (aer, pama-nyungan), neerlandés (nld, indoeuropea), inuktitut (ikt, eskimo-aleut), japonés (jpn, japónica), kilivila (kij, austronesia), likpe kwa (lip, níger-congo), popoluca de Otula (plo, mixe-zoqueana), marquesano (mrq, oceánica), yélfí dnye (yle, aislada), turco (tur, túrquica) y tzeltal (tzh, maya), para después comparar el rango de situaciones locativas que son descritas mediante una CLB en cada lengua de la muestra. A pesar de la variación, en todas las lenguas se describieron mediante una CLB las situaciones locativas que mostraban una FIGURA inanimada, potencialmente movable y contigua a un FONDO de superficie delimitada, a diferencia de otras situaciones, como una FIGURA atorada al FONDO o una FIGURA que es una parte o extensión del FONDO, de manera que la aparición de cláusulas locativas no básicas está correlacionada a situaciones locativas entre FIGURA y FONDO que promueven una respuesta alejada de la CLB (Levinson y Wilkins 2006: 16). En este sentido, resultó viable proponer una jerarquía de situaciones locativas (Figura 3.2) según las diferentes instancias de la relación entre FIGURA y FONDO que la CLB pueda describir, si bien esta tendencia ha de ser contrastada en cada sistema lingüístico.

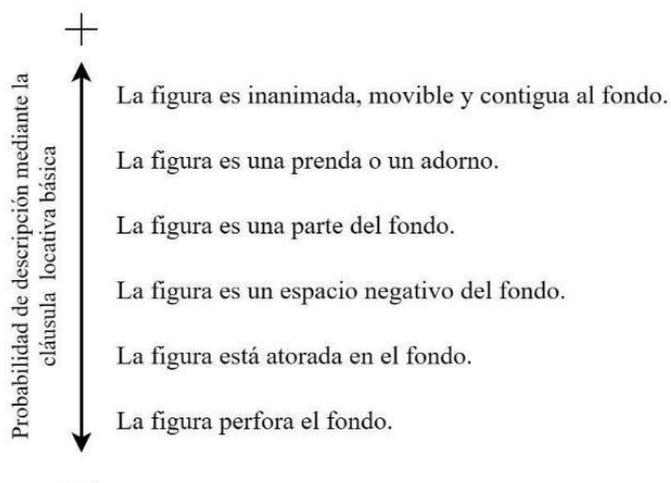


Figura 3.2 Jerarquía de escenas locativas y uso de la CLB típica

(Levinson y Wilkins 2006: 16)

Estructuralmente, las cláusulas locativas básicas habían sido tradicionalmente descritas como estructuras compuestas por un núcleo predicativo locativo, con al menos un argumento que introduce la FIGURA, y una frase oblicua que indica la locación y codifica al FONDO (Ameka y Levinson 2007: 852). Así, en (5) se presenta la CLB de tres lenguas no emparentadas donde cada cláusula posee un núcleo predicativo particular, pues mientras en (5b) se emplea una cópula sin contenido semántico *nĩi*, en (5a) se utiliza el verbo *staat* ‘estar parado’ procedente de un paradigma reducido que codifica la postura de la FIGURA (van Staden et al 2006: 493) y en (5c) se recurre al verbo disposicional *waxal* ‘estar parado’ de un paradigma extenso (Brown 2006: 246). Asimismo, en cada CLB la FIGURA se introduce a través de una frase nominal, *het kopje* ‘la tacita’ (5a), *bol* ‘pelota’ (5b) y *pot* ‘olla’ (5c), mientras que el FONDO se presenta mediante una frase adposicional, ya sea una frase posposicional como *meij wâ* ‘sobre la mesa’ (5b) o preposicional como *op de tafel* ‘sobre la mesa’ (5a) o *ta lum* ‘en el suelo’ (5c).

(5a) neerlandés, indoeuropea (van Staden et al 2006: 487)
Het kopje staat op de tafel
DET taza:DIM estar.parado PREP:sobre DET mesa
‘La tacita está sobre la mesa.’

(5b) *dâw*, nadahup (Obert 2019: 204)
Bol nĩi meij wâ
pelota COP mesa POSP:sobre
‘La pelota está sobre la mesa.’

(5c) tzeltal, maya (Brown 2006: 241)
waxal-∅ ta lum p’in
parado_vertical-3ABS PREP:en suelo olla
‘La olla está parada verticalmente en el suelo.’

Aunque en las cláusulas locativas de (5) se emplearon diferentes tipos de núcleos predicativos locativos y adposiciones como únicas estrategias locativas para describir las relaciones topológicas entre la FIGURA y el FONDO, otros recursos frecuentes en las lenguas del mundo son las formas adverbiales, demostrativos, sustantivos relacionales y sistemas de caso, generalmente asociados a la frase que introduce el FONDO (Levinson 2004: 98; Levinson y Wilkins 2006: 16). Además, incluso una misma clase de estrategia locativa puede exhibir diferentes extensiones semánticas; por ejemplo, con respecto a las adposiciones, en (5c) se

muestra la preposición *ta* que no establece ninguna distinción semántica en tzeltal puesto que encabeza todas las frases preposicionales que denotan el FONDO sin distinguir las diferentes relaciones topológicas (Brown 2006: 234). Por el contrario, las adposiciones de (5a) *op* ‘sobre’ y (5b) *wâ* ‘sobre’ especifican una relación topológica donde el FONDO brinda una superficie que sirve de soporte a la FIGURA.

En las secciones siguientes se aborda individualmente cada elemento de la cláusula locativa: el núcleo predicativo, particularmente los diferentes tipos de verbos locativos (§3.2.1), las propiedades de la FIGURA (§3.2.2) y las propiedades del FONDO (§3.2.3), que constituye el tema central de esta investigación.

3.2.1 Los tipos de núcleos predicativos locativos

De acuerdo con Ameka y Levinson (2007: 848), la extensión semántica del núcleo predicativo en las cláusulas locativas básicas ha sido estudiada en menor medida que otros recursos lingüísticos por considerar que elementos como las adposiciones pueden encarnar por completo la información locativa como ocurre, por ejemplo, en inglés donde la CLB emplea la cópula *be*, vacía semánticamente, y la relación topológica entre la FIGURA y el FONDO se determina a partir de la selección de preposiciones locativas como *in*, *on*, *at*, *over*, *on the top of*, *at the bottom of*. Sin embargo, diversas lenguas del mundo presentan conjuntos de verbos locativos con sentidos que contrastan y especifican características de la FIGURA o el FONDO, así como la relación espacial entre tales entidades (Ameka y Levinson 2007: 849). En aras de mostrar y clasificar dicha diversidad verbal, Ameka y Levinson (2007) presentan una tipología de núcleos predicativos basada en las CLB de múltiples lenguas según se aprecia en la Tabla 3.1.

Tipo de predicado locativo	Características
Tipo 0	Sin presencia de verbo en la descripción locativa básica
Tipo I	Un único verbo locativo
Tipo Ia	Cópula general (multifuncional)
Tipo Ib	Cópula/Verbo locativo (existencial) único
Tipo II	Paradigma reducido de verbos locativos
Tipo IIa	Verbos posturales
Tipo IIb	Verbos que lexicalizan espacio del FONDO
Tipo III	Paradigma extenso de verbos posicionales

Tabla 3.1 Tipos de predicados locativos (Ameka y Levinson 2007: 863).

En las lenguas de los tipos 0 y I, el núcleo predicativo no contiene información locativa sobre la FIGURA o el FONDO. Los sistemas lingüísticos del tipo 0 presentan cópulas cero como es el caso del *saliba* en (6a). Por otra parte, las lenguas del tipo I tienden a emplear un único verbo copulativo subdividiéndose entre el tipo Ia, donde se agrupan aquellas que emplean un elemento copulativo general como el inglés ‘*The cup is on the table*’ o el tiriyo (6b), y el tipo Ib, con lenguas de un solo verbo copulativo locativo, como el español ‘*La taza está sobre la mesa*’, o existencial, como el japonés (6c).

(6a) *saliba*, austronesia (Dunn et al 2007: 875)
Kaputi-wa iya ede tebolo-ne unai
 taza-DET 3SG PSUP mesa-DET POSP.SG
 ‘La taza está sobre la mesa.’

(6b) *tiriyo*, caribe (Dunn et al 2007: 878)
eni-pisi nai apëi juuwë
 contenedor-DIM 3.COP mesa arriba.de
 ‘La tacita está encima de la mesa.’

(6c) japonés, aislada (Kita 2006: 439)
ringo-wa booru-no naka-ni a-ru
 manzana-TOP plato-GEN adentro-DAT estar-PRES
 ‘La manzana está dentro del plato.’

El tipo II engloba las lenguas, con un paradigma de entre tres y cinco verbos locativos de postura. Aunque esta clase de verbos se originan en la descripción de la posición humana a través de sentidos como ‘estar sentado’, ‘estar parado’ o ‘estar acostado’, pueden extenderse semánticamente para referir otras características locativas en referentes no humanos, como la extensión o compactación, el grado de control y balance, grado de dificultad para permanecer en dicha posición o zona del cuerpo mayormente activa (Newman 2002: 7; Ameka y Levinson 2007: 858). No obstante, de estos verbos de postura deben distinguirse dos sentidos: uno presupuesto, que se refiere a la colocación predeterminada que tiene la entidad ya sea por convención o por la orientación prototípica de los ejes, y otro asertivo, que busca describir la postura actual de la entidad mediante la elección de un verbo de postura distinto al predeterminado (Ameka y Levinson 2007: 859). En las cláusulas de (7) se ejemplifican *t’ong* ‘estar sentado’ de la lengua *goemai* en (7a) y *ane* ‘estar sentado’ de la lengua *arrernte* en (7b) como respuesta asertiva para describir la posición de una taza. Según veremos más adelante, el *o’dam*, así como otras lenguas yutoaztecas, utilizan verbos de postura en las CLB.

(7a) *goemai*, chádica (Hellwig 2007: 895)
gwi *t’ong* *k’a* *tebul*
 calabaza estar.sentado.SG cabeza.SG mesa
 ‘La calabaza está sentada en la parte de arriba de la mesa.’

(7b) *arrernte*, pama-ñungana (Wilkins 2006: 33)
Panikane-∅ *tipwele* *akertne-le* *ane-me*
 taza-NOM mesa arriba-LOC estar.sentado-NPP
 ‘La taza está arriba de la mesa.’

Las lenguas del tipo III emplean un paradigma extenso de verbos locativos referidos como posicionales (Ameka y Levinson 2007: 863) que, además de las posturas del tipo II, lexicalizan contrastes en relación con la consistencia de la FIGURA o su distribución con respecto al FONDO, por ejemplo diversas formas de dispersión como ‘amontonado’, ‘extendido’ o ‘tirado’, instancias de la contención, como ‘metido’ o ‘insertado’, entre otras tantas que se han reportado lenguas mayas (Bohnenmeyer y Brown 2007; Bohnenmeyer 2017) y zapotecas (Alonso 2019), además de propiedades como la flexibilidad o el volumen (Ameka y Levinson 2007: 857). En los ejemplos de (8) puede observarse un verbo

disposicional relacionado con la contención de la FIGURA en el FONDO, en (8a), y uno que refiere la expansión de la FIGURA sobre una superficie del FONDO, en (8b).

(8a) tzeltal, maya (Brown 2006: 241)
tik'il-ø ta bojch mantzana
insertado_en-3ABS PREP cuenco manzana
'La manzana está insertada dentro del cuenco.'

(8b) laz de ardeşen, kartveliana (Kutscher y Genç 2007: 1048)
mçita şeyi masa goo-mpiy
rojo prenda mesa sobre-estar.extendido.3SG.PRES
'La prenda roja está extendida sobre la mesa.'

3.2.2 Las propiedades de la FIGURA

La FIGURA puede describirse como una entidad con la posibilidad de desplazarse o ser desplazada, la cual mantiene una ubicación, trayectoria u orientación indefinida (Talmy 2000a: 184) y, dado que su locación es el propósito de la predicación locativa, es regularmente codificada por una frase nominal que funciona como sujeto de los verbos locativos (Landau y Jackendoff 1993: 223; Grinevald 2006: 37). En la Tabla 3.2 se enlistan las características que Talmy (2000a: 316) señala como no definitorias, pero sí asociadas a la FIGURA en oposición al FONDO. Otros términos empleados para referirse a este componente de la situación locativa incluyen *trajector* (Langacker 1987), *referent* o *theme* (Klein 1990, citado en Cablitz 2006: 219). Estudios pioneros en semántica espacial (Talmy 1983, 2000a; Landau y Jackendoff 1993) asumieron constantemente que las características de la FIGURA, como la forma o el tamaño, resultaban irrelevantes para la asociación locativa con el FONDO pues se proponía que la FIGURA era cognitivamente conceptualizada como un punto sin complejidad geométrica. Sin embargo, investigaciones de mayor amplitud tipológica (por ejemplo, Levinson 1994 y posteriores) han mostrado que dichas características de la FIGURA, e incluso otras tantas como la postura o la disposición, son codificadas en las cláusulas locativas básicas (Cablitz 2006: 219) según se evidenció en los ejemplos de (7) y (8) en la sección anterior (§3.2.1) con los verbos locativos del tipo II y III del esquema de Ameka y Levinson (2007).

Entidad	Características (con respecto al FONDO)
FIGURA	Con mayor potencial del ser desplazada
	De tamaño más reducido
	Geométricamente más simple
	De aparición más reciente en la situación locativa
	De mayor relevancia o interés
	Menos inmediatamente perceptible, pero más relevante una vez percibido

Tabla 3.2 Características asociadas a la FIGURA (Talmy 2000a: 316)

Para este estudio, además de la postura, resulta primordial enfatizar dos propiedades de la FIGURA que, como veremos después, se reflejan en las cláusulas locativas del *o'dam*, específicamente en los núcleos predicativos: grado de animacidad y número. A grandes rasgos, la animacidad se refiere a la habilidad de una entidad para provocar o realizar acciones de forma volitiva (Kittilä et al 2011: 5). En los ejemplos de (9) se presenta la codificación de la animacidad a través de dos formas supletivas del verbo ‘estar’ en japonés que distinguen entre entidades animadas, como una persona en la forma *iru* (9a), y entidades inanimadas, como un templo con la forma *aru* (9b). Por su parte, el número de la FIGURA puede reflejarse gramaticalmente en diversos elementos de la cláusula, tal como se muestra en el par de CLB del wixárika en (9c-d) donde se exhibe el contraste de un verbo de postura ‘estar sentado’ en su forma singular *payéka* (9d) y su forma plural *pákate* (9c), además del morfema plural *-te* en el sustantivo en (9c).

- (9a) japonés, aislada (Kita 2006: 438)
yamada-san-wa tokyo-ni i-ru
 Yamada-HON-TOP Tokio-DAT estar.ANIM-PRES
 ‘El señor Yamada está en Tokio.’
- (9b) japonés, aislada (Kita 2006: 438)
Kiyomizudera-wa kyoto-ni a-ru
 Kiyomizudera-TOP Kyoto-DAT estar.INAM-PRES
 ‘El templo de Kiyomizudera está en Kyoto.’
- (9c) wixárika, yutoazteca (Guerrero 2017: 138)
'ukari-te 'uta-tsie pá-kate
 cobija-PL cama-LOC ASE-estar.sentado.PL

‘Las cobijas están sentadas sobre la cama.’

- (9d) wixárika, yutoazteca (Guerrero 2017: 137)
pelota *'ipari-tia* *pa-yé-ka*
pelota silla-LOC ASE-LOC-estar.sentado.SG
‘La pelota está sentada debajo de la silla.’

3.2.3 Las propiedades del FONDO

De acuerdo con Talmy (2000a: 312), el FONDO, también referido como *landmark* (Langacker 1987) o *relatum* (Klein 1990, citado en Cablitz 2006: 219), es la entidad que se emplea como referencia con el propósito de definir la ubicación, trayectoria u orientación de la FIGURA. A esta definición, sin embargo, es menester añadir las múltiples distinciones ontológicas que la investigación en semántica espacial ha atribuido al FONDO (Jackendoff 1983; Landau y Jackendoff 1993; Talmy 2000a). En primer lugar, se ha sugerido una distinción entre el FONDO en tanto entidad material y la locación que ocupa en el espacio en un periodo de tiempo, pues si bien tal distinción resulta evidente para objetos móviles o manipulables, como una manzana en un recipiente o un lápiz sobre el escritorio, para entidades percibidas como enclavadas en el espacio geográfico, como una montaña o una ciudad, la locación y el FONDO están íntimamente ligados y son difícilmente dissociables (Vandeloise 2007: 37). La justificación del contraste conceptual entre la entidad que denota al FONDO y la locación que ocupa radica en identificar que el FONDO únicamente funciona como entidad de referencia espacial en virtud de que su locación sea previamente conocida (Talmy 2000a: 182). En segundo lugar, se ha propuesto diferenciar entre el FONDO en su totalidad y la región de éste propiamente involucrada en la asociación con la FIGURA, lo cual queda en evidencia al notar que un mismo FONDO, una caja, por ejemplo, puede establecer diversas relaciones locativas al referir sus regiones, como el interior ‘dentro de la caja’ y la superficie superior ‘sobre la caja’, o bien sus partes, como ‘en la orilla de la caja’ y ‘al pie de la caja’. (Jackendoff 1983: 161). En tercer lugar, el FONDO ha de diferenciarse de la FIGURA debido a su relación asimétrica. Si bien pudiera asumirse regularmente que cualquier entidad fungiría indistintamente como FIGURA o FONDO en una cláusula locativa básica, se ha sugerido que la inversión de estas funciones no resulta siempre viable (Landau y Jackendoff 1993: 224), de manera que se reporta una tendencia a asociar ciertas características de las entidades como más prototípicas del FONDO, las cuales se presentan en la Tabla 3.2.

Entidad	Características (en oposición a la FIGURA)
FONDO	Más permanentemente localizada
	De mayor tamaño
	Geométricamente más complejo
	Más conocido o esperado
	De menor relevancia o interés
	Más inmediatamente perceptible, pero menos relevante una vez percibido

Tabla 3.3 Características asociadas a la FONDO (Talmy 2000a: 316)

Ahora bien, a pesar de que el FONDO es la entidad de referencia con respecto a la cual se ubica la FIGURA, la locación de la FIGURA no se expresa mediante el FONDO en sí mismo, si no a través de la frase-FONDO (*ground phrase*) (Bohnmeyer 2017: 332). La frase-FONDO es definida como el componente sintáctico de una cláusula locativa dentro del cual se alberga el nominal que denota al FONDO y cuya estructura varía en las lenguas del mundo (O'Meara y Pérez Báez 2019: 156), según puede entreverse en los ejemplos de (11). En (11a) se observa una frase-FONDO del francés que se constituye por una frase nominal, *la chaise* 'la silla' regida por la adposición *sous* 'debajo de', mientras que en (11b) la frase-FONDO del *p'orhépecha* está conformada por un nominal con marca de caso locativo, *siyéta-rhu* 'en la silla'. Por su parte, en (11c) se muestra una frase nominal en *diidxazá* (zapoteco del Istmo) *ti gisu wiini* 'la olla pequeña' encabezada por el sustantivo relacional *ndaani* 'estómago' y, por último, en (11d) se aprecia una frase-FONDO en mayo conformada exclusivamente por la frase nominal *hu' juta* '(en) el tronco' (O'Meara y Pérez Báez 2019: 156). Para ofrecer mayor claridad conceptual se ha propuesto el término *ground descriptor* 'descriptor del FONDO' para etiquetar al nominal explícito que refiere al FONDO (Bohnmeyer 2017: 332). En la cláusula locativa del francés de (11a) puede distinguirse fácilmente entre el descriptor del FONDO *chaise* 'silla' y la frase-FONDO '*sous la chaise*'. En cambio, en lenguas como el *p'orhépecha* donde la frase-FONDO se constituye por un nominal con marcador de caso, la frase-FONDO y el descriptor del FONDO se expresan lingüísticamente dentro de la misma palabra, tal como se muestra en (11b).

- (11a) francés, indoeuropea
Le lapin est sous la chaise
 DET conejo estar.3SG.PRES PREP:abajo DET silla
 ‘El conejo está debajo de la mesa.’
- (11b) p’orhépecha, aislada (Capistrán 2001: 1012)
Inté kirá-ts’i-ku-ni siyéta-rhu
 DEM objeto.girado-arriba-EXP.LOC-NF silla-POSP
 ‘Esa [la pelota] está en la región superior de la silla volteada.’
- (11c) diidxazá otomangue (Pérez Báez 2012: 119)
nuñ ti benda wiini ndaani ti gisu wiini
 EXIST DET pez pequeño estómago DET olla pequeña
 ‘Hay un pez pequeño dentro de la pequeña olla.’
- (11d) mayo, yutoazteca (Guerrero 2018: 133)
wa’ wi:kiči hu’ juta katek
 DET pájaro DET tronco estar.sentado.SG
 ‘El pájaro está sentado en el árbol.’

Bohnmeyer (2017: 331) puntualiza que el FONDO, en tanto entidad, es generalmente referido a partir de elementos nominales, como topónimos (12a) o nombres de objetos (11; 12b), pero también puede representarse mediante especificaciones deícticas, tal como se aprecia en (12c), e incluso a través de descripciones de estados o eventos, según se muestra en (12d). Asimismo, Rybka (2016: 126) detalla que el FONDO puede ser denotado a partir de pronombres, demostrativos u otros elementos debido a adecuaciones discursivas, por ejemplo, cuando el nominal o frase que codifica al FONDO ya ha sido referido en el discurso, de manera que una cláusula locativa puede contar con una frase-FONDO sin que tal incluya explícitamente un descriptor-FONDO, tal como se muestra en los casos en (12c) y (12d).

- (12a) *La pelota está en México*
 (12b) *La pelota está debajo de la mesa*
 (12c) *La pelota está allá*
 (12d) *La pelota está donde la dejaste*

Asimismo, el descriptor-FONDO no suele presentarse solo, sino como el complemento de un conjunto de elementos de carácter asociativo que varían en forma y extensión semántica en las lenguas del mundo y los cuales Svouru (1993) reúne bajo el término *spatial grams*, traducido en este trabajo como estrategias locativas, que incluyen adposiciones, marcas de

caso, afijos, adverbios y sustantivos relacionales. Para caracterizar a las estrategias locativas debe señalarse su naturaleza morfofonológica, así como su función semántica. Así, en cuanto a su estructura interna, las estrategias locativas pueden ser monomorfémicas, como la preposición *sous* ‘debajo de’ del francés en (11a), o conformarse por múltiples morfemas, tal como la locución preposicional ‘debajo de’ en español del ejemplo (12b). Por otra parte, las estrategias locativas varían de acuerdo con su grado de fusión con el elemento que gobiernan: pueden ser morfológica y fonológicamente independientes, presentarse afijadas o estar condicionadas fonológicamente y recibir categorías gramaticales como número o marcadores de clasificación nominal (Svouru 1993: 31-36).

Para el estudio de la función semántica de las estrategias locativas, que consiste en definir la relación topológica o proyectiva entre la FIGURA y una región del FONDO, se ha sugerido su reconocimiento como elementos polisémicos que no es factible caracterizar como una abstracción de rasgos compartidos en cada uno de sus usos, sino como una red de significados organizada en torno a un sentido central del que se derivan otros sentidos periféricos que conforma una agrupación de situaciones locativas relacionadas entre sí (Svouru 1993: 32; Zwarts 2017: 11-14). A fin de ejemplificar, piénsese en la preposición locativa *entre* del español: se trata de una estrategia locativa monomorfémica fonológicamente independiente que puede referir diferentes relaciones: (i) medial, de manera que el FONDO se concibe como una entidad de dos partes donde la FIGURA se localiza en la región definida por ambas partes, como en (13a); (ii) medial-plural, puesto que el FONDO se concibe como una entidad de múltiples partes diseminadas alrededor de la FIGURA, según se aprecia en (13b); y (iii) contención, dado que se implica un FONDO incontable que envuelve a la FIGURA, como en (13c).

(13a) *La roca está entre el pino y el roble*

(13b) *La roca está entre los árboles*

(13c) *La roca está entre la arena*

4. LA DESCRIPCIÓN DEL ESPACIO EN O'DAM

Este capítulo comienza mencionando los estudios sobre locación realizados anteriormente en lengua *o'dam* (§4.1), para posteriormente describir, a partir de los datos del *corpus*, la estructura y componentes de la CLB (§4.2), los tipos de verbos locativos (§4.3), las propiedades de la FIGURA codificadas en las cláusulas locativas básicas (§4.4) y finaliza con una revisión, a partir de las investigaciones previas, de las estrategias locativas que codifican regiones del FONDO (§4.5).

4.1 Estudios previos sobre el espacio en *o'dam*

Primeramente, es menester realizar una sucinta recapitulación de los estudios del *o'dam* en el ámbito locativo a fin de identificar de antemano los componentes de las cláusulas locativas básicas de esta lengua. En primer lugar, Ramírez y Willett (1989) presentan una revisión de un paradigma de adverbios en el que identifican cinco instancias diferenciadas según la distancia y altura de la FIGURA con respecto al hablante: *bhai* 'aquí arriba', *bhammu* 'allá arriba', *ya* 'aquí abajo', *mi* 'ahí abajo' y *mummu* 'allá abajo', así como dos formas que contrastan la altura e indican que la FIGURA se encuentra en un espacio reducido: *bhiji* 'arriba en espacio reducido' y *miji* 'abajo en espacio reducido', los cuales fueron constatados por Moreno (2016: 108) En conjunto, estos siete adverbios pueden recibir alguno de los cuatro sufijos locativos: *-ni*, que indica la precisión de la localización de FIGURA, *-ka'n*, que codifica el conocimiento previo de la locación de la FIGURA, *-ja'p*, que codifica el rumbo y *ja'k* que codifica un área. Asimismo, Ramírez y Willett (1989) también enlistan algunas expresiones locativas y mencionan brevemente un paradigma de posposiciones locativas, así como su relación con la formación de topónimos. Más adelante, Willett (1991) incluye un apartado de locación y dirección en su *A Reference Grammar of Southeastern Tepehuan* donde retoma la discusión de Ramírez y Willett (1989) e incluye una sección sobre deixis espacial.

Adverbios			
	Hacia arriba	Hacia abajo	
Cerca	<i>bhai'</i> Forma reducida: ba-	<i>ya'</i> Forma reducida: ya- <i>mi'</i> Forma reducida: <i>mi-</i> <i>mummu'</i>	
Lejos	<i>bhammu</i> Forma reducida: <i>ba</i>	Forma reducida: <i>mu-</i>	
Espacio reducido	<i>bhiji</i>	<i>miji</i>	
Sufijos adverbiales			
<i>-ni</i> 'precisar'	<i>-ka'n</i> 'conocido al hablante'	<i>-ja'p</i> 'rumbo'	<i>-ja'k</i> 'área'
Otras expresiones locativas			
<i>basdir</i> 'de aquel lado, verticalmente'	<i>básindir</i> 'de aquel lado, horizontalmente'	<i>bipgandir</i> 'detrás, por atrás'	<i>bita'n</i> 'abajo'
<i>dumalh</i> 'bajo'	<i>damdir</i> 'arriba de'	<i>te'cob</i> 'alto'	<i>tai'ja'k</i> 'hacia arriba'
<i>a'nsapja'k</i> 'hacia abajo'	<i>gaidhir</i> 'a un lado de'	<i>mapdir</i> 'de una lado de dos iguales'	<i>o'nsopdir</i> 'de lado izquierdo'
<i>kindir</i> 'del lado derecho'	<i>bipidiir</i> 'de adelante'	<i>gatukdir</i> 'de atrás'	<i>irbandiir</i> 'adentro'
<i>dirapdiir</i> 'afuera'	<i>gamai'</i> 'más allá'	<i>gamaja'k</i> 'más hacia allá'	<i>kokba'n</i> 'en el extremo de un lugar alto'
<i>sosna'n</i> 'en la base de un cerro'	<i>sonpan</i> 'al pie, junto a'	<i>giotir</i> 'llano'	<i>oidha'</i> 'cerro'
<i>jugu'iñ</i> 'en la orilla, afuera'	<i>sakalhik</i> 'cordillera'	<i>kugaram</i> 'en la punta'	<i>jundharam</i> 'en la orilla, adentro'
	<i>xialhbuija'k</i> 'hacia el este'	<i>jurnipja'k</i> 'hacia el oeste'	
Posposiciones			
<i>-am</i> 'en'	<i>-ta'm</i> 'en la superficie'	<i>-chir</i> 'adentro'	<i>-dham</i> 'sobre'

Tabla 4.1 Estrategias locativas descritas por Ramirez y Willett (1989)

En la Tabla 4.1 se enlistan las estrategias locativas de acuerdo con la nomenclatura utilizada por Ramírez y Willett (1989), los cuales ha sido reanalizados en estudios posteriores. Así, los adverbios descritos por Ramirez y Willett (1989) y Willett (1991) son revisados por Moreno (2016), que indaga en la extensión semántica de estos elementos que renombra demostrativos adverbiales y cuyo paradigma se muestra en la Tabla 4.2.

	Arriba	Abajo
Próximo		<i>ya'</i> Preciso: <i>ya'ni / yammuni</i>
Medio	<i>bhai'</i> Preciso: <i>bha'ñi</i>	<i>mi</i> Preciso: <i>miñi</i>
Distal	<i>bhammu</i> Preciso: <i>bhammuni</i>	<i>mummu</i> Preciso: <i>mummuni</i>
		<i>nammu</i> Preciso: <i>nammuni</i>

Tabla 4.2 Sistema de demostrativos adverbiales descrito por Moreno (2016: 128)

Por otra parte, los sufijos adverbiales (Tabla 4.1) han sido reclasificados en Guerrero y García (2019: 166) como partículas satelitales de segunda posición, mientras que esta tesis ha ahondado en el paradigma de posposiciones, además de identificar algunos de los elementos enlistados en la sección ‘Otras expresiones locativas’, dando cuenta de la naturaleza polimórfica de elementos como *damdir* ‘arriba de’ (§5.3.5) o *kugaram* ‘en la punta’ (§5.3.3). Asimismo, García Salido y colaboradores han dado cuenta de múltiples ámbitos de la locación en *o'dam*. García (2014a) describe las cláusulas locativas adverbiales subordinadas, mientras que García (2014b) ofrece un análisis de la codificación de los verbos de movimiento. Más adelante, García (2017) explora la constitución de las cláusulas locativas básicas. Reyes Valdez y García (2017) presentan un análisis morfológico de los topónimos y, finalmente, Guerrero y García (2019), además de ahondar en la estructura de las cláusulas locativas básicas, ofrecen una descripción de los núcleos predicativos y de otras estrategias locativas.

4.2 La cláusula locativa básica en *o'dam*

De acuerdo con Guerrero y García (2019: 164), la cláusula locativa básica en *o'dam* se conforma por verbos de postura, la FIGURA, expresada mediante una frase nominal, y el

FONDO, introducido por adverbios, demostrativos adverbiales, partículas direccionales, y posposiciones. Las cláusulas locativas básicas en *o'dam* siguen predominantemente una estructura con el siguiente orden: FP-FONDO_V-LOC_FN-FIGURA. Esto es: (i) una frase-FONDO donde una estrategia locativa, generalmente una posposición, toma por complemento al descriptor-FONDO o permite su descripción por medios no nominales, como una descripción verbal; (ii) un verbo locativo, generalmente de postura, pero que puede también caracterizarse como resultativo o de movimiento, y (iii) una frase nominal que denota la FIGURA donde el nominal es precedido por el determinante invariable *gu*. Esta estructura de la CLB puede atestigüarse en los ejemplos que se presentan a continuación. En (1a), la frase-FONDO se forma por la posposición locativa *-ta'm* 'sobre', la cual se adhiere a su complemento nominal *mes* 'mesa'; el núcleo predicativo es el verbo de postura *daa* 'estar sentado' y, finalmente, la frase nominal *gu ja'aa* 'la olla' que denota a la FIGURA. En (1b) se aprecia la frase-FONDO *suudai'-chir* 'dentro del agua' con la posposición *chir* 'dentro de', el verbo de postura *kiiik* 'estar parado' y la FN-figura como sujeto *gu gagoox* 'el perro'. No obstante, el FONDO se expresa también fuera de la frase-FONDO mediante estrategias como los demostrativos adverbiales representados por *bhai'* 'ahí arriba' en (1c), a los cuales se suman los adverbios.

(1a) FP-FONDO V-LOC FN-FIGURA
mes-ta'm *daa* *gu ja'aa*
 mesa-sobre estar.sentado.SG DET olla
 'La olla está (sentada) sobre la mesa.' (BOWPED01_C1)

(1b) FP-FONDO V-LOC FN-FIGURA
suudai'-chir *kiiik* *gu gagoox*
 agua-dentro estar.parado.SG DET perro
 'El perro está parado dentro del agua.' (DELOCA52_C2)

(1c) FN-FIGURA V-LOC FP-FONDO
gu mansan *bhai'* *daara* *tua-ta'm*
 DET manzana ahí.arriba estar.sentado.PL árbol-en
 'Las manzanas están ahí arriba sentadas en el árbol.' (BOWPED45_C2)

Tal como puede notarse en (3c) donde la frase nominal que denota la FIGURA ocupa la primera posición, el orden FP-FONDO_V-LOC_FN-FIGURA no es el único posible, aunque si el mayoritario al presentarse en el 86% de las CLB del corpus. En la Tabla 4.4 se presenta el

número de cláusulas con otros órdenes con respecto al total de 468 cláusulas locativas básicas del corpus, donde puede apreciarse que el orden FN-FIGURA_V-LOC_F-FONDO, ejemplificado en (3c), es el segundo de mayor presencia con 7% de las CLB.

	BOWPED	PSPV	DELOCA	Total	%
FONDO_V-LOC_FIGURA	92	194	116	402	(86%)
FIGURA_V-LOC_FONDO	24	1	6	31	(7%)
V-LOC_FIGURA_FONDO	16	0	3	19	(4%)
FIGURA_FONDO_V-LOC	7	4	0	11	(2%)
V-LOC_FONDO_FIGURA	4	0	1	5	(1%)
FONDO_FIGURA_V-LOC	0	0	0	0	(0%)
				468	(100%)

Tabla 4.3 Frecuencia de órdenes de la CLB en el corpus

Asimismo, en los ejemplos de (2) pueden constatar los tres órdenes restantes, mientras que no se encontró ninguna instancia del orden **FP-FONDO_FN-FIGURA_V-LOC**. Resulta relevante que tanto este último orden sin apariciones en el *corpus* como el orden con menor número de registros sean aquellos donde la frase-FONDO antecede directamente a la frase nominal que denota la FIGURA.

(42)

	V-LOC	FN-FIGURA	F-FONDO
<i>mi'</i>	<i>baax</i>	<i>gu kaja</i>	<i>bolsa-tir</i>
ahí.abajo	meter.res	DET caja	bolsa-dentro

‘La caja está ahí abajo metida dentro de la bolsa.’ (BOWPED14_C2)

(2b)

FN-FIGURA	F-FONDO	V-LOC
<i>maa'n gu botella</i>	<i>jodai'-cha'm</i>	<i>kiik</i>
uno DET botella	piedra-sobre	estar.parado.SG

‘Una botella está parada sobre la piedra.’ (AMEKA10_C3)

(2c)

V-LOC	F-FONDO_	FN-FIGURA
<i>mi'</i>	<i>baas</i>	<i>dedu-ga-ram gu anillo</i>
ahí.abajo	poner.PRES	dedo-INAL-POS.en DET anillo

‘El anillo se pone ahí en el dedo.’ (BOWPED10_C1)

4.3 El núcleo predicativo con sentido locativo

En los datos del *corpus*, cuatro clases de verbos locativos se desempeñaron como núcleos predicativos de la CLB en *o'dam*: verbos de postura, verbos resultativos, dos verbos de movimiento y un verbo copulativo, cuyas frecuencias por colaboradora y batería se reportan en la Tabla 4.4. Estudios previos, habían ya señalado la preponderancia de los verbos de postura (García 2014b, 2017; Guerrero y García 2019) y esta preferencia se confirma en esta investigación en el 68% de las cláusulas locativas. En cuanto a las tres clases restantes de núcleos predicativos, los verbos de resultado son los segundos de mayor presencia, en 22% de las CLB, mientras que los verbos de movimiento y la cópula existencial se presentan tan sólo en 8% y 1%, respectivamente. Si bien la distribución entre baterías parece constante, cabe destacar que en PSPV se presentaron más CLB con verbos de postura en comparación con BOWPED y DELOCA. Asimismo, resalta que DELOCA es la única batería donde los verbos de movimiento son más numerosos que los verbos resultativos.

	BOWPED	PSPV	DELOCA	Total
Verbos de postura	91	147	82	320
Verbos de resultado	41	52	12	105
Verbos de movimiento	10	0	27	37
Verbo copulativo	1	0	5	6
	143	199	126	468

Tabla 4.4. Frecuencia de las clases de verbos locativos por colaboradora en el corpus

4.3.1 Verbos de postura

En los datos del corpus se confirma el paradigma de verbos con sentido locativo estativo que describen la postura de una entidad a partir del contraste de cuatro sentidos: ‘estar parado’, ‘estar sentado’, ‘estar acostado’ y ‘estar colgado’ (García 2017; Guerrero y García 2019). Para cada verbo de postura existen formas supletivas que distinguen entre el número singular y plural de la FIGURA y, en algunos casos, si se trata de una entidad animada o inanimada. Las formas singulares son todas monosilábicas, mientras que en las plurales únicamente dos mantienen esa característica, teniendo el resto dos sílabas. Si bien la postura humana o de animales es directamente descrita por esta clase de verbos, su uso con entidades inanimadas debe distinguirse en dos sentidos (Newman 2002: 7): por un lado, la posición canónica que

los objetos mantienen y la cual es descrita sistemáticamente por un solo verbo, de manera que una olla se describe como ‘sentada’ en su posición regular de uso. Por otro lado, los objetos que no se encuentran en su posición canónica son descritos mediante un verbo que refleja su postura en términos de sus propiedades geométricas, por lo que un vaso sería regularmente descrito como ‘acostado’ si su eje más alargado se encuentra paralelo a la superficie.

		Singular	Plural
‘Estar parado’	Animado	<i>kik</i>	<i>guguk</i>
	Inanimado	<i>kik</i>	<i>tut</i>
‘Estar acostado’	Animado	<i>bo’</i>	-
	Inanimado	<i>kaat</i>	<i>bit</i>
‘Estar sentado’		<i>daa</i>	<i>daara</i>
‘Estar colgado’		<i>sé’</i>	<i>sésé’, nangia’</i>

Tabla 4.5. Verbos de postura en *o’dam* presentes en el corpus

4.3.1.1 Verbo *kik* / *guguk* / *tut* ‘estar parado’

En primer lugar, el verbo *kik* describe la postura ‘estar parado’ de una FIGURA singular, tanto si es animada, en cuyo caso las extremidades en contacto con la superficie se encuentran extendidas, según se muestra en (3a) con *gu gagoox* ‘el perro’, como si se trata de una entidad inanimada, donde las entidades se encuentran posicionadas de manera que su eje más prolongado se corresponde con el eje vertical, según ejemplifica (3b) con *gu botella* ‘la botella’. En cuanto a las entidades plurales, la forma supletiva *guguk* ‘estar parados’ refiere entidades animadas, mientras que *tut* ‘estar parados’ se emplea con las inanimadas (Guerrero y García 2019: 170-171). No obstante, en el par de cláusulas locativas de (3c-d) se advierte que una misma entidad, *jaalh* ‘camote’, puede describirse tanto por *guguk* ‘estar parados’ como por *tut* ‘estar parados’, lo cual sugiere una ambivalencia en el grado de animacidad de la FIGURA, o bien que uno de los verbos puede extender su sentido tanto a entidad animadas como inanimadas.

- (3a) *suudai'-chir kiik gu gagoox*
 agua-dentro estar.parado.SG DET perro
 'El perro está parado dentro del agua.' (DELOCA52_C3)



- (3b) *mes-ta'm kiik gu botella*
 mesa-sobre estar.parado.SG DET botella
 'La botella está parada sobre la mesa.' (PSPV37_C1)



- (3c) *son sanoop tu't gu jaalh*
 tocón a.lado.de estar.parado.PL.INAM DET camote
 'Los camotes están (parados) junto al tocón.' (PSPV65_C1)



- (3d) *son sanoop guguuk am*
 tocón a.lado.de estar.parado.PL.ANIM 3PL.SUJ

gu jaalh
 DET camote
 'Los camotes están parados junto al tocón.' (PSPV65_C2)

4.3.1.2 Verbo *bo'* / *bobuk* / *kaat* / *bit* 'estar acostado'

Esta postura está caracterizada porque el eje más extenso de la FIGURA coincide con el eje horizontal, de manera que la entidad se extiende a lo largo del FONDO, ya sea sobre el suelo o alguna otra superficie. En *o'dam* se utilizan cuatro formas verbales: *bo'* se emplea con entidades singulares y animadas, según se aprecia en (4a) con *gu kasner* 'la oveja', teniendo por contraparte plural a *bobuk* que no se presentó en ninguna CLB del corpus, pero que se ha reportado previamente (Guerrero y García 2019); *kaat* se presenta con una FIGURA inanimada, como es el caso en *maa'n gu jaalh* 'un trapo' en (4b), mientras que *bit* corresponde a la contraparte plural, de manera que, aunque la frase nominal se mantenga en singular como *gu bhomteya* 'la botella' en (4c), la CLB tiene una lectura plural que se completa con el pronombre *am* '3PL.SUJ'. En algunas cláusulas del corpus se observa que la

forma *kaat* fue empleada para referirse tanto a entidades inanimadas como animadas: así puede constatarse en (4d), con la entidad animada *alhii* ‘niña’, para la cual es también posible emplear la forma *bo’* como en (4e).

- (4a) *dibiir-ta’m bo’ gu*
 suelo-sobre estar.acostado.SG.ANIM DET
kasner
 oveja
 ‘La oveja está acostada sobre el suelo.’ (DELOCA59_C1)



- (4b) *baalh-cha’m kaat maa’n*
 canasta-sobre estar.acostado.SG.INAM uno
gu jannulh
 DET trapo
 ‘Un trapo está acostado sobre la canasta.’ (PSPV24_C3)



- (4c) *mes-ta’m bit am*
 mesa-sobre estar.acostado.PL.INAM 3PL.SUJ
gu bhomteya
 DET botella
 ‘Las botellas están acostadas sobre la mesa.’ (PSPV52_C2)



- (4d) *maiñ-cha’m kīpilh kaat*
 petate-sobre ADV:boca.abajo estar.acostado.SG.INAM
gu alhii
 DET niña
 ‘La niña está acostada boca abajo en el petate.’ (DELOCA54_C3)

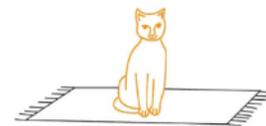


- (4e) *maiñ-cha’m bo’ gu alhii*
 petate-sobre estar.acostado.SG.ANIM DET niña
 ‘La niña está acostada en el petate.’ (DELOCA54_C2)

4.3.1.3 Verbo *daa* / *daara* ‘estar sentado’

Las escenas locativas que fueron descritas por verbos de postura con el sentido ‘estar sentado’ se caracterizaron por describir, por una parte, la posición de las entidades animadas donde se observa una contracción de las extremidades inferiores y el reposo de la región inferior de la entidad en el suelo u otra superficie y, por la otra, las entidades que no presentan un eje claramente más extenso, como tazas, pelotas o manzanas. En ese sentido, las formas verbales ‘estar sentado’ del *o’dam* únicamente contrastan entre singular y plural, de manera que no se presenta ninguna distinción entre entidades animadas, como *gu miichu* en (6a), e inanimadas, como *maa’n gu tas* ‘una taza’ en (6b) y *gu mansan* ‘la manzana’ en (6c) que, aunque la frase nominal se expresa en singular, el verbo otorga un sentido plural.

- (6a) *sa’ua-ta’m daa gu miichu*
 cobija-sobre estar.sentado.SG DET gato
 ‘El gato está sentado en la cobija.’ (BOWPED40_C1)



- (6b) *mes-ta’m daa maa’n gu tas*
 mesa-sobre estar.sentado.SG uno DET taza
 ‘Una taza está sentada sobre la mesa.’ (BOWPED01_C2)



- (6c) *gu mansan tua-ta’m daara*
 DET manzana árbol-sobre estar.sentado.PL
 ‘Las manzanas están sentadas sobre el árbol.’ (BOWPED45_C3)



4.3.1.4 Verbo *sé’* / *sésé’* / *nangia* ‘estar colgado’

Para describir esta postura, en *o’dam* no se presenta contraste entre animado e inanimado, si bien existen dos formas alternativas de la versión plural. Así, *sé’* señala entidades singulares

como se muestra en (7a) con *gu uux* ‘el palo’, mientras que *nangia* ‘señala entidades plurales, según se aprecia en (7b) con *gu jajanulh* ‘los trapos’. La forma reduplicada *sésé*’ se ha reportado en otras investigaciones (Guerrero y García 2019), pero no se presentó en el *corpus*.

(7a) *tua-ta'm sɛ'* *gu uux*
 árbol-en estar.colgado.SG DET palo
 ‘El palo está colgado en el árbol.’ (PSPV55_C1)



(7b) *tirbiñ-cha'm nangia'* *am gu*
 soga-en estar.colgado.PL 3PL.SUJ DET
ja-janulh
 RED-trapo
 ‘Los trapos están colgados en la soga.’ (BOWPED37_C3)



4.3.2 Verbos resultativos

De acuerdo con Nedjalkov y Jaxontov (1988: 6), un verbo resultativo expresa un estado que implica un evento previo, de manera que esta clase de verbo codifica tanto el estado resultante actual como la acción que generó dicho estado. En la CLB del *o'dam* puede atestigüarse la presencia de núcleos predicativos resultativos que proceden de una forma transitiva la cual experimenta el truncamiento de la raíz para la formación de una forma perfectiva que recibe el sufijo *-ix*, definida como una marca aspectual que señala el resultado de un proceso y puede ocurrir con verbos que denotan logros y realizaciones (García 2014a: 60). En el *corpus* se reportaron seis verbos que recibieron esta marca resultativa: *gamix* ‘estar metido’ en (8a), *ixkunix* ‘estar ensartado’ en (8b); *nu'ix* ‘estar tirado’ en (8c), e *iich'ix* ‘estar regado’ en (8d). Sus versiones transitivas son *gammu* ‘meter’, *ixkuna* ‘ensartar’, *nu'aa* ‘tirar’ e *iicha* ‘arrojar’, respectivamente.

Verbo resultativo	Glosa
<i>gam-ix</i>	‘estar metido’
<i>ixkun-ix</i>	‘estar ensartado’
<i>nu’-ix</i>	‘estar tirado’
<i>iich’-ix</i>	‘estar regado’
<i>baax</i> (SG) / <i>baapax</i> (PL)	‘estar metido/s’
<i>jumpax</i>	‘estar amontonados’

Tabla 4.7. Verbos resultativos

- (8a) *gam-ix* *gu* *kaja* *mi’* *bolsa*
meter-RES DET caja ahí.abajo bolsa
‘La caja está metida ahí abajo en la bolsa.’ (BOWPED14_C1)



- (8b) *uux-cha’m* *ixkun-ix* *gu* *mansan*
palo-en ensartar-RES DET manzana
‘La manzana fue ensartada en el palo.’ (BOWPED70_C1)



- (8c) *dïibir-ta’m* *nu’-ix* *gu* *bhab*
suelo-sobre tirar-RES DET frijol
‘Los frijoles están tirados en el suelo.’ (PSPV11_C3)



- (8d) *baalh-cha’m* *iich’-ix* *am* *gok*
canasta-en arrojar-RES 3.PL.SUJ dos
gu *kapxia*
DET pelota
‘Dos pelotas fueron arrojadas dentro de la canasta.’ (PSPV56_C3)



En cuanto a los verbos faltantes, en (9a) se exhibe el verbo *baax* ‘estar metido’, cuya forma transitiva es *baasa* ‘meter’, que es el único de los verbos resultativos que presenta una versión reduplicada para el plural, *baapax*, como se presenta en (9b). Junto con el verbo *jumpax* ‘estar amontonado’ que se deriva de la forma transitiva *jumpada* ‘juntar’ (9c), para

estos núcleos predicativos no es claro si se trata de verbos originados de la sufijación aspectual *-ix* o formas truncadas perfectivas (Tabla 4.8).

- (9a) *baalh-chir* *baax* *gu* *tirbiñ*
 canasta-dentro meter.RES.SG DET sogá
 ‘La sogá está metida dentro de la canasta.’ (PSPV27_C1)



- (9b) *baalh-chir* *bapaax* *gok* *gu*
 canasta-dentro meter.RES.PL dos DET
kapxia
 pelota
 ‘Dos pelotas están metidas dentro de la canasta.’ (PSPV56_C1)



- (9c) *dibiir-ta'm* *jumpax* *gu* *jaalh*
 suelo-sobre juntar.RES DET camote
 ‘Los camotes están amontonados sobre el suelo.’ (PSPV51_C1)

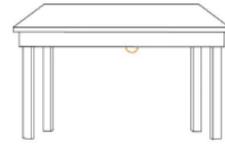


Ahora bien, un conjunto de cinco verbos locativos reportados en el *corpus* no emplean la marca *-ix*, sino que se mantienen en su forma perfectiva: *bhi'sap* ‘estar pegado’ en (10a), del que es posible identificar la versión transitiva *bhi'spa* ‘pegar’; *bhiibhi* ‘estar enrollado’ en (10b), cuya versión transitiva corresponde a *bhiibga* ‘enrollar’; *bulh* ‘estar amarrado’ en (10c), que está relacionado con la forma transitiva *bulhia* ‘amarrar’; *suu'n* ‘estar estancado’ en (10d) que se refiere exclusivamente a entidades líquidas que se encuentran contenidas, como es el caso con el agua dentro de la cubeta.

Verbo resultativo	Glosa
<i>bhi'sap</i>	‘estar pegado’
<i>bulh</i>	‘estar amarrado’
<i>bhiibi'</i>	‘estar enrollado’
<i>kui-kiis</i>	‘estar puesto al revés’
<i>suu'n</i>	‘estar estancado’

Tabla 4.8. Verbos perfectivos

- (10a) *mes bita bhi'sap gu chikle*
 mesa debajo estar.pegado DET chicle
 'El chicle está pegado debajo de la mesa.' (BOWPED53_C2)



- (10b) *son-ta'm bhiibi' maa'n gu tirbiñ*
 tocón-en estar.enrollado uno DET sogá
 'Una sogá está enrollada en el tocón.' (PSPV36_C3)



- (10c) *son-ta'm bulh gu tirbiñ*
 tocón-en estar.amarrado DET sogá
 'La sogá está amarrada en el tocón.' (BOWPED55_C1)



- (10d) *baalh-cha'm suu'n gu suudai'*
 cubeta-en estar.estancado DET agua
 'El agua está estancada en la cubeta.' (DELOCA60_C3)



En (11a-b) el verbo *kiiis* 'estar puesto' se acompaña de un elemento nominal en posición preverbal, *kui* 'garganta', que permite especificar que la FIGURA se encuentra en una posición invertida en el plano vertical. En el ejemplo (11b), además, se observa el adverbio *silh* 'derecho', el cual especifica que la FIGURA se encuentra en su posición canónica. El verbo *kiiis* se presentó únicamente en compañía de *kui* o *silh* en el *corpus*.

- (11a) *baalh-cha'm kui kiiis maa'n*
 canasta-en garganta estar.puesto uno

gu bhoteya
 DET botella
 'La botella está puesta al revés en la canasta.' (PSPV67_C2)



- (11b) *dibiiir-tir* *baapax* *am*
suelo-dentro estar.metido.PL 3PL.SUJ
- gu* *bhomteyas* *gok* *kui* *kiiis*
DET botellas dos garganta poner
- am* *maa'n silh* *kiiik*
3PL.SUJ uno derecho estar.parado.SG
- ‘Dos botellas están puestas al revés y una está parada derecha, medidas en el suelo.’ (PSPV28_C1)



4.3.3 Verbos copulativos

Aunque pocas, algunas cláusulas locativas básicas incluyeron un elemento copulativo, el cual cumple con las propiedades morfosintácticas de un verbo, pero cuenta con un reducido valor semántico (Givón 2001: 120). Si bien en el *corpus* se atestiguan dos cópulas, al igual que en Willett (1991: 67), la primera corresponde a la cópula atributiva *jix* en (12) donde *gu kukuxiir* ‘los cuchillos’ se describen mediante el adjetivo *ikoora* ‘sucio’, de manera que no se ofrece una asociación locativa entre FIGURA y FONDO y, por lo tanto, no se incluye en el análisis (véase §1.4).

- (12) *gu* *kukuxiir* *jix* *ikoora'*
DET RED-cuchillo COP sucio
- ‘Los cuchillos están sucios.’ (BOWPED12_C1)

Por otro parte, la cópula *jir* parece encarnar un sentido más existencial y permanente, de forma que las cláusulas denotan locación. Así lo demuestran (13a), en el cual se indica la presencia de un poblado en un cerro, y (13b), donde es señalada la existencia de un cementerio en las proximidades de una iglesia. Dado que estas cláusulas si expresan el sentido de locación, se incluyen en el análisis.

- (13a) *oidha'-ta'm* *jir=gé'ki*
cerro-en COP=pueblo
- ‘El pueblo está en el cerro / Hay un pueblo en el cerro.’
(DELOCA53_C2)



- (13b) *kii'n dir ja'k gu chiop jir=kampusanto*
 a.la.derecha DET iglesia COP=cementerio
 'El cementerio está a la derecha de la iglesia / Hay un
 cementerio a la derecha de la iglesia.' (DELOCA33_C1)



4.3.4 Verbos de movimiento

Aunque esta investigación no contempla las situaciones locativas dinámicas, ha de reportarse la aparición de dos verbos de movimiento dentro del *corpus*: *jim* 'ir' y *oiri* 'andar'. El primero de estos, *jim* 'ir' posee un sentido más general, pues es posible que se presente tanto con entidades animadas, la serpiente en (14a), como con inanimadas, el dinero en (14b), mientras que el segundo, *oiri* 'andar' aparece exclusivamente con entidades animadas, como es el caso en (14c-d) con la mariposa y la tortuga, respectivamente.

- (14a) *dibiir-ta'm jim gu ko'*
 suelo-en ir DET víbora
 'La víbora va en el suelo.' (DELOCA63_C1)



- (14b) *jooxia'-ta'm jim gu tuumiñ*
 plato-sobre ir DET dinero
 'El dinero va sobre el plato.' (DELOCA38_C1)



- (14c) *sai'-chir oire gu jokmar*
 hierba-entre andar.PRES DET mariposa
 'La mariposa anda entre la hierba.' (DELOCA49_C2)



- (14d) *suudai'-chir oiri gu muulh*
 agua-dentro andar DET tortuga
 'La tortuga anda dentro del agua.' (DELOCA43_C2)



Fue posible atestiguar el uso de *jim* 'ir' en todas las colaboradoras para describir el estímulo donde se mostraban cerillos almacenados en su caja, tal como se presenta en (15a). En el

mismo sentido, dos colaboradoras usaron este verbo con el estímulo que muestra flores de papel dentro de una caja, como en (15b). De este modo, el verbo *jim* ‘ir’ podría mostrar afinidad por las situaciones donde la FIGURA está contenida en el FONDO, para lo cual sería necesaria mayor evidencia. Por otra parte, *jim* ‘ir’ se presentó en cuatro de las seis cláusulas locativas que involucraron embarcaciones sobre el agua, según se muestra en (15c).

- (15a) *kaja-ta'm jim gu seriyos mi'*
 caja-en ir DET cerillos ahí.abajo
pix kaat sai'-chir
 MIR estar.acostado.SG.INAM hierba-entre
 ‘Los cerillos van en la caja, (que) está acostada ahí abajo entre la hierba.’ (DELOCA65_C3)



- (15b) *kaja-tir jim maa'n gu yooxi' duiñ-xim*
 caja-dentro ir uno DET flores hacer-RES
 ‘Las flores hechas van dentro de la caja.’ (DELOCA37_C2)



- (15c) *gu kanuub nammi jim suudai'-chir*
 DET canoa allá.abajo ir agua-dentro
 ‘La canoa va allá abajo en el agua.’ (DELOCA66_C2)



4.4 La codificación de la FIGURA

En las secciones anteriores se ha esbozado la forma en que algunas propiedades de la FIGURA pueden motivar el uso de una cláusula locativa básica típica o atípica (recuérdese la jerarquía de la Figura 3.2). Así, una FIGURA movible e inanimada depositada sobre una superficie es más probable que sea descrita por una CLB típica que, por ejemplo, una FIGURA que es una parte del FONDO, como agarradera-puerta. Por lo anterior, en esta sección únicamente se ahonda en la expresión morfosintáctica de la figura, particularmente en la estructura de la frase nominal y las categorías de número y animacidad gramatical. En este sentido, la FIGURA en la CLB del *o'dam* se introduce a partir de una frase nominal que se estructura en su forma más simple mediante el determinante general *gu* seguido por un sustantivo. Los adjetivos, de

haberlos, se posponen al nominal, mientras que los numerales anteceden al determinante. En el ejemplo (16), se presenta la frase *maa'n gu januulh gé'* 'un trapo grande', donde es posible apreciar el numeral *maa'n* 'uno' que indica la cantidad del nominal *januulh* 'trapo', que es descrito por el adjetivo *gé'* 'grande'. El determinante *gu* es invariable, presentándose con sustantivos singulares, plurales, animados o inanimados.

- (16) *baalh-cha'm kaat* *maa'n* *gu*
 canasta-en estar.acostado.INAM.SG uno DET

januulh gé'
 trapo grande
 'Un trapo grande está acostado en la canasta.' (PSPV16_C3)

El número de la FIGURA en la frase nominal se determina a través de los numerales o mediante la reduplicación de la base nominal. En (17a) y (17b) se muestran los numerales *maa'n* 'uno' y *gok* 'dos', respectivamente. Por otra parte, en (17c) se presenta la forma reduplicada *kakapxia* 'pelotas' que coexiste con el numeral *jixchamaam* 'cinco'.

- (17a) *baalh-cha'm kaat* *maa'n* *gu* *bhoteya*
 canasta-en estar.acostado.SG.INAM uno DET botella
 'Una botella está acostada en la canasta.' (PSPV62_C3)
- (17b) *dibiir-ta'm tut* *am* *gok* *gu* *uux*
 suelo-en estar.parado.INAM.PL 3PL.SUJ dos DET palo
 'Dos palos están parados en el suelo.' (PSPV09_C2)
- (17c) *mes-ta'm am* *daraa* *jix=chamaam*
 mesa-sobre 3PL.SUJ estar.sentado.PL COP=cinco
gu ka-kapxia
 DET RED-pelota
 'Cinco pelotas están sentadas sobre la mesa.' (PSPV18_C3)

A su vez, la distinción entre singular y plural de la FIGURA también se recupera a partir de algunos los verbos locativos, particularmente los verbos de postura y al menos un verbo resultativo, según se mostró en la sección §4.2.1, donde también se señaló que el contraste entre si una FIGURA es animada o inanimada se codifica mediante la suplección verbal de los verbos de postura. Al respecto, los ejemplos (18a) y (18b) ilustran el par de formas supletivas empleadas si una entidad animada, como *gu gagoox* 'el perro' en (18a), o inanimada, como *gu uux* 'el palo' en (3b), se encuentra acostada.

- (18a) *ba'aki-ram bo' gu gagoox*
 casa-en estar.acostado.ANIM.SG DET perro
 'El perro está acostado en su casa.' (BOWPED71_C2)
- (18b) *mes-ta'm kaat gu uux*
 mesa-sobre estar.acostado.INAM.SG DET palo
 'El palo está acostado sobre la mesa.' (BOWPED71_C2)

4.5 La codificación del FONDO

En los trabajos previos sobre locación en *o'dam* se han reportado y descrito gran aparte de las estrategias locativas que codifican al FONDO que se presentan en §5; en ese sentido, Ramírez y Willett (1989) arguyen, en su trabajo sobre expresiones locativas, la preponderancia de los adverbios en la descripción del espacio en *o'dam*, incluyendo en esa categoría una clase de estrategias que ulteriormente han sido descritas como demostrativos adverbiales (Moreno 2016: 127). El sistema de demostrativos adverbiales de esta lengua, de acuerdo con Moreno (2016), distingue tres grados de distancia, próxima, media y distal, así como dos grados de elevación (Tabla 4.1),⁸ pudiendo cada demostrativo adverbial recibir el sufijo *-ni* que permite indicar la precisión de la locación del referente (Willett et al 2013: 308; Moreno 2016: 128).

Grado de distancia	Grado de elevación	
	Alto	Bajo
Próxima	<i>bhai'</i>	<i>ya'</i>
Media	<i>bhai'</i>	<i>mi'</i>
Distal	<i>bhammi</i>	<i>mummu, nammu</i>

Tabla 4.1 Demostrativos adverbiales en *o'dam* (Willett et al 2013: 308; Moreno 2016: 128)

En (1a) se muestra el demostrativo *ya'* 'aquí abajo' para indicar la proximidad del agua que, además, se ubica a una menor elevación que el hablante. El ejemplo de (1b) presenta a *bhai'* 'ahí arriba', que codifica la distancia entre próxima y media, así como una mayor elevación del árbol con respecto al hablante. Por su parte, en (1c) aparece *mummu* 'allá abajo' para indicar una región distante y por debajo del hablante. En todos los casos, los demostrativos adverbiales se presentan como la marca de precisión *-ni*.

⁸ En las Tablas 4.1 a la 4.4 se marcan con asterisco (*) los elementos no atestiguados en el *corpus* de esta investigación.

la terminación de los elementos de frase que rigen (García 2014a: 192). Al respecto, puede compararse la frase *ba'ak-dham* ‘encima de la casa’ en (2a), donde la posposición *dam* se aprecia palatalizada debido a la consonante /k/ (véase §5.3.3), caso contrario a *dam-dir* ‘arriba de’ en (2b). Willett (1993: 96) señala que las posposiciones pueden combinarse con elementos nominales para la formación de adverbios o topónimos, en tanto que otras investigaciones (García 2014; Guerrero y García 2019) han mostrado que las posposiciones también pueden unirse a otras posposiciones, como se mostró en (2d) con *daam-dir* ‘arriba de’.

(2a) *gu jo'kari' bhammi bo'*
 DET araña DEM:allá.arriba estar.acostado.ANIM.SG

ba'ak-dham

casa-sobre

‘La araña está acostada arriba en el techo.’ (Guerrero y García 2019: 172)

(2b) ***dam-dir*** *gu mes am bit*
 arriba-de DET mesa 3.PL.SUJ estar.acostado.INAM.PL

gu bhomteyas

DET botellas

‘Las botellas están acostadas arriba de la mesa.’ (Guerrero y García 2019: 173)

Posposición locativa	Glosa
<i>dir (dhir)</i>	de, desde (lugar)
<i>kam*</i>	de (lugar, atributo)
<i>ram, 'am</i>	en (parte del cuerpo)
<i>ja'p</i>	área
<i>ja'k</i>	rumbo
<i>tir (chir)</i>	dentro de
<i>ta'm (cha'm)</i>	en la superficie de
<i>dam (dham)</i>	encima de
<i>ka'm*</i>	en, dentro de
<i>bita'</i>	debajo de

Tabla 4.3. Posposiciones locativas del *o'dam* (Willet y Willet 2013: 313)

5. PROPIEDADES SINTÁCTICO-SEMÁNTICAS DE LA FRASE-FONDO EN O'DAM

En este capítulo se describe la codificación del FONDO en las cláusulas locativas básicas en *o'dam*, esto es, las estrategias lingüísticas que denotan las diferentes relaciones topológicas entre la FIGURA y el FONDO, así como la región o característica del FONDO que resulta prominente en cada caso. Con ese propósito, el análisis se apoya en el conjunto de definiciones operativas para las regiones del FONDO que propone Svorou (1993: 235). El capítulo se organiza como sigue: en §5.1 se introduce brevemente los conceptos pertinentes de la propuesta de Svorou; en §5.2 se presenta la distinción entre frase-FONDO simple y compleja en los datos del *o'dam* a partir del uso de una o más estrategias locativas. Finalmente, en §5.3 se describen los valores semánticos de cada una de estas estrategias locativas tal como aparecen en el corpus.

5.1 Las regiones del FONDO

De acuerdo con Svorou (1993: 15), el concepto de región recae en considerar que los hablantes poseen conocimiento y expectativas de la relación entre objetos a partir de sus propiedades físicas, perceptuales, interaccionales o funcionales. Así, por ejemplo, la forma cóncava de un tazón es conceptualizada como una región interior que lo caracteriza como contenedor, promoviendo su relación con otros objetos en términos de dicha región interior 'La manzana está dentro del tazón' o de la región opuesta 'La manzana está fuera del tazón'. En ese sentido, la Tabla 5.1 recupera las regiones y características del FONDO que pueden ser codificadas por las diferentes estrategias locativas.

Región del FONDO	Definición general
interior	El FONDO es conceptualizado como un contenedor con una región interna; la FIGURA se localiza en la región interna del FONDO.
exterior	El FONDO es conceptualizado como un contenedor con una región interna y una región externa; la FIGURA se localiza en la región externa del FONDO.

superior	El FONDO es conceptualizado como una entidad asimétrica verticalmente de la que distingue entre una región superior y una inferior; la FIGURA se localiza en la región superior del FONDO.
inferior	El FONDO es conceptualizado como una entidad asimétrica verticalmente de la que distingue entre una región superior y una inferior; la FIGURA se localiza en la región inferior del FONDO
abajo	El FONDO es conceptualizado como una entidad asimétrica verticalmente de la que distingue entre una región superior y una inferior; la FIGURA se localiza y está incluida dentro de la región inferior del FONDO.
arriba	El FONDO es conceptualizado como una entidad asimétrica verticalmente de la que distingue entre una región superior y una inferior; la FIGURA se localiza y está en contacto con la región superior del FONDO.
base	El FONDO es conceptualizado como una entidad asimétrica verticalmente de la que distingue entre una región superior y una inferior; la FIGURA se localiza y está en contacto con la región inferior del FONDO.
lateral	El FONDO es conceptualizado como una entidad de tres dimensiones que contrasta horizontalmente entre enfrente y atrás y verticalmente entre arriba y abajo, mientras que la FIGURA se localiza en la región definida por los lados del fondo.
medial	El FONDO es conceptualizado como una entidad discontinua que consiste en dos partes; la FIGURA se localiza en la región definida por dichas partes.

medial-plural	El FONDO es conceptualizado como una entidad discontinua que consiste en más de dos partes; la FIGURA se localiza en la región definida por dichas partes.
central	El FONDO es conceptualizado como una entidad con límites definidos; la FIGURA se localiza en la región central del FONDO que es equidistante a cualquiera de sus límites.
soporte	El FONDO es conceptualizado como una entidad de dos dimensiones; es decir, una superficie; la FIGURA se localiza en contacto y soportada por el FONDO.
contiguo	El FONDO es conceptualizado como una entidad de dos dimensiones; es decir, una superficie; la FIGURA se localiza en contacto con el FONDO.
extremo	El FONDO es conceptualizado como una entidad de tres dimensiones con límites definidos; la FIGURA se localiza en alguno de los extremos u orillas del FONDO.
próximo	La FIGURA se localiza cerca del FONDO de manera que ninguna entidad ocupa una posición intermedia entre la FIGURA y el FONDO.
regional	La FIGURA se localiza en la región definida por la presencia del FONDO, el cual es caracterizado como un lugar cuya dimensión, orientación o forma no están especificadas o carecen de relevancia.

Tabla 5.1 Las regiones del fondo según Svorou (1993: 235)

5.2 Propiedades morfosintácticas de la frase-FONDO en *o'dam*

En este apartado se describen las propiedades morfosintácticas que caracterizan a la frase-FONDO del *o'dam*, las cuales incluyen las siguientes estrategias lingüísticas: demostrativos, adverbios, frases posposicionales y cláusulas subordinadas, las cuales pueden conformar frases-FONDO simples (§5.2.1) o complejas (§5.2.2).

5.2.1 Frase-FONDO simples

Se considera un frase-FONDO simple a aquella que además de la frase nominal que denota al FONDO presenta sólo una estrategia locativa, ya sea una posposición, un adverbio o un demostrativo adverbial, o bien, en casos muy limitados, aquella en que únicamente se presentan individualmente la frase nominal o la estrategia locativa. En primer lugar, la frase-FONDO simple más común se constituye por una frase posposicional, que generalmente se presenta a inicio de la CLB, compuesta por un nominal sin determinante regido por una de las seis posposiciones (Tabla 5.2) que se ejemplifican individualmente en (1): *dibiir-ta'm* ‘sobre el suelo’ (1a), *sai'-chir* ‘entre la hierba’ (1b), *son sanoop* ‘a lado del tocón’ (1c), *ba'aki-ram* ‘en su casa’ (1d), *tua' bita'* ‘debajo del árbol’ (1e) y *oidha' daam* ‘arriba del cerro’ (1f). Según se aprecia en la Tabla 5.2, *-ta'm* ‘sobre, en’ es notablemente la posposición más frecuente del corpus con 301 registros, lo cual está relacionado con que se trata de la estrategia locativa con mayor extensión semántica (§5.3.1). La segunda y tercera posposición de mayor frecuencia son *-tir* ‘entre’ y *-ram* ‘en’ con 56 y 32 registros, respectivamente, mientras que las tres restantes, *sanoop* ‘a lado’, *-daam* ‘arriba’ y *bita'* ‘debajo de’ no superan individualmente 16 apariciones.

- (1a) *dibiir-ta'm* *kiik* *maa'n gu* *tua*
suelo-sobre estar.parado.SG uno DET árbol
‘Un árbol está parado sobre el suelo.’ (PSPV55_C3)
- (1b) *sai'-chir* *biiit* *gu* *a'na*
hierba-entre estar.acostado.INAM.PL DET pluma
‘Las plumas están acostadas entre la hierba.’ (DELOCA61_C2)
- (1c) *son sanoop* *tu't* *gu* *jaalh*
tocón a.lado.de estar.parado.PL DET papa
‘Las papas están paradas al lado del tocón.’ (PSPV65_C1)
- (1d) *ba'aki-ram* *bo'* *gu* *gagoox*
casa-POS.en estar.acostado.SG.INAM DET perro
‘El perro está acostado en su casa.’ (BOWPED71_C2)
- (1e) *tua' bita'* *kiik* *kamion*
árbol debajo.de estar.parado.SG camión
‘El camión está parado debajo del árbol.’ (DELOCA69_C3)
- (1f) *oidha'-daam sé'* *gu* *tibaa'*
cerro-arriba.de.estar.colgado.SG DET nube
‘La nube está arriba del cerro.’ (DELOCA67_C1)

	BOWPED	PSPV	DELOCA	Total
<i>-ta'm</i>	80	144	77	301
<i>-tir</i>	9	11	36	56
<i>-ram</i>	6	25	1	32
<i>sanoop</i>	6	8	2	16
<i>-daam</i>	8	4	2	14
<i>bita'</i>	7	0	4	11

Tabla 5.2 Posiciones y frecuencia en frase-FONDO simple

En segundo lugar, en (2) se observan tres cláusulas donde un adverbio es la única estrategia locativa que acompaña a la frase nominal. Como puede notarse, tanto el adverbio *mia'n* ‘cerca’ (2a) como *irban* ‘en medio’ se presentan a inicio de cláusula si se emplean como única estrategia locativa; pero, como se verá en §5.2.2, pueden ocupar otras posiciones. De igual manera, los adverbios compuestos pueden desempeñarse como única estrategia locativa y ocupar diferentes posiciones en la cláusula, como *daam-dir* ‘arriba de’. Los adverbios reportados en el *corpus*, así como sus frecuencias, se enlistan en la Tabla 5.3.

- (2a) *mia'n gu chiop kiik gu tua*
cerca DET iglesia estar.parado.SG DET árbol
‘El árbol está parado cerca de la iglesia.’ (BOWPED49_C3)
- (2b) *irban gu mes kaat gu uux palo*
en.medio DET mesa estar.acostado.SG.INAM DET palo
‘El palo está acostado en medio de la mesa.’ (PSPV06_C3)
- (2c) *daam-dir gu oidha' kiik gu juk pino*
arriba-de DET cerro estar.parado.SG DET pino
‘El pino está parado arriba del cerro.’ (BOWPED65_C3)

	BOWPED	PSPV	DELOCA	Total
<i>pai'</i>	17	0	19	26
<i>irban</i>	6	5	0	11
<i>diirap</i>	0	6	0	6
<i>mia'n</i>	3	0	0	3
<i>amuub</i>	2	0	0	2
<i>xikolh</i>	1	0	0	1
<i>gai'-dhir</i>	3	5	0	8
<i>daam-dir</i>	3	0	0	3

Tabla 5.3 Adverbios y su frecuencia en frase-FONDO simple

En tercer lugar, aunque con menor frecuencia, una frase nominal que denota al FONDO puede sólo acompañarse por un demostrativo adverbial, como *bha-* (3). En la Tabla 5.4 se exponen, junto con sus frecuencias, los tres demostrativos adverbiales observados en el corpus. A diferencia de la combinación entre un nominal y posposición, como se presentó en (1), las frases-FONDO que emplean un adverbio (2) o un demostrativo (3) sí incluyen un determinante.

- (3) *maa'n gu mes bha-kaat gu jannulh*
 uno DET mesa ahí.arriba-estar.acostado.SG.INAM DET trapo
 'El trapo está acostado arriba (de) una mesa.' (BOWPED29_C3)

	BOWPED	PSPV	DELOCA	Total
<i>mi'</i>	16	1	8	25
<i>bha-</i>	9	0	0	9
<i>bhai'</i>	4	0	1	5

Tabla 5.4 Demostrativos adverbiales y frecuencia en frase-FONDO simple

5.2.2 Frase-FONDO complejas

Por su parte, una frase-FONDO compleja se caracteriza por incluir más de una estrategia locativa a través de diversas combinaciones. En principio, todas las posposiciones como las presentadas en (1) pueden combinarse con un adverbio como *irban* 'en medio' ubicado antes (4a) o después (4b) de la frase-FONDO, un adverbio como *gai'-dhir* 'a la orilla de' (4c); o un demostrativo adverbial, como *bhai'* 'ahí arriba' (4d). No se presentó ningún caso en que se empleara más de una estrategia además de la posposición.

- (4a) *irban mes-ta'm kaat gu jannulh*
 en.medio mesa-sobre estar.acostado.SG.INAM DET trapo
nansapichkam
 doblar.RES
 'El trapo doblado está acostado en medio sobre la mesa.' (PSPV04_C1)

- (4b) *jooxia'-ta'm irban daa gu mansan*
 plato-sobre en.medio estar.sentado.SG DET manzana
 'La manzana está sentada sobre el plato, en medio.' (BOWPED19_C3)

- (4c) *mes-ta'm gai'-dhir daa gu kapxia*
 mesa-sobre a.la.orilla.de estar.sentado.SG DET pelota
 'La pelota está sentada sobre la mesa, de lado.' (PSPV21_C1)

- (4d) *gu mansan bhai' sé' uux-cha'm*
 DET manzana ahí.arriba estar.colgado.SG palo-en

‘La manzana está ahí arriba colgada en la rama.’ (BOWPED27_C2)

Asimismo, una frase-FONDO compleja puede constituirse por el adverbio *pai* ‘donde’ que, combinado con el subordinador *na*, permite introducir una cláusula subordinada según es posible apreciar en (5a) donde el FONDO, en lugar de por un nominal explícito, se expresa a través de la cláusula *na pai tu’m sasai’chu’n* ‘donde cuelgan algunas cosas’. De forma marginal, *na pai* puede también anteceder una frase nominal tal como se presenta en *na pai gu ba’ak* ‘donde (está) la mesa’(5b). Prácticamente todas las frases-FONDO complejas del corpus incluyen al menos una estrategia locativa adicional como *bhai* ‘ahí arriba’ en (5a), *amuub* ‘cerca’ en (5b) o *amuub* y *mi* ‘ahí abajo’ en (5c).

(5a) *gu* *chamarra* *bhai* *sé* *na* *pai*
 DET chamarra ahí.arriba estar.colgado.SG SUB donde
tu’m *sasai’-chu’n*
 algo-3PL.SUJ colgar-APL
 ‘La chamarra está colgada ahí arriba donde cuelgan algunas cosas.’ (BOWPED09_C2)

(5b) *gu* *gagoox* *amuub* *daa* *na* *pai*
 DET perro cerca estar.sentado.SG SUB donde
gu *ba’ak*
 DET casa
 ‘El perro está sentado cerca de donde (está) la casa.’ (BOWPED06_C1)

(5c) *amuub* *kiiik* *gu* *tua* *mi* *na* *pai*
 cerca estar.parado.SG DET árbol DEM:ahí.abajo SUB donde
gu *chiop*
 DET iglesia
 ‘El árbol está parado ahí donde (está) la iglesia.’ (BOWPED49_C1)

La Tabla 5.5 muestra la frecuencia de cada combinación de estrategias locativas. Nótese que la combinación más común es una posposición y un demostrativo adverbial, como en (4d), seguida por la combinación entre una cláusula subordinada y un adverbio (5b). Por el contrario, la combinación menos frecuente con sólo un registro ocurre entre una posposición y una cláusula subordinada dado que una CLB donde el FONDO se expresa a través de una cláusula subordinada no presenta nominal que pueda regir la posposición. Asimismo, puede apreciarse que la combinación de más de dos estrategias locativas es poco frecuente y ocurre sólo en CLB con cláusulas subordinadas.

	BOWPED	PSPV	DELOCA	Total
POSP + DEM	16	1	9	26
SUB + ADV	6	0	10	16
SUB + DEM	8	0	4	12
POSP + ADV	2	7	2	11
SUB + ADV + DEM	2	0	2	4
POSP + SUB	1	0	0	1

Tabla 5.5 Frecuencia de las combinaciones de estrategias locativas en frases-FONDO complejas

5.3 Propiedades semánticas de las estrategias locativas en *o'dam*

En esta sección se analizan los valores semánticos de cada una de las estrategias locativas registradas en el corpus a partir de las regiones del FONDO que codifican, presentándose primero las seis posposiciones: *-ta'm* ‘en, sobre’ (§5.3.1), *-tir* ‘entre’ (§5.3.2), *-ram* ‘en’ (§5.3.3), *sanoop* (§5.3.4), *-daam* (§5.3.5) y *bita'* ‘debajo de’ (§5.3.6), para posteriormente analizar los adverbios *pai'* ‘(en) donde’ (§5.3.7) *irban* ‘en medio de’ (§5.3.8), *diiirap* ‘en el suelo’ (§5.3.9), *gai-dhir* ‘a la orilla de’ (§5.3.10), *mia'n* y *amuub* ‘cerca’ (§5.3.11), *xikoolh* ‘enrollado’ (§5.3.12), así como los demostrativos adverbiales *mi'* ‘ahí abajo’ (§5.3.13) y *bhai'* y *bha-* ‘ahí arriba’ (§5.3.14).

5.3.1 *-ta'm* ‘en, sobre, dentro de, encima’

Del conjunto de estrategias locativas del *o'dam*, *-ta'm* ‘en, sobre’ es indudablemente la más productiva y la que permite codificar la mayor diversidad de relaciones topológicas entre la FIGURA y las regiones del FONDO, de modo que resulta poco factible abstraer un sentido locativo compartido en cada uno de sus usos. En cambio, *-ta'm* puede describirse a través de una red con algunos sentidos claramente más prototípicos frente a otros que, con frecuencia, son referidos preferentemente mediante otra estrategia locativa. Así, se trata entonces de un elemento monomorfémico posposicional fonológicamente ligado a su argumento que experimenta la palatalización de su consonante coronal en los contextos de vocal /i/ y consonantes palatalizadas. Compárese *-ta'm* en (6a) y *-cha'm* [tʃam] después de *jodai* ‘piedra’ en (6b-c). Su carácter posposicional queda en evidencia al requerir un complemento nominal al que sigue, según es posible notar en todos los ejemplos de (6).

- (6a) *son-ta'm* *baax* *gu* *uux*
tocón-en estar.metido.SG DET palo

‘El palo está metido en el tocón.’ (PSPV38_C1)

(6a) *jodai-cha'm* *kaat* *gu* *bhomteya*
piedra-sobre estar.acostado.SG.INAM DET botella
‘La botella está acostada sobre la piedra.’ (PSPV26_C1)

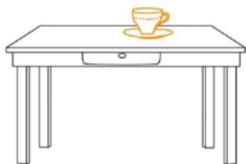
(6c) *maa'n* *gu* *bhomteya* *jodai-cha'm* *kiik*
uno DET botella piedra-sobre estar.parado.SG
‘El palo está metido en el tocón.’ (PSPV10_C3)

En el corpus aparecen 301 CLB con *-ta'm* con muy diversos estímulos visuales (Figura 5.4). Con respecto a las relaciones locativas que codifica, en la primera de estas *-ta'm* implica un FONDO que es conceptualizado, independientemente de su tridimensionalidad, como una superficie que ofrece soporte a la FIGURA y con la cual se encuentra necesariamente en contacto. Del total de 47 estímulos que cumplieron con estos criterios, 31 fueron descritos mediante *-ta'm* por todas las colaboradoras: se trata en su mayoría de imágenes que incluyen por FONDO objetos como mesas, repisas, sillas, tapetes, platos y suelos de adoquín y tierra. De dichas entidades, sólo las relaciones locativas que implicaban la superficie de un plato - BOWPED19, DELOCA19, DELOCA20, DELOCA23 y DELOCA38- fueron descritas sistemáticamente por *-ta'm*, como se ilustra en los ejemplos de (7). Debido a que un plato es un utensilio destinado específicamente para albergar alimentos en su superficie, esto podría ser un indicio de que las propiedades funcionales de los objetos pueden ser relevantes para la selección de esta posposición. Por otra parte, de los estímulos de la Figura 5.4, se observaron cinco en los que sólo una colaboradora empleó *-ta'm* para referir la relación entre FIGURA y FONDO. Por un lado, están BOWPED03, BOWPED25 y BOWPED28, imágenes que comparten la característica de mostrar un FONDO cuya región de contacto y soporte se encuentra dispuesta verticalmente, lo cual sugiere la preferencia de *-ta'm* para seleccionar superficies horizontales. Por otro lado, se encuentran DELOCA58 y DELOCA65, cuyo FONDO correspondiente consiste en césped que, como se comenta en la siguiente sección, suele introducirse con *-tir* ‘entre’.

(7a) *jooxia'-ta'm* *biit* *gu* *karuum*
plato-sobre estar.acostado.PL.INAM DET plátano
‘Los plátanos están acostados sobre el plato.’(DELOCA19_C3)

(7b) *gu* *mansan* *jooxia'-ta'm* *daa*
DET manzana plato-sobre estar.sentado.SG
‘La manzana está sentada sobre el plato.’(BOWPED19_C2)

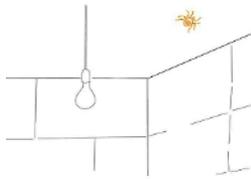
(7c) *jooxia'-ta'm jim gu tuumiñ*
 plato-sobre ir.PRES DET dinero
 'El dinero va sobre el plato.'(DELOCA38_C1)



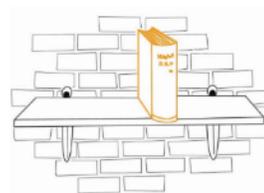
BOWPED01
(3/3)



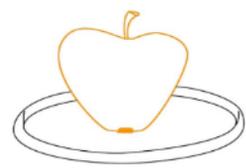
BOWPED03
(1/3)



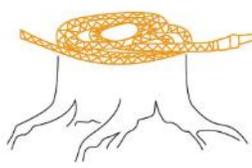
BOWPED07
(2/3)



BOWPED08
(3/3)



BOWPED19
(3/3)



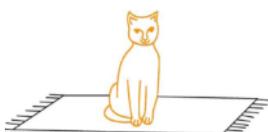
BOWPED23
(3/3)



BOWPED25
(1/3)



BOWPED28
(1/3)



BOWPED40
(3/3)



BOWPED59
(3/3)



PSPV04
(2/3)



PSPV06
(2/3)



PSPV07
(2/3)



PSPV08
(3/3)



PSPV11
(2/3)



PSPV12
(3/3)



PSPV14
(3/3)



PSPV17
(3/3)



PSPV18
(3/3)



PSPV21
(2/3)



PSPV23
(3/3)



PSPV25
(3/3)



PSPV34
(3/3)



PSPV37
(2/3)



PSPV39
(1/3)



PSPV42
(2/3)



PSPV46
(3/3)



PSPV47
(3/3)



PSPV51
(2/3)



PSPV52
(3/3)



DELOCA19
(3/3)



DELOCA20
(3/3)



DELOCA22
(3/3)



DELOCA23
(3/3)



DELOCA31
(3/3)



DELOCA38
(3/3)



DELOCA42
(3/3)



DELOCA44
(3/3)



DELOCA46
(3/3)



DELOCA48
(3/3)



DELOCA51
(3/3)



DELOCA54
(2/3)



DELOCA55
(3/3)



DELOCA58
(1/3)



DELOCA59
(3/3)



DELOCA63
(3/3)

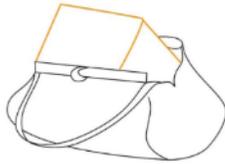


DELOCA65
(1/3)

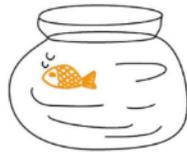
Figura 5.1 Relaciones locativas codificadas por *-ta'm* 'en, sobre'

El segundo sentido de *-ta'm* implica un FONDO que es conceptualizado como un contenedor en el que se contrastan las regiones exterior e interior, siendo esta última la región donde se localiza la FIGURA. Un total de 17 estímulos satisfacen estas características, pero sólo 4 fueron descritos empleando *-ta'm* por todas las colaboradoras, PSPV16, PSPV67, DELOCA29 y DELOCA50, según se presenta en los ejemplos de (8), mientras que otras 10 imágenes sólo dos colaboradoras coincidieron. Resalta que, en sintonía con las imágenes que mostraban platos en el primer uso de *-ta'm*, el estímulo DELOCA29, que muestra un objeto fabricado específicamente para albergar un líquido en su interior, sea también descrito sistemáticamente por *-ta'm*. En las cláusulas locativas de los cuatro estímulos restantes, BOWPED14, BOWPED32, PSPV58 y DELOCA37, sólo una colaboradora usó *-ta'm*: estas imágenes muestran tres diferentes instancias de la relación topológica de contención: BOWPED32 representa un pez completamente contenido al interior de un recipiente, BOWPED14 muestra una caja parcialmente dentro de un contenedor y PSPV58 representa una botella parcialmente contenida dentro de una porción indefinida de tierra. Considerando la escasa coincidencia total en la selección de *-ta'm* para describir estas situaciones locativas en comparación al primer sentido de esta estrategia locativa, puede inferirse que la relación topológica de contención es un sentido menos prototípico que el de soporte-contacto.

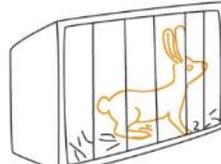
- (8a) *baalh-cha'm kui* *kiiis* *gu* *bhomteya*
 canasta-dentro garganta estar.puesto DET botella
 'La botella está puesta de cabeza dentro de la canasta.' (PSPV67_C1)
- (8b) *baalh-cha'm kui* *kiiis* *gu* *bhomteya*
 canasta-dentro garganta estar.puesto DET botella
 'La botella está puesta de cabeza dentro de la canasta.' (PSPV67_C1)
- (8c) *baalh-cha'm kaat* *iridi'ch* *gu* *uux*
 canasta-dentro estar.acostado.SG.INAM delgado DET palo
 'El palo delgado está acostado dentro de la canasta.' (DELOCA50_C2)



BOWPED14
(1/3)



BOWPED32
(1/3)



BOWPED54
(2/3)



PSPV05
(2/3)



PSPV16
(3/3)



PSPV22
(2/3)



PSPV28
(2/3)



PSPV53
(2/3)



PSPV56
(2/3)



PSPV58
(1/3)



PSPV60
(2/3)



PSPV62
(2/3)



PSPV67
(3/3)



DELOCA29
(3/3)



DELOCA32
(2/3)



DELOCA37
(1/3)



DELOCA50
(3/3)

Figura 5.2 Relaciones locativas codificadas por *-ta'm* 'dentro de'

El tercer uso de *-ta'm* codifica situaciones en las que el FONDO es caracterizado como uno o varios puntos de soporte de donde que la FIGURA se sostiene verticalmente, ya sea en total suspensión, como la manzana en BOWPED27 en (9a), o complementariamente con un segundo punto de apoyo, como BOWPED58. Del total de 28 estímulos que poseían estas características, 10 fueron descritos por *-ta'm* por todas las colaboradoras, tal como se ejemplifica en (9), mientras que 8 de estas imágenes, donde la mayoría tienen por FONDO las ramas de un árbol, *-ta'm* sólo suelen usarse por una de las tres, lo cual se explica, como se verá en la sección §5.5, dada la predilección por otra posposición al referir relaciones de esa naturaleza.

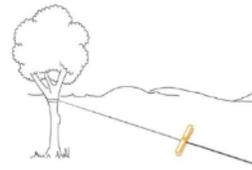
- (9a) *gu mansan bhai' sé' uux-cha'm*
 DET manzana ahí.arriba estar.colgado.SG palo-en
 'La manzana está colgada ahí arriba en el palo.' (BOWPED27_C2)
- (9b) *bhi'ñbak-cha'm sé' gu foko*
 techo-en estar.colgado.SG DET foco
 'El foco está colgado en el techo.' (BOWPED63_C3)



BOWPED20
(3/3)



BOWPED27
(3/3)



BOWPED33
(3/3)



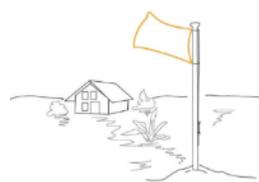
BOWPED37
(3/3)



BOWPED44
(2/3)



BOWPED45
(3/3)



BOWPED56
(2/3)



BOWPED57
(1/3)

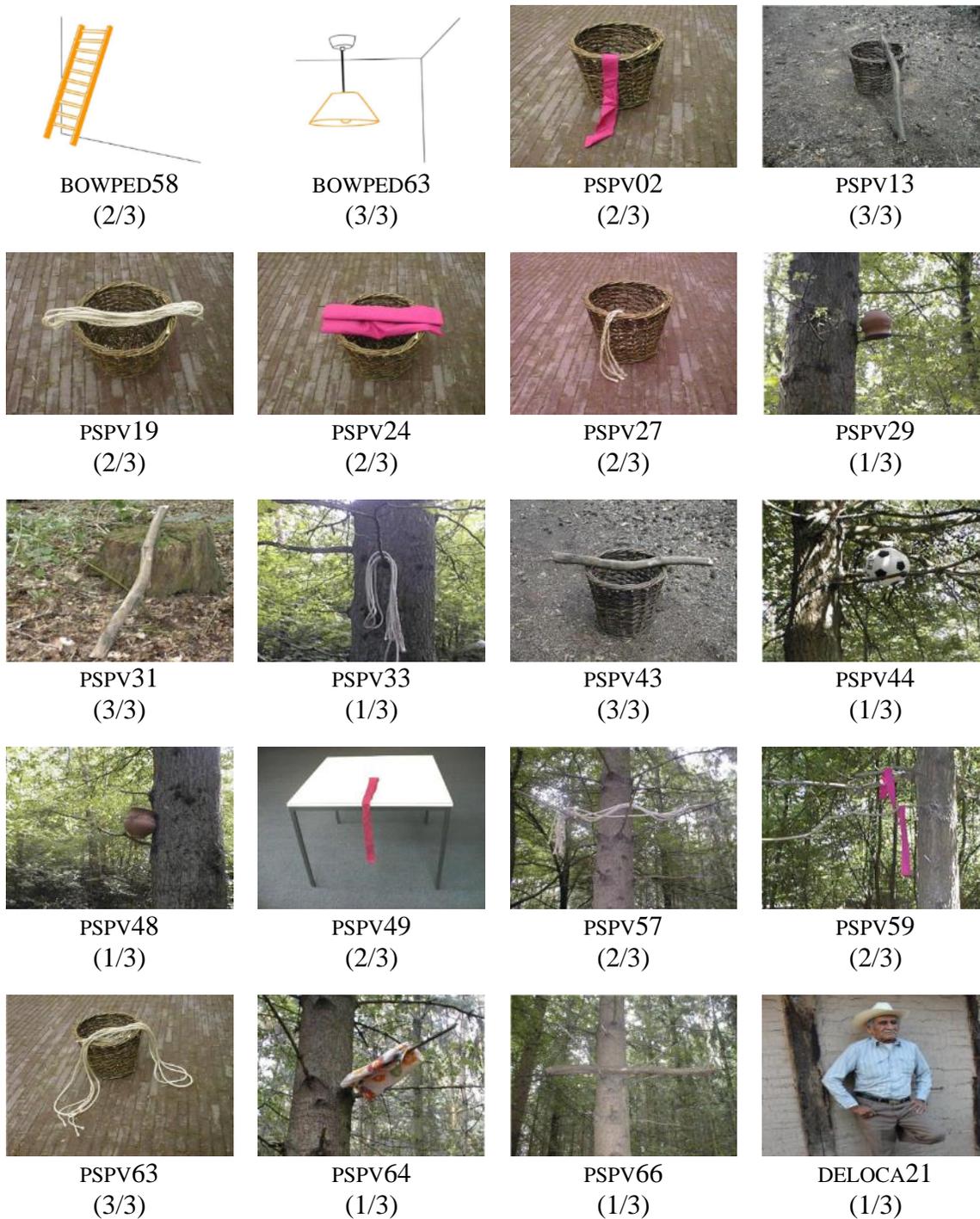


Figura 5.3 Relaciones locativas codificadas por por *-ta'm* 'en'

El cuarto uso de *-ta'm* se divide en dos instancias: en primer lugar, uno en que se implica la misma clase de FONDO que en el primer uso, una superficie horizontal, con la diferencia que ésta no ofrece un soporte total a una FIGURA que excede los límites de la superficie. Únicamente 8 estímulos presentaron estas características, de los cuales 6 fueron descritos a

través de *-ta'm* por todas las colaboradoras. Los dos estímulos restantes, BOWPED29 y PSPV30, para los que sólo una colaboradora empleó *-ta'm*, presentan una relación locativa idéntica, una mesa cubierta por un mantel, para la cual se utilizó preferentemente la posposición instrumental *-ki'n* 'con'. En segundo lugar, *-ta'm* también codifica un FONDO concebido como una superficie irregular, a diferencia de la horizontalidad característica del primer uso, con la que la FIGURA mantiene una relación de contacto. Este uso está representado únicamente por 5 estímulos cuyas cláusulas, salvo una en PSPV32 que empleó *-daam*, fueron descritas por *-ta'm*. Así, resulta claro que en la delimitación que *-ta'm* realiza del FONDO no tiene relevancia si la FIGURA se mantiene dentro de los límites de la superficie o si el FONDO presenta una superficie plenamente horizontal.

Superficies horizontales



BOWPED23
(3/3)



BOWPED29
(1/3)



BOWPED43
(3/3)



PSPV30
(1/3)



PSPV45
(3/3)



PSPV54
(3/3)



PSPV61
(3/3)



DELOCA25
(3/3)

Superficies irregulares



PSPV10
(3/3)



PSPV26
(3/3)



PSPV32
(2/3)



PSPV35
(3/3)



PSPV50
(3/3)

Figura 5.4 Relaciones locativas codificadas por *-ta'm* 'sobre'

Finalmente, restan 14 estímulos en los que *-ta'm* codificó diversos tipos de FONDO que no se incluyen dentro de los cuatro usos antes mencionados. En primer lugar, en BOWPED55 y PSPV15, *-ta'm* implica un FONDO concebido como una entidad circunferencial donde la FIGURA se localiza paralelamente a la región periférica del FONDO, como una sogá alrededor de un tronco en (10a), o una piedra en (10b). En suma, en 5 de las 6 cláusulas se empleó *-ta'm* para describir esta situación locativa.

(10a) *son-ta'm* *bhiibi'* *gu* *tirbiñ*
 tocón-en estar.enrollado DET sogá
 'La sogá está enredada en el tocón.' (BOWPED55_C2)

(10b) *jodai'-cha'm* *bulh* *gu* *tirbiñ*
 piedra-en estar.amarrado DET sogá
 'La sogá está amarrada en la piedra.' (PSPV15_C1)

En segundo lugar, se observan 2 estímulos, BOWPED22 y BOWPED70, que muestran un FONDO caracterizado como una entidad alargada que atraviesa a la FIGURA, como una aguja en (11a) o un palo en (11b). De las 6 cláusulas, 5 emplearon *-ta'm* para caracterizar la asociación entre FIGURA y FONDO en estos estímulos.

(11a) *soomkar-ta'm* *ixkun* *am* *baik* *gu* *u'uan*
 aguja-en insertar 3PL.SUJ tres DET hoja
 'Tres hojas están insertadas en la aguja.' (BOWPED22_C2)

(11b) *uux-cha'm* *ixkun-ix* *gu* *mansan*
 palo-en insertar-RES DET manzana
 'La manzana está ensartada en el palo.' (BOWPED70_C1)

En tercer lugar, los estímulos BOWPED10, BOWPED21 y BOWPED35 muestran situaciones locativas en que se asocia una parte del cuerpo humano con accesorios de vestimenta, como un anillo en un dedo en (12a) o un zapato en un pie en (12b), para cuyas descripciones se recurrió mayoritariamente a cláusulas que empleaban un clase de verbos no locativos para

expresar sentidos como ‘usar’ o ‘ponerse’, los cuales tomaban por argumento al FONDO, de manera que sólo la tercera parte de las 9 cláusulas fueron ciertamente locativas y emplearon *-ta'm*.

(12a) *den-ta'm* *baax* *gu* *aniyo*
 dedo-en estar.metido DET anillo
 ‘El anillo está metido en el dedo.’ (BOWPED10_C3)

(12b) *toon-ta'm* *baax* *gu* *susak*
 pie-en estar.metido DET zapato
 ‘El zapato está metido en el pie.’ (BOWPED21_C1)

En cuarto lugar, dos estímulos, PSPV09 y PSPV38, incluyeron un FONDO cuya caracterización se encuentra en la frontera entre los sentidos topológicos de contención, contacto y soporte con la región superior del FONDO, pues presentan un tronco con un palo enterrado, como en (13a), y un par de palos enterrados en el suelo, según se describe en (13b), lo cual no parece ser problemático para *-ta'm*, dado que 5 de las 6 cláusulas usaron esta estrategia locativa.

(13a) *son-ta'm* *baax* *gu* *uux*
 tocón-en estar.metido DET palo
 ‘El palo está metido en el tocón.’ (PSPV38_C1)

(13b) *dibiir-ta'm* *tu't* *am* *gok* *gu* *uux*
 suelo-en estar.parado.PL.INAM 3PL.SUJdos DET palo
 ‘Dos palos están parados en el suelo.’ (PSPV09_C2)

A partir de la diversidad de las situaciones locativas y diferentes regiones del FONDO implicadas en las cláusulas locativas de los 14 estímulos de la Figura 5.8, es posible caracterizar un quinto uso de *-ta'm* como regional; es decir, que evoca un FONDO concebido como un lugar cuyas características no son relevantes, no se especifican o se encuentran indefinidas. No obstante, para las relaciones locativas de esta sección se cuenta con una cantidad muy reducida de estímulos que no permite identificar si el uso de *-ta'm* obedece a un sentido periférico de esta posposición o uno más prototípico.

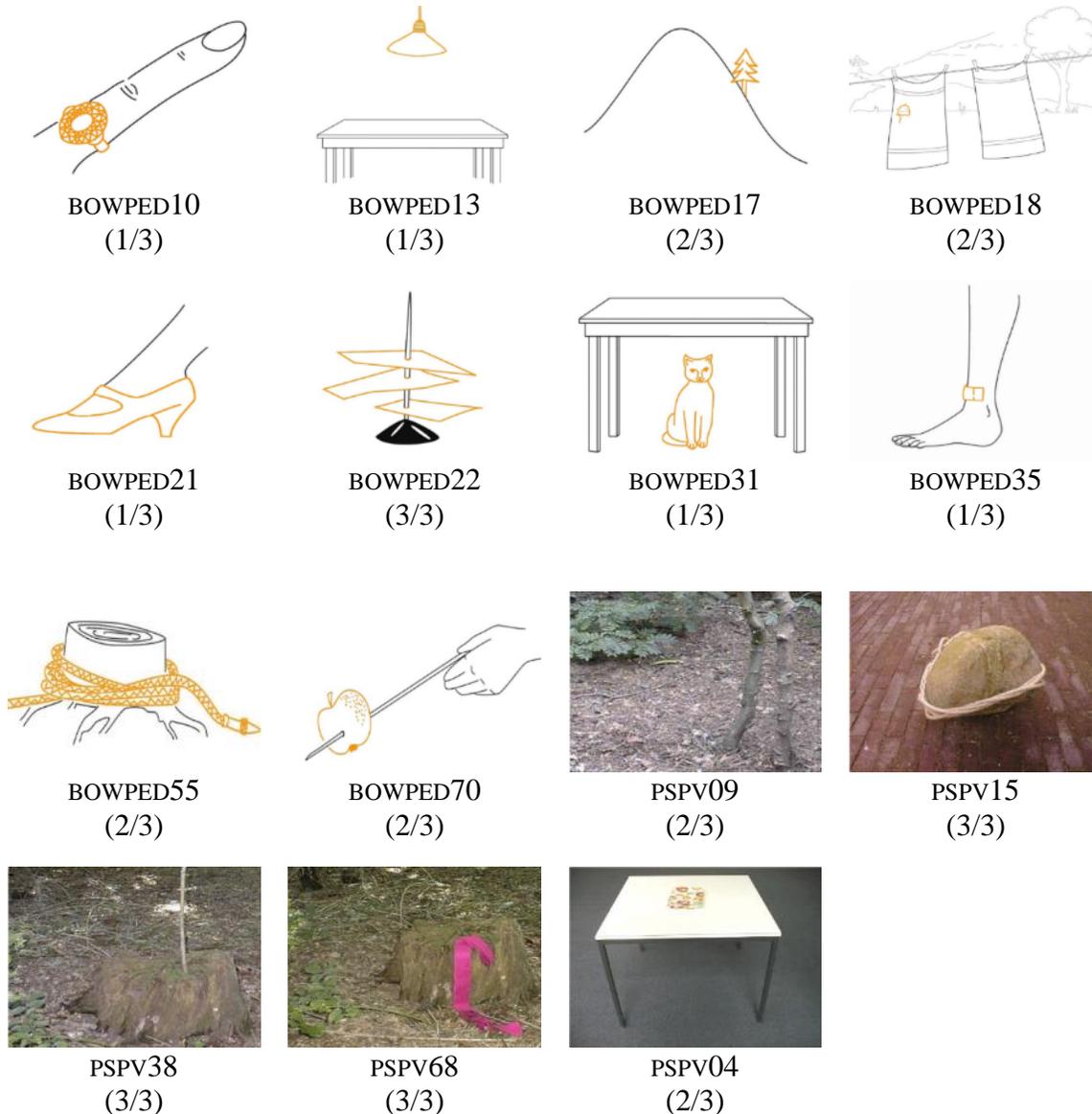


Figura 5.5 Relaciones locativas codificadas por *-ta'm* 'sobre'

5.3.2 *-tir* 'dentro de, entre'

Del mismo modo que *-ta'm*, esta estrategia locativa encarna más de una sola relación topológica y, por ende, implica más de un tipo de FONDO. Se constituye de un solo morfema ligado fonológicamente que, al igual que *-daam* y *-ta'm*, experimenta la palatalización de su consonante inicial frente al segmento /i/ y las consonantes coroneales palatalizadas. Compárese *-tir* en (14a) con *-chir* en (14b-c). Su naturaleza posposicional puede comprobarse en los ejemplos (14b-c), pues a pesar del cambio de orden de la frase-FONDO *-tir* se mantiene

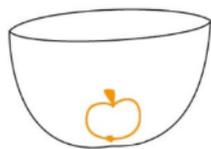
inmediatamente después de su complemento nominal, *jaabi* ‘cuenco’ y *ja’aa* ‘olla’ y *suudai* ‘agua’, respectivamente.

(14a) *jaabi-tir* *baax* *gu* *mansan*
 cuenco-dentro estar.metido.SG DET manzana
 ‘La manzana está metida dentro del cuenco.’ (BOWPED02_C1)

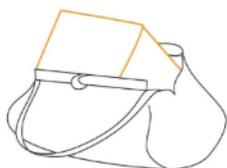
(14b) *gu* *batoop* *ja’aa-tir* *baax*
 DET pez olla-dentro estar.metido.SG
 ‘El pez está metido adentro de la olla.’ (BOWPED32_C1)

(14a) *suudai’-chir* *kiik* *gu* *gagoox*
 agua-dentro estar.parado.SG DET perro
 ‘El perro está parado adentro del agua.’ (DELOCA52_C2)

Esta estrategia locativa, de acuerdo con las 56 CLB encontradas en el corpus, codifica tres clases de FONDO que se exponen enseguida. En primer lugar, *-tir* denota como FONDO una entidad que contrasta entre región interior y exterior, siendo concebida como un contenedor al interior del cual se localiza la FIGURA. En total, 17 estímulos se caracterizaron de esa manera, aunque en ningún caso se presentó la coincidencia de las tres colaboradoras de usar esta posposición. De hecho, salvo por los estímulos visuales BOWPED02, BOWPED32 y DELOCA37, sólo una colaboradora, distinta en cada caso, empleó *-tir* para codificar la relación de contención, la cual no distingue entre contención parcial, como en BOWPED14, o total, como en PSPV22. En este sentido, si se comparan los datos del segundo uso de *-ta’m* en §5.4, en esta última resulta más prototípica la noción de contención que en *-tir*.



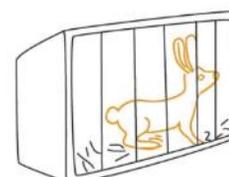
BOWPED02
(2/3)



BOWPED14
(1/3)



BOWPED32
(2/3)



BOWPED54
(1/3)



PSPV02
(1/3)



PSPV03
(1/3)



PSPV05
(1/3)



PSPV22
(1/3)



Figura 5.6 Relaciones locativas codificadas por *-tir* ‘dentro de’

En segundo lugar, *-tir* implicó un FONDO medial-plural; es decir, concebido como una entidad discontinua conformada por más de dos elementos que, en conjunto, definen una región donde se localiza la FIGURA. Tal como se puede observar en la Figura 5.10, *-tir* captura como FONDO los espacios de vegetación, principalmente césped como en (15a-b), así como los montículos de arena, que se ilustra en (15c). En total, 9 estímulos presentaron un FONDO de tales características, aunque sólo en las descripciones locativas de DELOCA47 y DELOCA49 todas las colaboradoras emplearon *-tir*.

(15a) *sai'-chir* *daa* *gu* *jokmar*
 hierba-entre estar.sentado.SG DET mariposa
 ‘La mariposa está sentada entre la hierba.’ (DELOCA49_C1)

(15b) *sai'-chir* *kaat* *gu* *ku-kudam*
 hierba-entre estar.acostado.SG.INAM DET RED-tijera
 ‘Las tijeras están acostadas entre la hierba.’ (DELOCA47_C3)

(15c) *oidha'-tir* *oire* *gu* *kaalhi soi*
 montículo-entre andar.PRES DET grillo
 ‘El grillo anda entre el montículo.’ (DELOCA45_C2)



DELOCA18
(2/3)



DELOCA27
(1/3)



DELOCA36
(2/3)



DELOCA39
(2/3)



DELOCA45
(2/3)



DELOCA47
(3/3)



DELOCA49
(3/3)



DELOCA58
(2/3)



DELOCA61
(2/3)

Figura 5.7 Relaciones locativas codificadas por *-t̥ir* ‘entre’

Potencialmente, el sentido más prototípico de *-t̥ir* implica un volumen de agua como FONDO, situándose la FIGURA al interior del líquido sin distinguir claramente entre el grado de sumersión. Este es el caso de 6 estímulos, de los cuales en 4 la cláusula locativa de las tres colaboradoras incluyó *-t̥ir* como elemento asociativo entre FIGURA y FONDO. Adicionalmente, dos estímulos que se presentan en la Figura 5.11 también incluyeron agua como parte del fondo, pero no se incluyen en esta sección dado que las descripciones locativas privilegiaron el contenedor por encima del líquido.

(16a) *suudai'-chir jim gu barko*
 agua-adentro ir.PRES DET barco
 ‘El barco va adentro del agua.’ (BOWPED11_C3)

(16b) *suudai'-chir kiik gu gagoox*
 agua-adentro estar.parado.SG DET perro
 ‘El barco va adentro del agua.’ (DELOCA52_C2)

- (16c) *suudai'-chir jim gu bha'poda*
 agua-adentro ir.PRES DET serpiente
 'La serpiente va adentro del agua.' (DELOCA26_C1)



BOWPED11
(3/3)



DELOCA26
(3/3)



DELOCA43
(2/3)



DELOCA52
(3/3)



DELOCA66
(2/3)



DELOCA68
(3/3)

Figura 5.8 Relaciones locativas codificadas *-tir* 'adentro de líquido'

5.3.3 *-ram* 'en'

Esta estrategia locativa amalgama los sentidos locativo y posesivo y/o parte-todo, de manera que todos los estímulos que codificó refieren que la FIGURA es parte o poseedora del FONDO, o bien que el FONDO es sólo una parte de la entidad. Se trata de una estrategia sufijada que, en casos como (17a), su afijación puede promover cambios en la estructura silábica del nominal al provocar la aparición de vocales elididas y cuya naturaleza posposicional se constata en el par (17b-c) donde, a pesar del cambio de orden de la frase-fondo, *-ram* se mantiene sufijada al complemento nominal. En gran parte de las apariciones de esta estrategia locativa en el *corpus* se observa también el morfema *-ga* que Everdell (2023: 239) glosa como 'alienable'. En (17a) el FONDO es, además de su locación, una entidad poseída por la FIGURA. No obstante, en (17b) y (17c) la relación es de parte-todo al interior de la frase-FONDO en sí, de manera que *-ram* permite crear una descripción más compleja del FONDO en la que se alude a una de sus partes: *kugaram* 'en su cima' (17b) y *mamragaram* 'en su rama' (17c).

- (17a) *ba'ak(i)-ram bo' gu gagoox*
 casa-POS/POSP:en estar.acostado.ANIM DET perro
 'El perro está acostado en su casa.' (BOWPED71_C2)

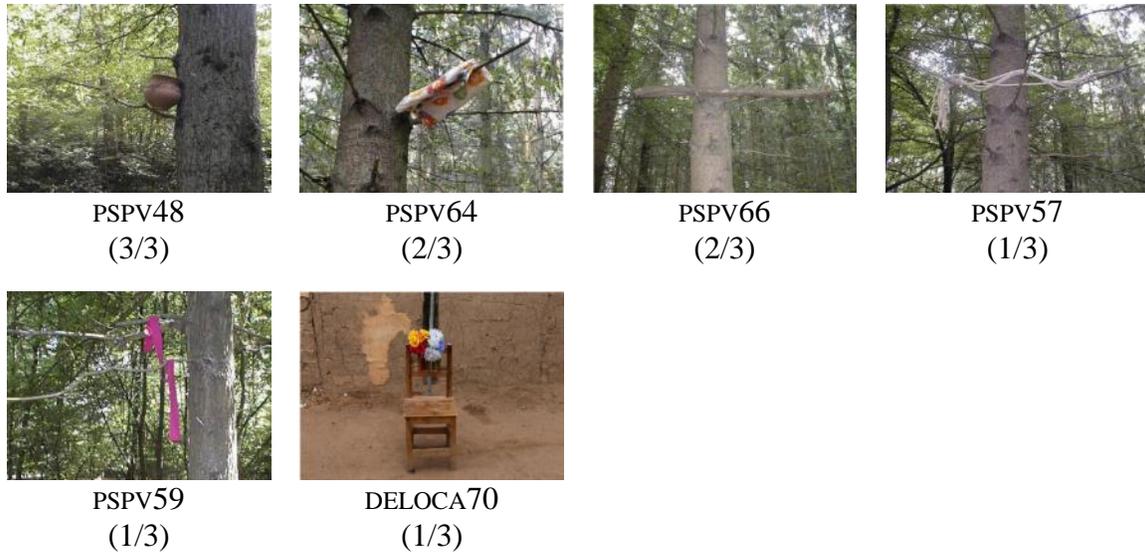


Figura 5.9 Relaciones locativas codificadas por *-ram* ‘en’

5.3.4 *sanoop* ‘a lado de/al pie de’

Esta estrategia locativa denota un FONDO que se concibe como una entidad tridimensional en la cual se distingue entre las regiones de arriba-abajo y las secciones laterales, careciendo de relevancia el contraste adelante-atrás. Así, *sanoop* permite la codificación de dos regiones del FONDO: en principio todas las regiones laterales, y, en un sentido más específico, la región de intersección entre dichas regiones laterales y la región inferior del FONDO. Asimismo, *sanoop* refiere únicamente a situaciones donde la FIGURA se encuentra en contacto o es concebida como cercana al FONDO. Se trata de una estrategia locativa que se desempeña como posposición puesto que siempre aparece después de su complemento nominal, lo cual puede constatarse en (19a) donde *tua* ‘árbol’ antecede a *sanoop*, y en (19b) que sigue a *bhi’ñbak* ‘casa’.

(19a) *tua* *sanoop* *kik* *gu* *uux*
 árbol a.lado.de estar.parado.SG DET palo
 ‘El palo está parado al lado del árbol.’ (PSPV01_C1)

(19b) *bhi’ñbak sanoop* *bhi’sap* *gu* *telefono*
 casa a.lado.de estar.pegado DET teléfono
 ‘El teléfono está pegado en la pared de la casa.’ (BOWPED25_C3)

La aparición de *sanoop* ‘a lado de / al pie de’ se reportó en 10 estímulos, 5 de BOWPED, 4 de PSPV y 1 de DELOCA (Figura 5.2). De estos, resalta que la mitad de los estímulos visuales muestran un tipo de asociación locativa donde el FONDO corresponde a una pared, esto es,

una entidad plana, recta y vertical sobre la cual se apoya, adhiere, recarga la FIGURA que fue ampliamente descrita en el corpus por la combinación *bhi'ñbak sanoop* 'lado de la casa', tal como se observa en (19b). El resto de los estímulos incluyen troncos cuyo contacto o cercanía con la FIGURA ocurre en sus regiones laterales, como en PSPV01, la región delantera, como en PSPV65, y en la región trasera, como en BOWPED64, además de un sillón en BOWPED44. En este sentido, la estrategia locativa *sanoop* 'a lado de' no distingue entre contacto o cercanía de la FIGURA en cualquiera de los laterales del FONDO, pues dicha distinción suele codificarse en el verbo, aún si se trata de la región delantera o trasera. Sin embargo, su sentido más consistente según se percibe en las frecuencias de PSPV40 y PSPV65 radica en la codificación de la región inferior y circunferencial, esto es, en las secciones próximas o inmediatas a la región inferior sin que puedan considerarse por debajo del FONDO sino a la misma altura en el plano vertical, así queda constatado en (20a) donde los camotes se encuentran a un lado de la parte baja del tocón, o bien en (20b) en que se describe un estímulo muy similar, pero una olla en la región inferior y frontal del FONDO.

(20a) *son* *sanoop* *tu't* *gu* *jaalh*
 tocón al.pie.de estar.parado.PL.INAM DET camote
 'Los camotes están al pie del tocón.' (PSPV65_C1)

(20b) *son* *sanoop* *gai* *kaat* *gu* *ja'aa*
 tocón al.pie.de lado estar.acostado.SG.INAM DET olla
 'La olla está acostada al pie y al lado del tocón.' (PSPV40_C2)

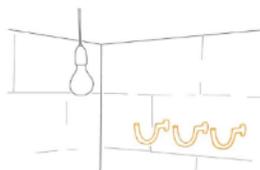
En suma, en el corpus se registran 16 cláusulas locativas con *sanoop* 'a lado de / al pie de', cuya distribución se aprecia en la Figura 5.1. De aquellos estímulos como BOWPED25 en los que únicamente una colaboradora empleó *sanoop* 'a lado de / al pie de', el resto de ellas emplearon sistemáticamente *-ta'm*.



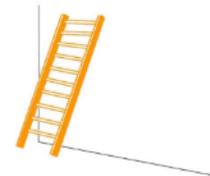
BOWPED25
(1/3)



BOWPED44
(1/3)



BOWPED50
(1/3)



BOWPED58
(1/3)

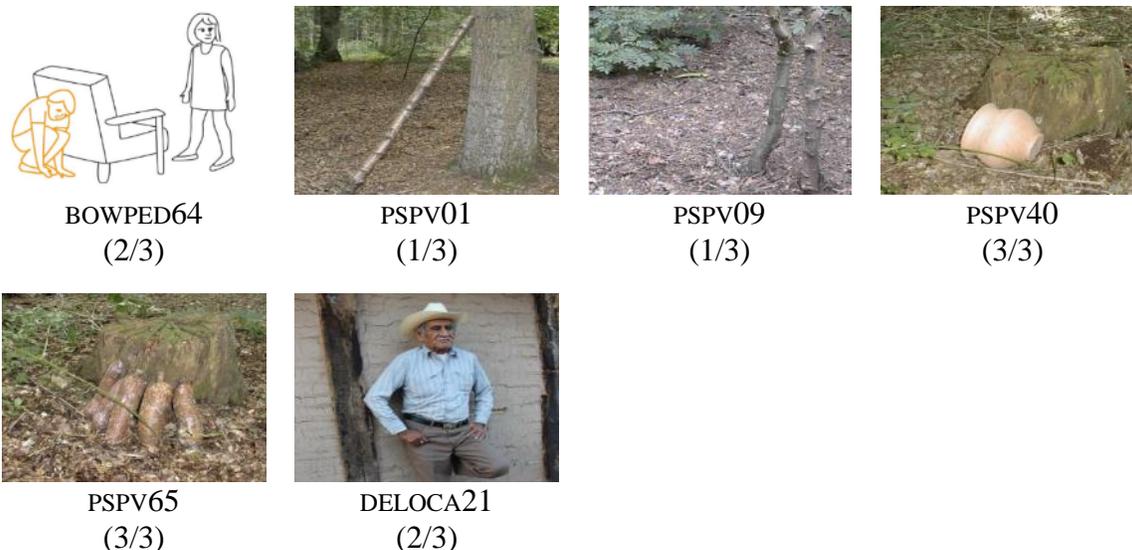


Figura 5.10 Relaciones locativas codificadas por *sanoop* ‘a lado del/al pie de’

5.3.5 -*daam* ‘arriba de’

Esta estrategia locativa denota un FONDO interpretado como una entidad asimétrica que contrasta entre regiones inferior y superior, siendo esta última la región codificada por *-daam* ‘arriba de’ independientemente de si la FIGURA se encuentra o no en contacto con esta región del FONDO. Se trata de un elemento monomorfémico que experimenta un proceso de palatalización de su consonante inicial, fenómeno fonológico que se presenta en todas las consonantes corales de la lengua *o’dam* (Reyes Taboada 2014: 58), el cual es desencadenado por la vocal anterior /i/ y las consonantes ya palatalizadas. Compárese *daam* en (21a) y *dhaam* en (4b-c). Si bien en (21b-c) no se observa directamente un segmento /i/ que promueva la palatalización de /d/, esto se explica por la frecuente elisión de dicha vocal anterior a final de palabra en esta lengua, motivo por el que *daam* ‘arriba de’ se realiza fonéticamente [dʒa:m] y se representa ortográficamente como *dhaam*. Esta estrategia locativa se comporta como posposición, según puede notarse en todos los ejemplos de (21) donde los nominales preceden a *daam*.

- (21a) *mes* *daam* *kiik* *maa’n gu* *bhomteya*
 mesa arriba.de estar.parado.SG uno DET botella
 ‘La botella está parada arriba de la mesa.’ (PSPV37_C3)
- (21b) *ba’ak(i)* *dhaam* *kiik* *gu* *maa’nkam*
 casa arriba.de estar.parado.SG DET persona
 ‘La persona está parada arriba del techo.’ (BOWPED34_C2)

(21c) *baalh(i) dhaam kaat gu jannulh*
 canasta arriba.de estar.acostado.SG.INAM DET trapo

nansapich-ka'm

doblar.res-POSP:origen

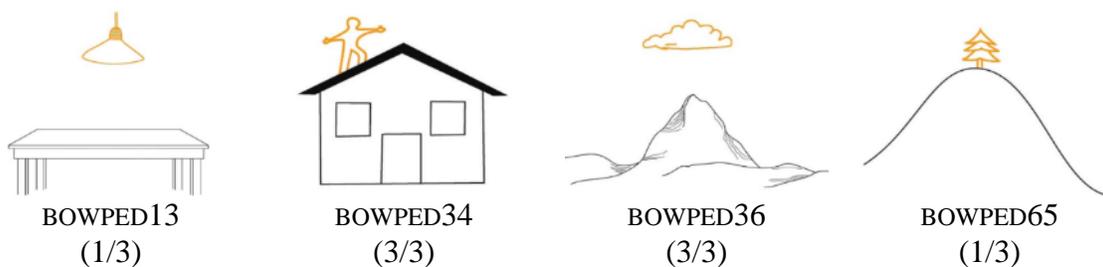
‘El trapo doblado está acostado arriba de la canasta.’ (PSPV24_C2)

Sin embargo, además de su versión posposicional, *-daam* fue utilizado por una colaboradora en combinación con la posposición direccional *dir* ‘desde, de’ formando un elemento adverbial que puede ocupar distintas posiciones dentro de la cláusula (22a-b).

(22a) *gu foco daam-dir sé'* *gu mes*
 DET foco arriba.de estar.colgado.SG DET mesa
 ‘El foco está colgado de arriba de la mesa.’ (BOWPED13_C3)

(22b) *daam-dir gu oidha' kiiik* *gu juk*
 arriba.de DET cerro estar.parado.SG DET pino
 ‘El pino está parado arriba del cerro.’
 (BOWPED65_C3)

En el corpus aparecen 16 CLB con *daam*, de las cuales tres casos presentan la combinación *daam-dir*. Los estímulos que se describieron por esta estrategia no muestran alguna distinción con respecto a otros que fueron sólo descritos por *-daam*, por lo que se presume que se trata de dos instancias con el mismo sentido locativo. En total, *-daam* y *daam dir* aparecen en las descripciones de 10 estímulos (Figura 5.3), aunque únicamente en tres de ellos las tres consultantes coincidieron, mientras que en el resto alterna con *-ta'm*.





PSPV19
(1/3)



PSPV24
(1/3)



PSPV32
(1/3)



PSPV37
(1/3)



DELOCA24
(3/3)



DELOCA67
(1/3)

Figura 5.11 Relaciones locativas codificadas por por *-daam* ‘arriba de’ y *daam-dir* ‘arriba de’

5.3.6 *bita'* / *bita'n* ‘debajo de’

Esta estrategia locativa denota la caracterización del FONDO como una entidad asimétrica de la que, en el eje vertical, se distinguen una región-arriba y una región-abajo, siendo esta última la región codificada por *bita' / bitan* ‘debajo de’ en situaciones donde la FIGURA se localiza dentro de los límites perceptuales de la región-abajo del FONDO. De las 15 cláusulas con presencia de esta estrategia locativa, se empleó mayoritariamente *bita'* (13/15) sobre *bita'n* (2/15). La forma *bita'* ‘debajo de’ se desempeña como una posposición: en (23a) *bita'* sigue al nominal *mes* ‘mesa’, al igual que en (23b) *bita'* va después del nominal *atooxkar* ‘silla’. Por su parte, *bita'n* se comporta como un elemento adverbial que no requiere un complemento nominal y que puede posicionarse más libremente, como se observa a inicio de cláusula en (23c), pero también en posición preverbal tal como se aprecia en (23d).

(23a) *mes* *bita'* *daa* *gu* *mistuiñ*
 mesa debajo.de estar.sentado.SG DET gato
 ‘El gato está debajo de la mesa.’ (BOWPED31_C3)

(23b) *gu* *kapxia* *atooxkar* *bita'* *daa*
 DET pelota silla debajo.de estar.sentado.SG
 ‘La pelota está debajo de la silla.’ (BOWPED16_C2)

(23c) *bita'n* *gu* *atooxkar* *daa* *gu* *too'm*
 debajo.de DET silla estar.sentado.SG DET conejo
 ‘El conejo está parado debajo en la silla.’ (DELOCA35_C3)

(23d) *gu* *kapxia mi'* *bita'n* *daa* *na*
 DET pelota ahí.abajo debajo.de estar.sentado.SG SUB

pai' *gu* *atooxkar*
 donde DET silla
 ‘La pelota está sentada debajo de ahí, de donde [está] la silla.’
 (BOWPED16_C1)

En total, seis estímulos de dos de las baterías, 4 en BOWPED y 2 en DELOCA (Figura 5.1), muestran la relación topológica FIGURA-debajo-del-FONDO, de los cuales el caso de la cuchara debajo de la servilleta (BOWPED24) y chicle debajo de la mesa (BOWPED53) presentan adicionalmente una relación de contacto e incluso adhesión entre ambas entidades que no limita el uso de *bita'* / *bita'n*. En lo que respecta a su frecuencia de aparición, en cuatro estímulos todas las colaboradoras emplearon alguna de las dos instancias de esta estrategia locativa para describir la asociación entre la región abajo del FONDO y la FIGURA.

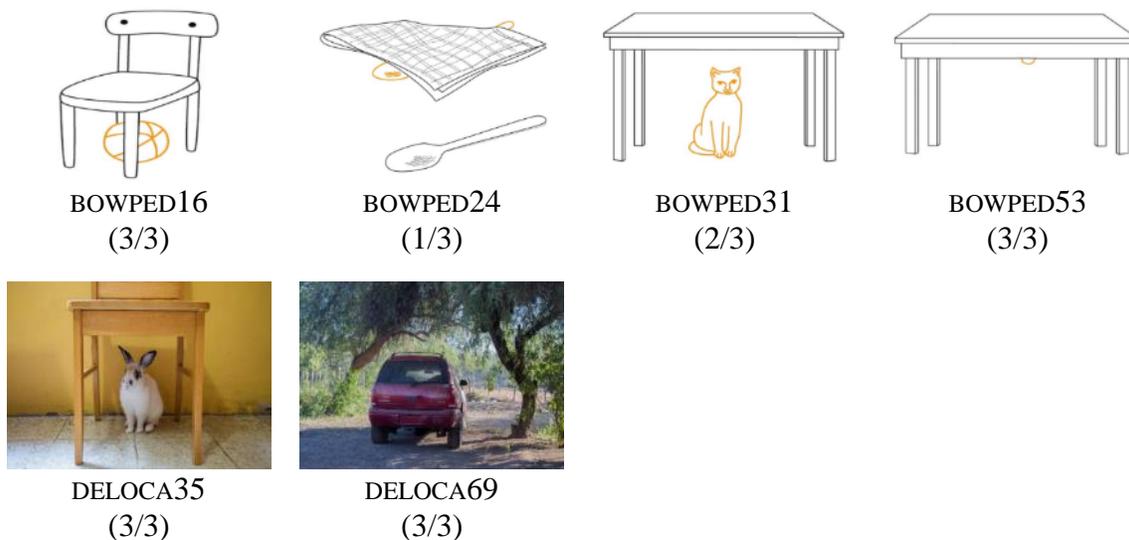


Figura 5.12 Relaciones locativas codificados por *bita'* o *bitan* ‘debajo de’

5.3.7 *pai'* ‘(en) donde’

Esta estrategia locativa implica un FONDO que es tratado como un lugar cuyas características como la dimensión, orientación o forma no están especificadas o no son relevantes para la relación locativa, de manera que únicamente se indica una relación topológica de

coincidencia entre FIGURA y FONDO. En ese sentido, la mayoría de las cláusulas locativas básicas con *pai'* incluyen también un adverbio locativo como estrategia para especificar la locación, como *irban* ‘en medio’ en (24a) y *amuub* ‘cerca’ en (24b). Se trata de un adverbio monomorfémico que, antecedido por el subordinador *na*, promueve dos clases de frase-FONDO: por un lado, como se aprecia en (24a-b) la combinación *na pai'* introduce una frase nominal sin posposición locativa; por el otro lado, en (24c-d), *na pai'* introduce una cláusula como el referente locativo, del tipo ‘en el lugar en donde están colgados’.

(24a) *gu ba'ak irban kiik na pai' tukuup*
 DET casa en.medio estar.parado.SG SUB donde cerca
 ‘La casa está parada en medio de donde la cerca.’
 (BOWPED60_C3)

(24b) *gu gagoox amuub daa na pai'*
 DET perro cerca estar.sentado.SG SUB donde

gu ba'ak
 DET casa
 ‘El perro está sentado cerca de donde (está) la casa.’
 (BOWPED06_C1)

(24c) *gu chamara bhai' sé' na pai'*
 DET perro ahí.arriba estar.colgado.SG SUB donde

tu'=m nangia'
 algo=3PL.SUJ estar.colgado.PL
 ‘La chamarra está colgada de donde algunas están colgadas.’
 (BOWPED09_C1)

(24d) *gu gagoox mi' daa na pai'*
 DET perro ahí.abajo estar.sentado.SG SUB donde

koksi
 dormir.PRES
 ‘El perro está sentado ahí donde duerme.’
 (BOWPED47_C2)

En el corpus se registraron 38 CLB con *pai'* en la descripción de 16 estímulos. Salvo por los estímulos BOWPED09, BOWPED50 y BOWPED47 que muestran como FONDO algunos ganchos adheridos a la pared y un perro en su cama, resulta característico que el resto de las imágenes muestran situaciones de proximidad sin contacto de la FIGURA con respecto al FONDO sin relevancia de la región del FONDO, pues codificaron con *pai'* tanto las regiones inferiores, en BOWPED31 y BOWPED16, superiores, en BOWPED13, o laterales, en BOWPED06. Sin embargo,

de entre todas las situaciones locativas, las cláusulas subordinadas con *pai'* fueron utilizadas sistemáticamente para describir una región unilateral del FONDO a partir del observador como punto de referencia. Así, con una estructura idéntica a las que se muestran en (23), todas las cláusulas que describen situaciones donde la FIGURA está a la izquierda, derecha o frente al FONDO comenzaron con una frase adverbial integrada por un nominal, *bii'pi'* 'adelante' en (25a), *o'nsap* 'izquierda' en (25b), o *kii'n* 'derecha' en (25c), seguido de la posposición *dir* y el direccional *ja'k*.

(25a) *bii'pi'* *dir* *ja'k* *kiiik* *na* *pai'*
adelante de acá estar.parado.SG SUB donde

gu *atooxkar* *maa'n* *gu* *bisiklet*
DET silla uno DET bicicleta
'Está parada enfrente de donde [está] la silla, una bicicleta.' (DELOCA28_C2)

(25b) *o'nsap* *dir* *ja'k* *kiiik* *gu* *bisiklet* *na*
izquierda de acá estar.parado.SG DET bicicleta SUB

pai' *gu* *atooxkar*
donde DET silla
'Una bicicleta está parada a la izquierda de donde [está] la silla.' (DELOCA64_C3)

(25c) *kii'n* *dir* *ja'k* *kiiik* *gu* *bisiklet* *mi'*
derecha de acá estar.parado.SG DET bicicleta ahí.abajo

na *pai'* *daa* *gu* *atooxkar*
SUB donde estar.sentado.SG DET silla
'Una bicicleta está parada a la derecha de donde está sentada la silla.' (DELOCA34_C1)



BOWPED06
(2/3)



BOWPED09
(3/3)



BOWPED13
(1/3)



BOWPED15
(2/3)

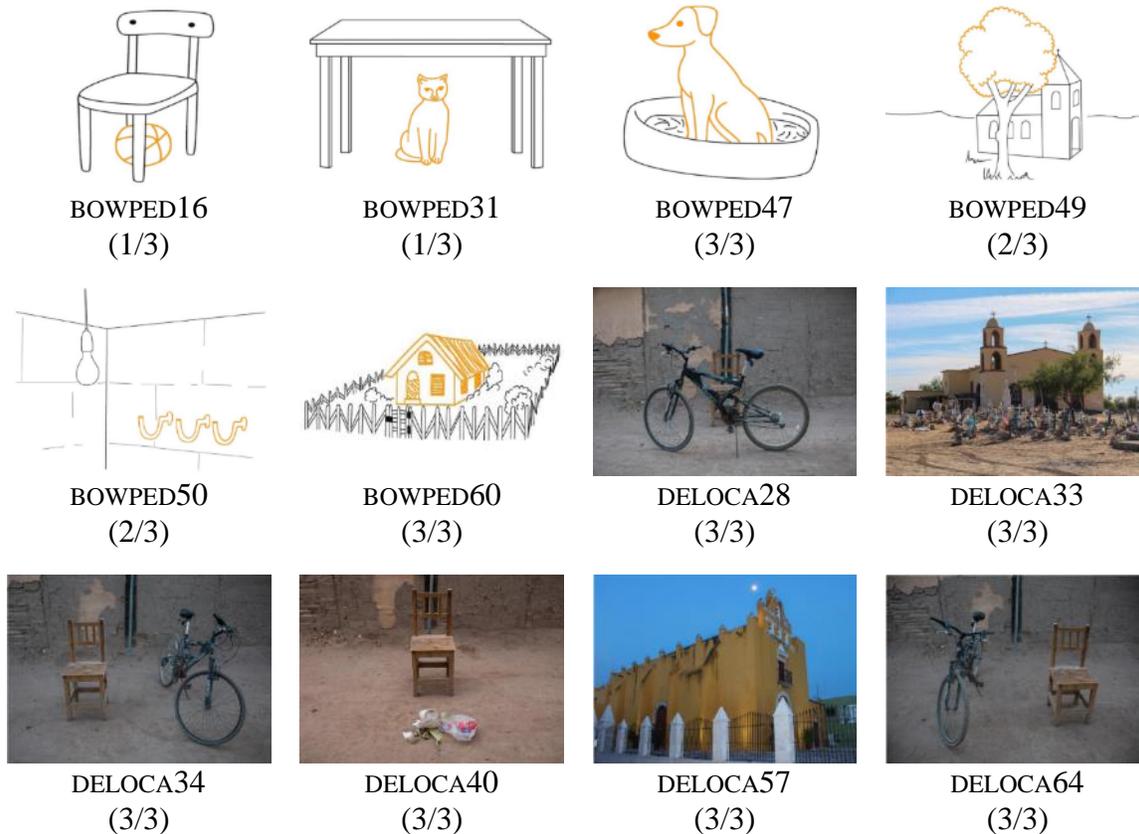


Figura 5.13 Relaciones locativas codificadas por *pai* 'donde'

5.3.8 *irban* 'en medio de'

Esta estrategia locativa involucra un FONDO caracterizado como una entidad cuyos límites son perceptualmente claros y a partir de los cuales la FIGURA se localiza en la región central de alguna superficie del FONDO equidistante a sus límites. Se trata de un adverbio locativo que puede ocupar diversas posiciones dentro de la cláusula, tal como se expone en los ejemplos de (26a-b), donde ocupa una posición preverbal, y en (26c), posicionándose antes de la frase-FONDO. En el corpus se registran 11 CLB con esta estrategia, los cuales corresponden a 6 estímulos (Figura 5.14). Estas restricciones se deben a que *irban* aporta especificidad a la locación, pero no es necesario para conformar la cláusula.

(26a) *jooxia'-ta'm irban daa gu mansan*
 plato-sobre en.medio estar.sentado.SG DET manzana
 'La manzana está sentada en medio del plato.' (BOWPED19_C3)

(26b) *irban kiik gu ba'ak na pai' tukuup*
 en.medio estar.parado.SG DET casa SUB ADV cerca
 'La casa está parada en medio de la cerca.' (BOWPED15_C2)

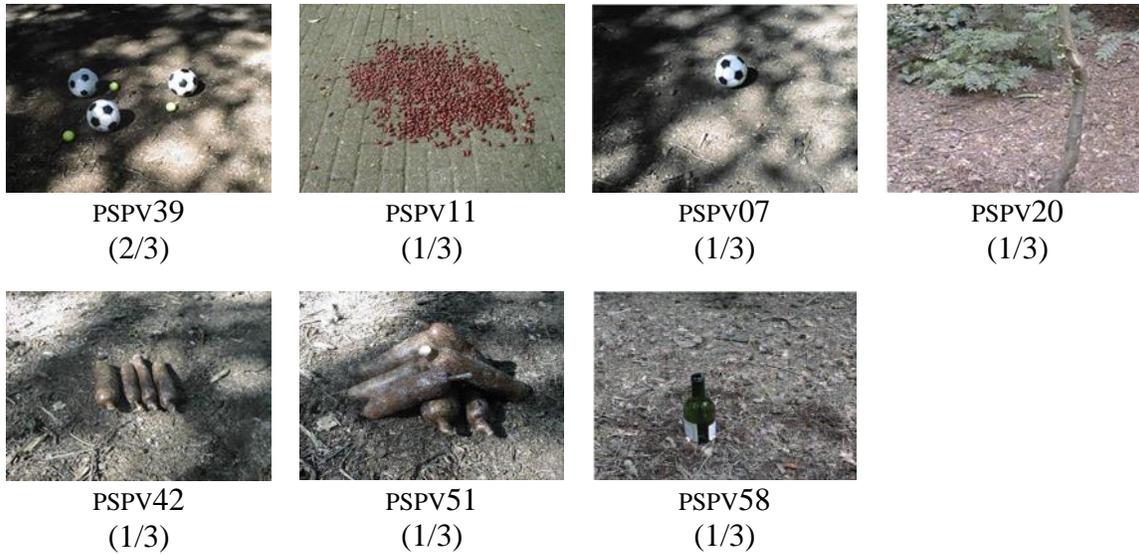


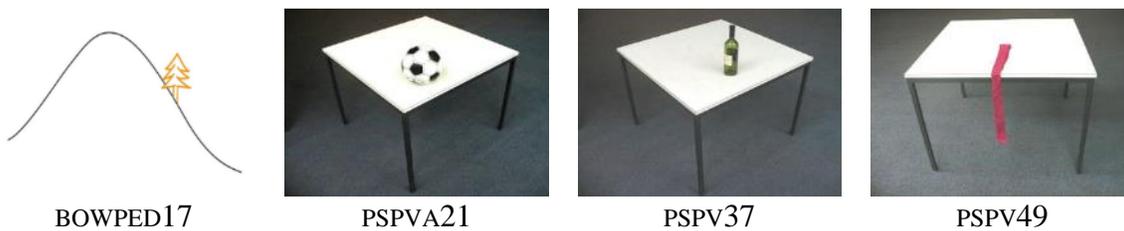
Figura 5.15 Estímulos codificados por *d̥iɾap* ‘en el suelo’

5.3.10 *gai-dhir* ‘a la orilla de’

Esta estrategia locativa remite a un FONDO concebido como una entidad de tres dimensiones con límites perceptualmente claros, de manera que la FIGURA se localiza fuera de la región central del FONDO, en algunos de sus extremos u orillas. Se trata de un adverbio locativo conformada por el nominal *gai* ‘ladera’ en combinación con la posposición direccional *dir* ‘desde, de’ que se comporta como un adverbio, de modo que puede ocupar la posición de inicio de frase, como en (28a), o al final, como en (28b). Se presentó en 8 CLB y 4 estímulos fueron descritos en al menos una de sus tres cláusulas con *gai-dhir* y se presentan en la Figura 5.13.

(28a) *gai-dhir* *gu* *oidha’ kiik* *gu* *juk*
 en.la.orilla DET cerro estar.parado.SG DET pino
 ‘El pino está parado a la orilla del cerro.’ (BOWPED17_C3)

(28b) *oidha’-ta’m* *kiik* *gu* *juk* *gai-dhir*
 cerro-en estar.parado.SG DET pino en.la.orilla
 ‘El pino está parado a la orilla del cerro.’ (BOWPED17_C2)



(2/3)

(3/3)

(1/3)

(1/3)

Figura 5.16 Relaciones locativas codificadas por *gai-dhir* ‘a la orilla de’

5.3.11 *amuub* y *mia’n* ‘cerca’

Ambas estrategias locativas implican un FONDO en cuya región adyacente se localiza la FIGURA, de modo que ambas entidades se conciben como cercanas. Se trata de dos adverbios que, por ende, pueden ocupar tanto la posición preverbal (29a-b) o anteceder una frase nominal (29c). Se presentaron en únicamente 5 CLB para describir 2 estímulos.

(29a) *gu gagoox amuub daa na pai’ gu ba’ak*
DET perro cerca estar.sentado.SG SUB donde DET casa
‘El perro está sentado cerca de donde (está) la casa.’ (BOWPED06_C1)

(29b) *mia’n daa gu gagoox na pai’ gu ba’ak*
cerca estar.sentado.SG DET perro SUB donde DET casa
‘El perro está sentado cerca de donde (está) la casa.’ (BOWPED06_C2)

(29c) *mia’n gu chiop kiik gu tua*
cerca DET iglesia estar.parado.SG DET árbol
‘El árbol está parado cerca (de) la iglesia.’



BOWPED06
(2/3)



BOWPED49
(2/3)

Figura 5.17 Relaciones locativas codificadas por *amuub* y *mia’n* ‘cerca’

5.3.12 *xikoolh* ‘enrollado’

Esta estrategia locativa, reportada únicamente en una CLB, implica un FONDO concebido como una entidad circular debido al recorrido que la FIGURA debe realizar para cubrir su periferia. Se trata de un adverbio según se ha reportado en trabajos previos (Willett y Willett 2016: 181), lo cual coincide con la posición prototípica de otros adverbios a inicio de cláusula (30). Sin embargo, a diferencia de otros adverbios del corpus, *xikoolh* parece reforzar el significado léxico del verbo, haciendo referencia a la FIGURA y en menor medida al FONDO.

- (30) *xikoolh* *gu* *son* *bhiibi'* *gu*
 enrollado DET tocón estar.enrollado DET
tirbiñ
 sogá
 'La sogá está enrollada en el tocón.' (BOWPED55_C3)



5.3.13 *mi'* 'ahí abajo'

Esta estrategia locativa implica, en su sentido más general, un FONDO del que se distingue una región inferior donde se localiza la FIGURA mientras que, en un sentido más restringido, puede referirse a una región interior donde la FIGURA se encuentra contenida. Se trata de un demostrativo adverbial que generalmente se presenta antes del verbo (31a-b), aunque puede anteceder nominales (31c) y cuya aparición se reportó en 21 CLB para describir 17 estímulos.

- (31a) *mi'* *baax* *gu* *kaja* *bolsa-tir*
 ahí.abajo estar.metido.SG DET caja bolsa-dentro
 'La caja está metida dentro de la bolsa.' (BOWPED14_C2)

- (31b) *gu* *gagoox* *mi'* *daa* *na* *pai* *koksi'*
 DET perro ahí.abajo estar.sentado.SG SUB donde dormir
 'El perro está sentado ahí abajo donde duerme.' (BOWPED47_C1)

- (31c) *bha-bhi'sap* *gu* *kurita* *mi'* *toon-ta'm*
 ahí.arriba-estar.pegado DET curita ahí.abajo pie-sobre
 'El curita está pegado ahí encima, abajo sobre el pie.' (BOWPED35_C1)



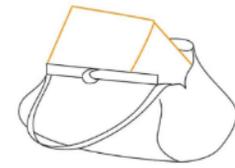
BOWPED10
(1/3)



BOWPED11
(1/3)



BOWPED13
(1/3)



BOWPED14
(3/3)



BOWPED15
(1/3)



BOWPED16
(1/3)



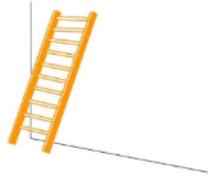
BOWPED35
(1/3)



BOWPED47
(2/3)



BOWPED49
(1/3)



BOWPED58
(1/3)



PSPV62
(1/3)



DELOCA28
(1/3)



DELOCA32
(2/3)



DELOCA34
(1/3)



DELOCA57
(1/3)



DELOCA64
(1/3)



DELOCA65
(1/3)

Figura 5.18 Relaciones locativas codificadas por *mi* 'ahí abajo'

5.3.14 *bha-* / *bhai* 'ahí arriba'

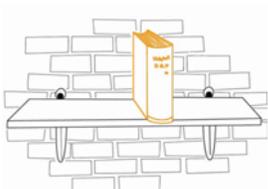
Esta estrategia locativa implica un FONDO del que, por un lado, se diferencia entre una región superior e inferior, de manera que la FIGURA se encuentra en contacto con la región superior y, por otro lado, es concebido como cercano a la FIGURA. Se trata de una estrategia locativa que puede presentarse afijada en posición preverbal (32a-b) o como demostrativo adverbial (32c). En los datos del corpus, *bha-* apareció en 9 CLB para describir 8 estímulos, siendo BOWPED29 el único en que dos colaboradoras coincidieron, mientras que *bhai* se utilizó en 5 CLB describiendo 4 estímulos, tres de los cuales fueron también descritos por *bha-* y sólo DELOCA22 donde únicamente se encontró una cláusula con *bhai*.

(32a) *bha-sé'* *gu mansan tua-ta'm*
 ahí.arriba-estar.colgado.SG DET manzana árbol-en
 'La manzana está colgada ahí arriba en el árbol.' (BOWPED27_C1)

(32b) *maa'n gu mes bha-kaat gu jannulh*
 uno DET mesa ahí.arriba-estar.acostado.SG.INAM DET trapo

‘El mantel está acostado ahí arriba (de) una mesa.’ (BOWPED29_C3)

(32c) *gu* *mansan* *bhai'* *se'* *uux-cha'm*
DET manzana ahí.arriba estar.colgado.SG rama-en
‘La manzana está colgada ahí arriba en la rama.’(BOWPED27_C2)



BOWPED08
(2/3)



BOWPED09
(3/3)



BOWPED27
(2/3)



BOWPED29
(2/3)



BOWPED35
(1/3)



BOWPED45
(2/3)



BOWPED03
(1/3)



BOWPED01
(1/3)



DELOCA22
(1/3)

Figura 5.19 Relaciones locativas codificadas por *bha-* / *bhai'* ‘ahí arriba’

6. CONCLUSIONES

Este apartado ofrece una breve síntesis de los sentidos de cada estrategia locativa descrita en los capítulos IV y V, así como las interacciones y coincidencias en las delimitaciones que realizan de las diversas regiones y tipos de FONDO. Asimismo, se realizan algunas reflexiones en relación con los alcances y limitaciones de la investigación, además de señalar posibles rutas de investigación para un análisis lingüístico a mayor profundidad del dominio espacial en *o'dam*.

6.1 Las estrategias locativas y la codificación del FONDO

Más que un conjunto de rasgos que puedan reconocerse y abstraerse de cada relación entre FIGURA y FONDO descrita por una estrategia locativa, el contenido semántico de cada posposición y elemento adverbial en *o'dam* es más comprensible si se reconoce su naturaleza polisémica. Esto no implica que sea imposible definir un uso común de cada estrategia locativa; más bien señala la transición de una descripción de características compartidas a una red compuesta de uno o varios significados y usos prototípicos de los cuales se derivan sentidos periféricos que pueden o no estar interconectados entre sí y que, además, pueden o no traslaparse con los significados y usos de otras estrategias locativas. En lo que respecta al tema central de esta tesis, en la codificación del FONDO, esta red de significados se refleja en las partes y regiones del FONDO que son especificadas por cada estrategia locativa, de manera que, por ejemplo, aunque una posposición como *-ta'm* 'sobre' implique prototípicamente una superficie horizontal donde se localiza la FIGURA, también puede codificar, aunque menos sistemáticamente, un punto de soporte o superficie vertical del FONDO de donde la FIGURA se encuentra suspendida. Asimismo, el sentido prototípico de *-ta'm* no es exclusivo de dicha posposición, sino que puede ser también cubierto por un uso de *-daam* 'arriba de'. En ese sentido, se presenta a continuación una recapitulación de la codificación de regiones y propiedades del fondo realizada por las diferentes estrategias locativas.

Con base en el corpus, el paradigma de estrategias locativas se conforma por 6 posposiciones locativas, 8 adverbios y 2 demostrativos adverbiales que se esquematizan en la Figura 6.1. En resumen, la estrategia locativa *-ta'm* presenta el sentido locativo más general pudiendo emplearse para señalar prácticamente cualquier relación de contacto entre FIGURA

y FONDO. Así, aunque su uso más prototípico se refiere a la región superior del FONDO donde la FIGURA se encuentra soportada ‘sobre’, *-ta'm* puede glosarse como ‘en’ para enfatizar la amplitud de sus sentidos. Otras cinco estrategias hacen referencia también la región superior del FONDO: *-daam*, así como el adverbio *daam-dir*, se presentan mayoritariamente en situaciones sin contacto de modo que se sugiere glosar como ‘arriba de’, *irban* ‘en medio’ denota la región central, *gai dhir* ‘en la orilla’ señala la región concebida como un extremo, *dhirap* alude exclusivamente a situaciones donde el FONDO es el suelo y el *bha-/bhai* ‘ahí arriba’ aluden a la región superior y cercana del FONDO. El adverbio *pai* ‘donde’ promueve la expresión del FONDO a través de cláusulas, de manera que las propiedades o regiones del fondo no son relevantes al indicar únicamente la coincidencia espacial entre FONDO y FONDO como en ‘La taza está donde está mesa’.

Por su parte, *-tir* ‘entre’ tiene como sentido prototípico la inmersión o rodeamiento de la FIGURA en un FONDO plural o incontable, como forraje o agua y, en menor medida, la contención, en cuyo caso resulta adecuado glosar como ‘dentro’, sentido que comparte con *mi* ‘ahí abajo’ que adicionalmente codifica la región inferior y cercana del FONDO. *Sanoop* ‘a lado de’ alude las regiones laterales cercanas del FONDO, empleándose generalmente en situaciones de contacto, aunque para especificar el lado se recurre a elementos adverbiales para expresar nociones como ‘izquierda’ o ‘derecha’ (§5.3.7) en combinación con *pai*; sin embargo, es también posible aludir en estas situaciones únicamente a la cercanía entre FONDO y FIGURA mediante los adverbios *amuub* o *mia'n* ‘cerca de’. De las estrategias locativas restantes, *-ram* ‘en su’ indica que la FIGURA forma parte del FONDO, como la rama de un árbol o la cima de una montaña, *bita* y *bitan* ‘debajo de’ denotan inequívocamente la región inferior del FONDO y *xikolh* ‘enrollado’ implica un FONDO alrededor del cual la FIGURA se enreda.

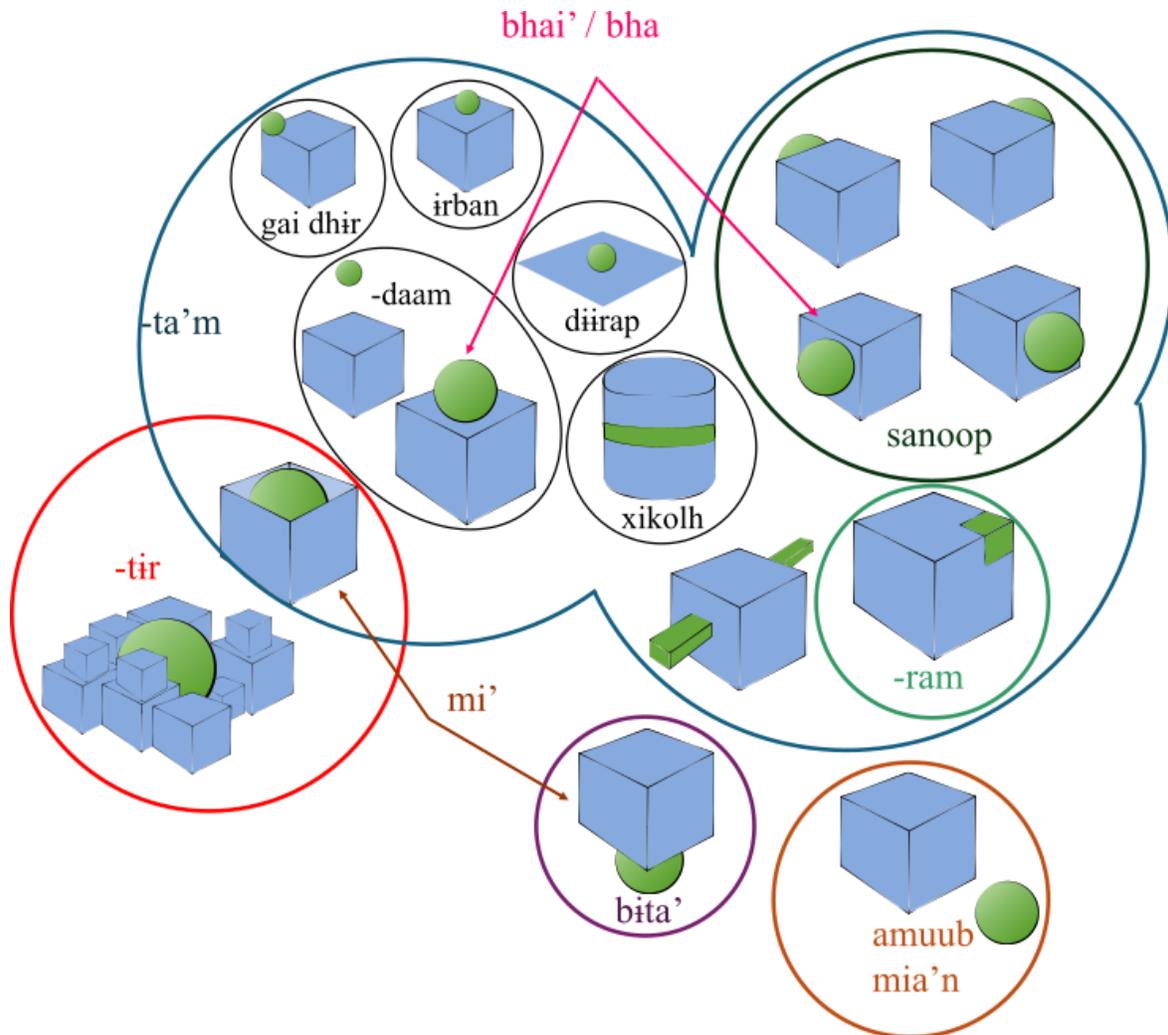


Figura 6.1 Estrategias locativas y su codificación del FONDO en *o'dam*

6.2 Observaciones finales

Para concluir, es necesario desarrollar brevemente algunas consideraciones. Por un lado, dado que la descripción de los sentidos de una estrategia locativa implica considerar todos sus usos locativos posibles, aún si se trata de algunos empleados de forma muy marginal, es necesaria la inclusión de estímulos que muestren una mayor diversidad de situaciones locativas. Particularmente sobre la codificación del FONDO, un estudio complementario de esta tesis podría abordar la codificación de entidades a gran escala, como los componentes geográficos, en los que la distinción entre objeto y región se torna difusa. Asimismo, ya que diversos estudios han sugerido que las características funcionales de los objetos influyen en su selección como FONDO en una situación locativa, por ejemplo (Carlson y van der Zee

2005), incluir más estímulos de objetos de uso cotidiano puede ofrecer una perspectiva más amplia de la codificación del FONDO. Por otro lado, queda pendiente para próximas investigaciones ampliar el número de estrategias locativas bajo estudio y su análisis morfosintáctico, particularmente los demostrativos adverbiales, aun considerando que ya existe un estudio en la materia (Moreno 2016), y los elementos adverbiales que se constituyen por más de tres elementos *biipi' dir ja'k* 'enfrente de' que tan sólo se presentan sucintamente en (§5.3.7). Asimismo, dado el parecido fonológico de algunas estrategias locativas, *-ta'm -daam* y *-ram*, resulta factible ahondar en su origen y cambio histórico, además de identificar una posible ruta de gramaticalización entre *bita'* y *bitan* o *bha-* y *bhai'*.

REFERENCIAS

- Alonso, Ana. 2020. Propiedades de los verbos posicionales en el zapoteco de Yalálag. *Lingüística Mexicana Nueva Época II*. 77-99.
- Ameka, Felix. 1995. The linguistic construction of space in Ewe. *Cognitive Linguistics* 6. 139–81.
- Ameka, Felix, Carlien de Witte y David Wilkins. 1999. Picture series for positional verbs: Eliciting the verbal component in locative descriptions. En Wilkins, David (ed.), *Manual for the 1999 Field Season*, 48-54. Nijmegen: Max Planck Institute for Psycholinguistics.
- Ameka, Felix y Stephen Levinson. 2007. Introduction: The typology and semantics of locative predicates: posturals, positionals, and other beasts. *Linguistics* 45-5/6. 847-871.
- Bascom, Burton. 1965. Proto-Tepiman (Tepehuan-Piman). Seattle: University of Washington. (Tesis doctoral.)
- Bohnenmeyer, Jürgen. 2017. Organization of Space. En Aissen, Judith, Nora England y Roberto Zavala (eds.), *The Mayan Languages*, 327-347. Londres: Routledge.
- Bohnenmeyer, Jürgen y Gabriela Pérez-Baéz. 2008. Object to path in Mesoamerica: Semantic composition of locative and motion description in Yucatec Maya and Juchitán Zapotec. En Ortiz, Rosa (ed.), *Memorias del IX Encuentro Internacional de Lingüística del Noroeste. Tomo 2*, 269-284. Hermosillo: Universidad de Sonora.
- Bohnenmeyer, Jürgen y Penelope Brown. 2007. Standing divided: Dispositional verbs and locative predications in two Mayan languages. *Linguistics* 45(5). 1105-1151.
- Bowerman, Melisa. 1992. Topological relations pictures: static relations. En Levinson, Stephen (ed.), *Space stimuli kit: November 1992*, 25-28. Nijmegen: Max Planck Institute for Psycholinguistics.
- Brown, Penelope. 1994. The IN's and ON's of Tzeltal Locative Expressions. *Linguistics* 32. 743–90.
- _____. 2006. A sketch of the grammar of space in Tzeltal. En Levison, Stephen y David Wilkins (eds.), *Grammars of space: Explorations in cognitive diversity*, 230-271. Cambridge: Cambridge University Press.

- Brugman, Claudia. 1983. The use of body-parts terms as locatives in Chalcatongo Mixtec. En Schlichter, Alice, Wallace Chafe y Leanne Hinton (eds.), *Survey of California and other Indian Languages*, 235-290. Berkely: Universidad de California at Berkeley.
- Cablitz, Gabriele. 2006. *Marquesan: a grammar of space*. Berlín: Mouton de Gruyter.
- Campuzano, Laura, y Virginia Flores. 1991. La iniciativa de escribir el tepehuano del sureste de Durango: factores determinantes y logros. *Estudios de Lingüística Aplicada* 15-16. 81-91.
- Capistrán, Alejandra. 2011. Locative and orientation descriptions in Tarascan: Topological relations and frames of reference. *Language Sciences* 33 (6). 1006-1024.
- Casad, Eugene H. 1982. *Cora locationals and structured imagery*. San Diego: Universidad de California.
- _____. 1993. "Locations," "Paths" and the Cora verb. En Geiger, Richard y Brygida Rudzka-Ostyn (eds.), *Conceptualizations and mental processing in language*, 593-645. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Carlson, Laura y Emile van der Zee. 2005. *Functional Features in Language and Space: Insights from perception, categorization and development*. New York: Oxford University Press.
- Choi, Soonha, Goller, Florian, Hong, Upyong, Ansoerge, Ulrich y Yun, Hongoak. 2018. Figure and ground in spatial language: evidence from German and Korean. *Language and Cognition* 10. 665-700.
- Deeds, Susan. 2003. *Defiance and deference in Mexico's colonial north: Indians under Spanish rule in Nueva Vizcaya*. Texas: University of Texas Press.
- De la Torre, José. 2006. La presencia franciscana en las misiones del sur de la sierra tepehuana. En Cramaussel, Chantal y Sara Orтели (eds.), *La Sierra Tepehuana: Asentamientos y movimientos de población*, 147-162. Zamora y Durango: El Colegio de Michoacán y Universidad Juárez del Estado de Durango.
- Duun, Michael, Anna Margetts, Sergio Meira y Angela Terrill. 2007. Four languages from the lower end of the typology of locative predication. *Linguistics* 45-5/6. 873-892.
- Escalante, Yuri. 1994. *Etnografías jurídicas de rarámuris y tepehuanos del sur*. (Cuadernos de antropología jurídica). México: INI.
- Everdell, Michael. 2023. *Arguments and adjuncts in O'dam: language-specific realization of a cross-linguistic distinction*. Austin: The University of Texas at Austin. (Tesis doctoral.)

- García, Gabriela. 2005. *La voz reflexiva, recíproca y media en tepehuano del sur*. Hermosillo: Universidad de Sonora. (Tesis de maestría.)
- _____. 2007. La voz media en tepehuano del sur. En Estrada, Zarina (ed.), *Mecanismos de voz, cambio de valencia y formación de palabra*, 153-176. México: Plaza y Valdés.
- _____. 2012. Construcciones causativas en tepehuano del sur. *Revista de Lenguas Indígenas y Universos Culturales, UniverSOS* 9. 163-175.
- _____. 2014a. *Clause Linkage in Southeastern Tepehuan, a Uto-Aztecan Language of Northern Mexico*. Austin: The University of Texas at Austin. (Tesis doctoral.)
- _____. 2014b. La codificación de verbos de movimientos en o'dam. El Guerrero, Lilián (ed.), *Verbos de movimiento en lenguas de América: léxico, sintaxis y pragmática*, 179-206. Ciudad de México: Instituto de Investigaciones Filológicas.
- _____. 2017. Las descripciones locativas en tepehuano del sureste (*O'dam*). En Moreno, Edgar y José Valenzuela (eds.), *Los Nortes de México: culturas, geografías y temporalidades*, 145-164. Ciudad de México. Secretaría de Cultura e Instituto Nacional de Antropología e Historia.
- _____. 2020. Tipos de cláusulas relativas en tepehuano del sureste (*O'dam*). En Guerrero, Lilián y Francisco Arellanes (eds.), *Estudios lingüísticos y filológicos en lenguas indígenas mexicanas. Celebración por los 30 años del Seminario de Lenguas Indígenas*, 597-620. Ciudad de México: Universidad Nacional Autónoma de México.
- García, Gabriela, Miranda Flores, Andrés Pérez-Pérez, Humberto Bautista, y Gregorio González. 2023. El burro y el león: primer análisis morfológico de un texto del tepehuano central de Santa María Magdalena de Taxicaringa. *Tlalocan* 28 (2). 139-181.
- García, Gabriela, y Antonio Reyes. 2017. Apuntes sobre la dialectología del tepehuano del sur. *Expedicionario: Revista de Estudios en Antropología* 6. 33-49.
- García, Gabriela, y Antonio Reyes. 2015. De maíz y de frijol: el paso del verbo final a verbo inicial en tepehuano del sureste (*o'dam*). *Tlalocan* 20. 85-133.
- García, Gabriela, y Michael Everdell. 2020. Southern Tepehuan (Durango and Nayarit, Mexico) – Language Snapshot. *Language Documentation and Description* 19. 87-98.
- García, Gabriela, y Verónica Reyes Taboada. 2023. *Tepehuano del Sureste de Santa María de Ocotán, Mezquital, Durango, México*. Ciudad de México: El Colegio de México.

- Geeraerts, Dirk y Hubert Cuyckens. 2007. *The Oxford Handbook of Cognitive Linguistics*. Nueva York: Oxford University Press.
- Gil, Carlos. 2020. Un balance crítico de los estudios lingüísticos del ódami (tepehuano del norte): De Rinaldini a la contribución de hablantes nativos. *Cuadernos de Lingüística del Colegio de México* 7. 1-38.
- Giudicelli, Christophe. 2006. Alianzas y asentamientos de guerra durante la guerra de los tepehuanes de 1616-1619. En Cramaussel, Chantal y Sara Orтели (eds.), *La Sierra Tepehuana: Asentamientos y movimientos de población*, 163-180. Zamora y Durango: El Colegio de Michoacán y Universidad Juárez del Estado de Durango.
- Gradie, Charlotte. 2000. *The Tepehuan Revolt of 1616: Militarism, Evangelism, and Colonialism in Seventeenth-Century Nueva Vizcaya*. Salt Lake City: The University of Utah Press.
- Grinevald, Colette. 2006. “The expression of static location in a typological perspective”, en *Space in Languages: Linguistic Systems and Cognitive Categories*, editado por Maya Hickmann y Stéphane Robert: 29-58. Amsterdam, Filadelfia: John Benjamins Publishing Company.
- Guerrero, Lilián. 2018. Tipos de descripciones locativas en wixárika, yaqui, mayo y guarijío. En Moreno, Edgar y José Valenzuela (coords.), 123-144. México: Secretaría de Cultura e Instituto Nacional de Antropología e Historia.
- _____. 2022. *Descripciones locativas de figuras animadas e inanimadas (Batería DELOCA)*. México: UNAM.
- _____. 2023. *Gramática de la locación y el tiempo yaqui*. Ciudad de México: Universidad Nacional Autónoma de México.
- Guerrero, Lilián, y Gabriela García. 2019. Descripciones locativas y verbos de postura en wixárika y o’dam. En Estrada, Zarina, Mercedes Tubino y Albert Álvarez (eds.), *Estudios de lenguas amerindias 4*, 137-184. Hermosillo: Universidad de Sonora.
- Hellwig, Birgit. 2007. ‘To sit face down’ – location and position in Goemai. *Linguistics* 45–5/6. 893–916.
- Hers, Marie-Areti. 2006. La sierra tepehuana: imágenes y discordancias sobre su pasado prehispánico. En Cramaussel, Chantal y Sara Orтели (eds.), *La Sierra Tepehuana: Asentamientos y movimientos de población*, 17-44. Zamora y Durango: El Colegio de Michoacán y Universidad Juárez del Estado de Durango.

- Herskovits, Annette. 1986. *Language and spatial cognition: An interdisciplinary study of the prepositions in English*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Hickmann, Maya y Stéphane Robert. 2006. *Space in Languages: Linguistic Systems and Cognitive Categories*. Amsterdam y Filadelfia: John Benjamins Publishing Company.
- Embriz, Arnulfo y Óscar Zamora. 2000. *Lenguas indígenas nacionales en riesgo de desaparición: Variantes lingüísticas por grado de riesgo*. México: INALI.
- INEGI. 2010. *Compendio de información geográfica municipal 2010*. México: Instituto Nacional de Geografía y Estadística.
- Jackendoff, Ray. 1983. *Semantics and cognition*. Cambridge, Massachusetts y Londres: The MIT Press.
- Kita, Sotaro. 2006. A grammar of space in Japanese. En Levinson, Stephen y David Wilkins (eds.), *Grammars of space: Explorations in cognitive diversity*, 437-473. Cambridge: Cambridge University Press.
- Kittilä, Seppo; Västi, Katja y Ylikoski, Jussi. 2011. *Case, Animacy and Semantic Roles*. Amsterdam y Filadelfia: John Benjamins Publishing Company.
- Kutscher, Silvia y Sevim Genç. 2007. Laz positional verbs: semantics and use with inanimate Figures. *Linguistics* 45-5/6. 1029-1064.
- Landau, Barbara y Jackendoff, Ray. 1993. “What” and “where” in spatial language and spatial cognition. *Behavioral and Brain Sciences* 16. 217 – 265.
- Langacker, Ronald. 1987. *Foundations of cognitive grammar. Volume I: Theoretical Prerequisites*. California: Stanford University Press.
- Levinson, Stephen y Sérgio Meira. 2003. “Natural concepts in the spatial Topological Domain. Adpositional Meanings in Crosslinguistic Perspective: An Exercise in Semantic Typology”. *Language* 79 (3). 485-516.
- Levinson, Stephen. 1991. *Relativity in spatial conception and description. Working paper no.1*. Nimegen: Max Planck Institute for Psycholinguistics.
- _____. 1994. Vision, shape, and linguistic description: Tzeltal body-part terminology and object description. *Linguistics* 32: 791–855.
- _____. 2004. *Space in language and cognition: Explorations in cognitive diversity*. Cambridge: Cambridge University Press.

- Levinson, Stephen y David Wilkins. 2006. *Grammars of space: Explorations in cognitive diversity*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Mason, Alden. 1914. Folk-Tales of the Tepecanos. *Journal of American Folklore* 27. 148–210.
- Miller, George y Philip Johnson-Laird. 1976. *Language and perception*. Cambridge, Londres y Melbourne: Cambridge University Press.
- Moctezuma, José Luis. 1988. Análisis fonológico preliminar del tepehuano del sur de San Bernardino Milpillas Chico. En Redden, James (ed.), *Occasional papers on linguistics. Papers from the 1987 Hokan- Penutian Languages Workshop and Friends of Uto-Aztecan Workshop, celebrado en University of Utah, Salt Lake City, 18-21 junio 1987*, 72-81. Carbondale: University of Utah / Southern Illinois University.
- _____. 1992. Reduplicación, acento y cantidad en el tepehuano de Milpillas Chico, Durango. *Noroeste de México* 11, 121-126.
- _____. 2012. La familia yutoazteca sureña: una introducción. En Conti, Carmen, Lilián Guerrero y Raul Santos (eds.), *Aproximaciones a la documentación lingüística del huichol*, 41-61. Jaén: Universidad de Jaén.
- Moreno, Mónica. 2016. *Sistemas de demostrativos en lenguas tepehuanas: un contraste entre tepehuano del sureste y tepehuano del norte*. Hermosillo: Universidad de Sonora. (Tesis de maestría.)
- Newman, John. 2002. *The Linguistics of Sitting, Standing, and Lying*. Amsterdam y Filadelfia: John Benjamins Publishing Company.
- O'Meara, Carolyn y Pérez, Gabriela. 2019. Morphosyntactic strategies in locative description. En Siddiqi, Daniel, Michael Barrie, Cerrie Gillon, Jason Haugen y Éric Mathieu (eds.), *The Routledge Handbook of North American Languages*, 149-166. Londres: Routledge.
- O'Meara, Carolyn, Pérez, Gabriela, Eggleston, Alyson y Bonhemeyer, Jürgen. (en prensa). *Space in languages in Mexico and Central America*.
- O'Meara, Carolyn. 2011. Spatial frames of reference in Mesoamerican languages. *Language Sciences* 33: 837-852.
- Obert, Karolin. 2019. *The linguistic encoding of space in Dâw*. São Paulo: Universidade de São Paulo. (Tesis doctoral.)
- Pederson, Eric, Eve Danzinger, David Wilkins, Steven Levinson, Sotaro Kita y Gunter Senft. 1998. Semantic typology and spatial conceptualizations. *Language* 74. 557-589.

- Pederson, Eric. 2017. Approaches to motion event typology. En Aikhenvald, Alexandra y R. Dixon, *The Cambridge Handbook of Linguistic Typology*, 574-598. Cambridge: Cambridge University Press.
- Pederson, Eric. 2019. The expression of space across languages. En von Heusinger, Klaus, Claudia Maienborn y Paul Portner (eds.), *Semantics – Typology, Diachrony and Processing*, 92-112. Boston y Berlín: De Gruyter Mouton.
- Pérez-Báez, Gabriela. 2012. Semantics of Body Part Terms in Juchiteco Locative Descriptions. En Lillehaugen, Brook Danielle y Aaron Huey Sonnenschein (eds.), *Expressing Location in Zapotec*, 117-134. LINCOM Studies in Native American Linguistics 61. Sonnenschein.
- Piaget, Jean, y Bärbel Inhelder. 1956. *The child's conception of space*. Cornwall: Routledge.
- Punzo, José. 2006. ¿Quiénes vivían en la sierra antes de la llegada de los tepehuanes? Breviario de arqueología xixime. En Cramaussel, Chantal y Sara Ortelli (eds.), *La Sierra Tepehuana: Asentamientos y movimientos de población*, 57-66. Zamora y Durango: El Colegio de Michoacán y Universidad Juárez del Estado de Durango.
- Quiñones, Teresa. 2019. *Sistemas territoriales tepehuanos. Procesos políticos de formación de la comunidad Santa María Ocotán y Xoconoxtle, 1885-1950*. Zamora: El Colegio de Michoacán.
- Ramírez, Cornelio y Thomas Willett. 2013. Expresiones locativas en tepehuán del sureste. *Tlalocan* 11. 89-100.
- Rangel, Efraín y Jorge Marín. 2014. Desplazamientos territoriales y nuevos asentamientos tepehuanes. *Relaciones. Estudios de historia y sociedad* 35 (137). 149-178
- Reyes Taboada, Verónica. 2014. *Fonología del tepehuano de Santa María de Ocotán: estructuras segmentales y métricas*. México: El Colegio de México.
- Reyes Valdez, Antonio. 2004. *Pimas, pápagos y tepehuanes: Relaciones lengua-cultura entre los pueblos tepimanos del noroeste de México y el suroeste de los Estados Unidos*. Ciudad de México: Universidad Nacional Autónoma de México. (Tesis de maestría.)
- _____. 2006. *Tepehuanes del sur*. Ciudad de México: Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas.
- _____. 2010. *Formas de Gobierno y autoridades indígenas: El Caso de los Tepehuanos del Sur de Durango*. Ciudad de México: Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas.

- _____. 2013. Los pueblos indígenas de Durango en el siglo XXI. En Yen, Mauricio (ed.), *Historia de Durango*, 372-409. Durango: Universidad Juárez del Estado de Durango.
- _____. 2015. *The perpetual return of the ancestors: an ethnographic account of the southern tepehuan of Mexico and their deities*. Escocia: University of St Andrews. (Tesis doctoral.)
- Rybka, Konrad. 2016. *The linguistic encoding of landscape in Lokono*. Utrecht: Universidad de Amsterdam.
- Sánchez, José. 1980. *Etnografía de la Sierra Madre Occidental. Tepehuanes y mexicaneros. Colección Científica - INAH 92*.
- Senft, Gunter. 1997. *Referring to space: Studies in Austronesian and Papuan languages*. Oxford: Clarendon Press.
- Sotaro, Kita y Laura Dickey. 1998. *Annual report*. Nijmegen: Max Planck Institute for Psycholinguistics.
- Svorou, Soteria. 1994. *The grammar of space*. Amsterdam y Filadelfia: John Benjamins Publishing Company.
- Talmy, Leonard. 1975. Semantics and syntax of motion. En Kimball, John (ed.), *Syntax and semantics* 4, 181–238. New York: Academic Press.
- _____. 1983. How language structures space. En Pick Herbert y Linda Acredolo (eds.), *Spatial orientation: Theory, research, and application*, 225–82. New York: Plenum Press.
- _____. 1985. *Lexicalization patterns: Semantic structure in lexical forms*. Cambridge: Cambridge University Press.
- _____. 2000a. *Toward a Cognitive Semantics. Volume I: Concept Structuring Systems*. Cambridge, Massachusetts, Londres: The MIT Press.
- _____. 2000b. *Toward a Cognitive Semantics. Volume II: Typology and Process in Concept Structuring*. Cambridge, Massachusetts, Londres: The MIT Press.
- van Geenhoven, Veerle y Natasha Warner. 1999. *Annual report*. Nijmegen: Max Planck Institute for Psycholinguistics.
- van Staden, Melissa Bowerman y Maria Verhelst. 2006. Some properties of spatial description in Dutch. En Levinson, Stephen y David Wilkins (eds.), *Grammars of space: Explorations in cognitive diversity*, 475-511. Cambridge: Cambridge University Press.
- van Staden, Miriam. 2007. Grounding objects in space and place: locative constructions in Tidore. *Linguistics* 45-5/6. 955-982.

- Willett, Elizabeth, y Thomas Willett. 2016. *Diccionario tepehuano de Santa María Ocotán, Durango*. Ciudad de México: Instituto Lingüístico de Verano A.C.
- Willett, Thomas. 1978. The Southeastern Tepehuan verb. *Anthropological Linguistics* 20. 272-294.
- _____. 1980a. Clause types in Southeastern Tepehuan. *Workpapers of the Summer Institute of Linguistics, University of North Dakota* 24. 51-72.
- _____. 1980b. Sentence components in Southeastern Tepehuan. *Workpapers of the Summer Institute of Linguistics, University of North Dakota* 24. 73-96.
- _____. 1981. *Marking grammatical relations in Southeastern Tepehuan*. Dakota del Norte: University of North Dakota. (Tesis de maestría.)
- _____. 1983. Subordination in Southeastern Tepehuan. *S.I.L. Mexico Workpapers* 5. 119-130. México: Instituto Lingüístico de Verano.
- _____. 1987. Discourse strategies in Southeastern Tepehuan. *S.I.L. Mexico Workpapers* 8. 30-98. México: Instituto Lingüístico de Verano.
- _____. 1991. *A reference grammar of southeastern tepehuan*. Dallas: The Summer Institute of Linguistics y The University of Texas at Arlington.
- _____. 2001. Resumen de los estudios lingüísticos del tepehuan: norte y sur. En Moctezuma, José y Jane Hill (eds.), *Avances y balances de lenguas yutoaztecas: Homenaje a Wick R. Miller*, 123-130. México: Instituto Nacional de Antropología e Historia.
- Zlatev, Jordan. 2007. Spatial semantics. En Geeraerts, Dirk y Hubert Cuyckens (eds.), *The Oxford Handbook of Cognitive Linguistics*, 318-350. Nueva York: Oxford University Press.
- Zwarts, Joost. 2017. Spatial semantics: Modeling the meaning of prepositions. *Lang Linguist Compass* 11 (5). 1-20.